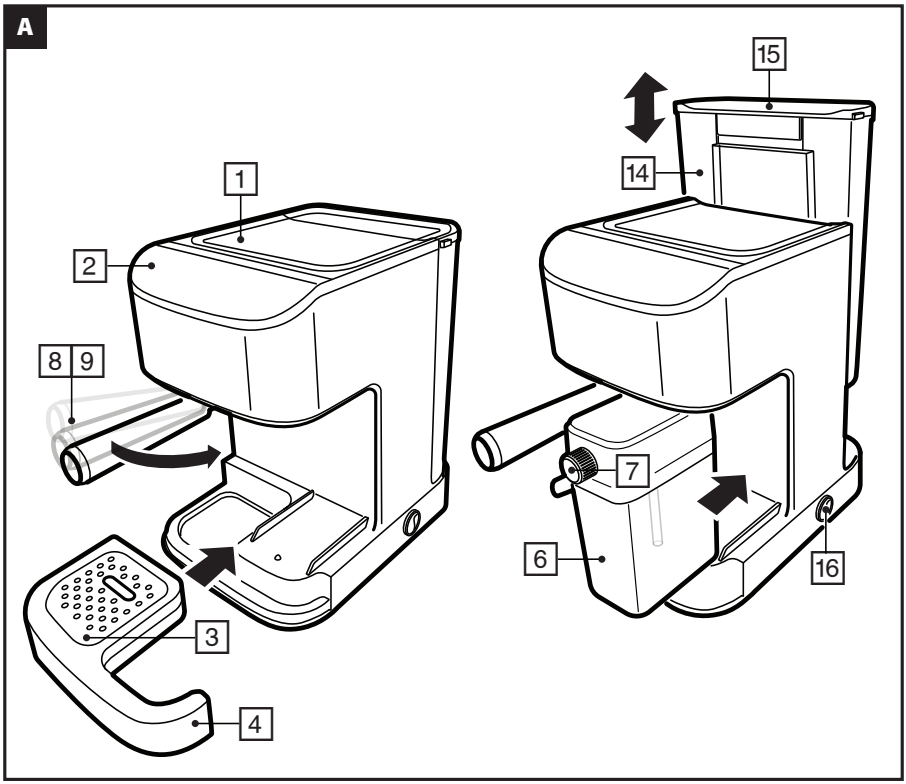


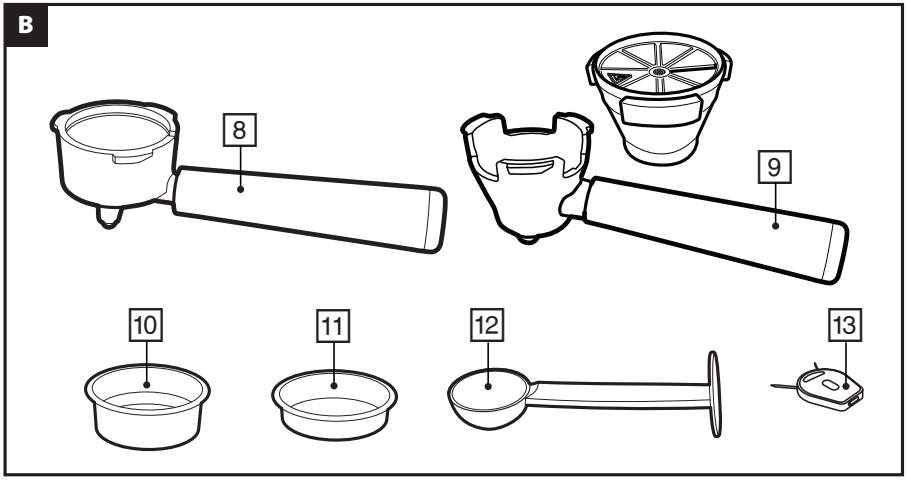
Russell Hobbs®

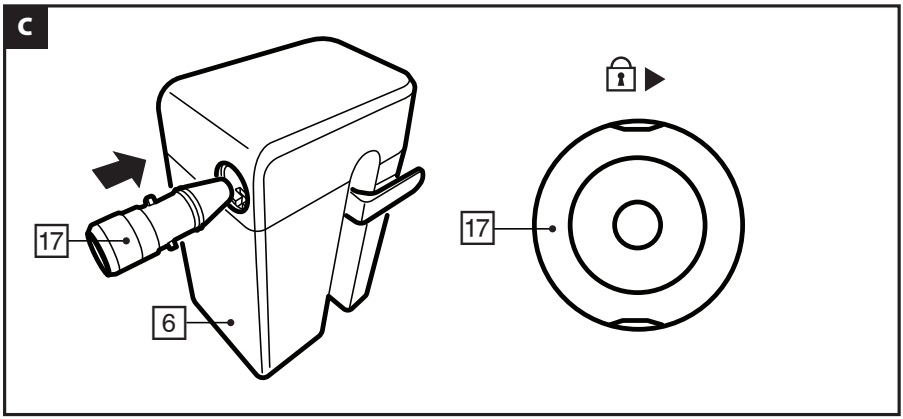
A BRITISH ICON SINCE 1952

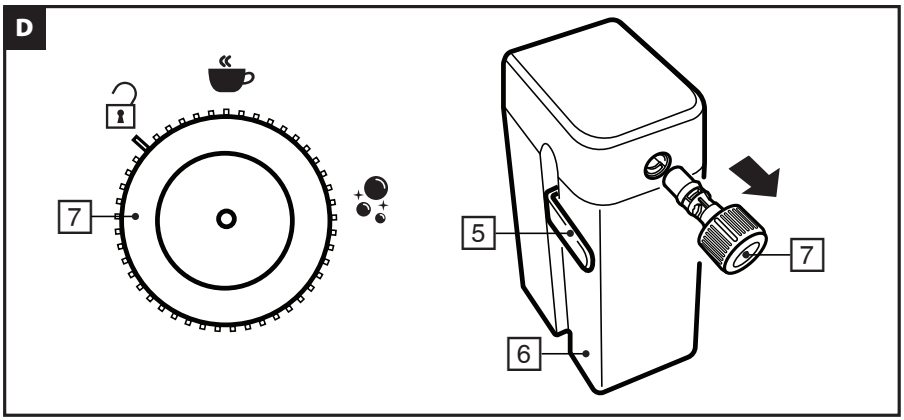
28760-56

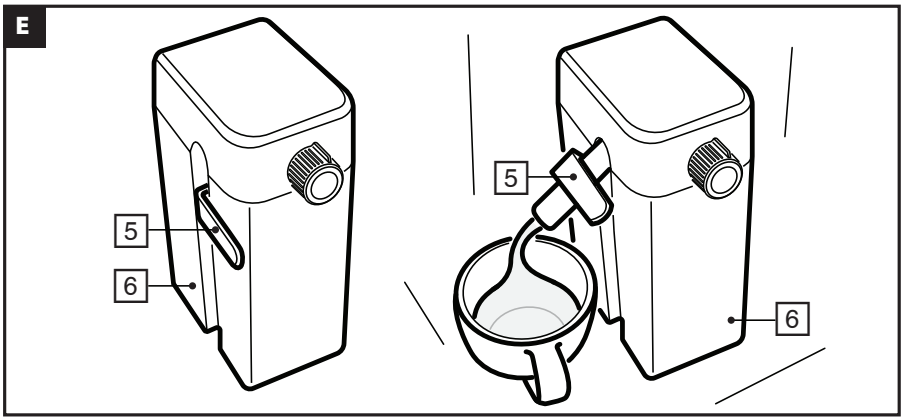
www.russellhobbs.com

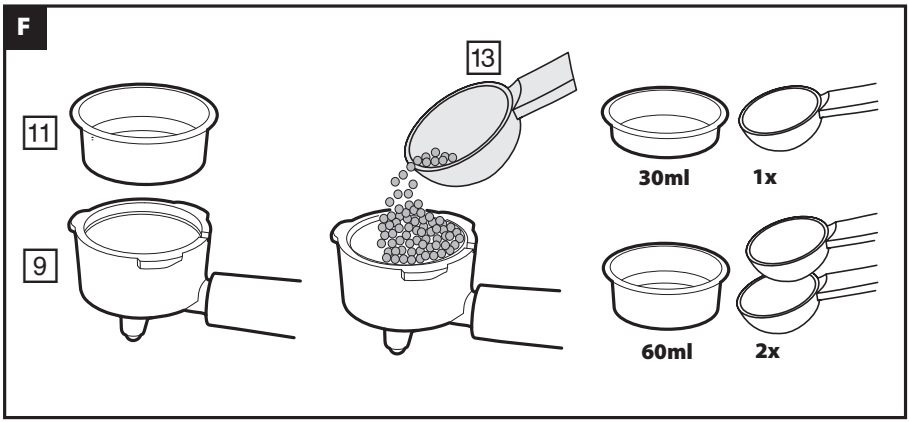

A
15
14
1
2
8
9
7
6
16
3
4

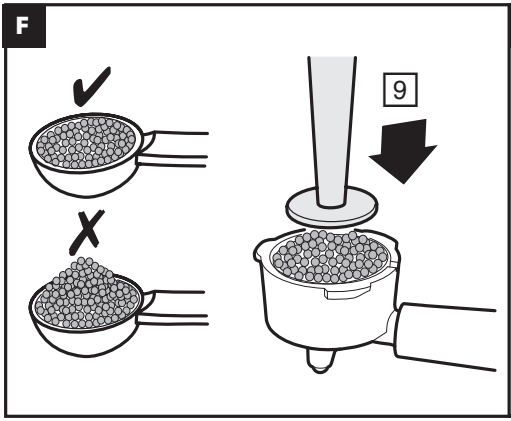

B
8
9
10
11
12
13

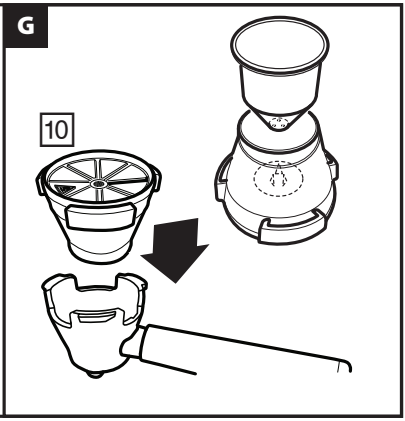

C
17
6
17


D
7
5
7
6


E
5
6
5
6


F
11
13
9
30ml
1x
60ml
2x


F
9


G
10

EN

Before First Use

	Read the instructions and retain for future reference.

Intended Use

	Household use only
	Do not use outdoors

Specification

Power Rating (W)	1350
Operating voltage (V)	220-240, 50/60Hz

Important Safeguards

When using an electrical unit, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock, and/or injury, including the following:

- Do not use the unit for any purpose other than those described in these instructions.
- Do not operate the unit if it's damaged or malfunctions.
- Do not use accessories or attachments other than those we supply.
- Do not leave the unit unattended while plugged in.
- This unit can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been supervised/instructed and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the unit.
- Cleaning and user maintenance shall not be done by children unless they are older than 8 and supervised.
- Keep the unit and cable out of reach of children under 8 years.
- Misuse of the unit may cause injury.
- The coffee-maker shall not be placed in a cabinet during use.
- If the cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service

agent, or someone similarly qualified, to avoid hazard.

- The surface of the heating element is subject to residual heat after use.
- Use the unit according to these instructions. Any misuse may cause potential injury, electric shock or other hazards.
- This unit can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the unit in a safe way and understand the hazards involved.
- Clean the product and all other accessories after each use.
- Sit the unit on a stable, level, heat-resistant surface.
- Do not use the unit for any purpose other than those described in these instructions.
- Do not use the unit if it's damaged or malfunctions.
- CAUTION - To prevent damage to the unit, do not use aggressive cleaning agents when cleaning. Use a soft cloth and a mild detergent.

Warning Symbol Glossary

	Do not use this unit near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.
	The surfaces of the unit will get hot. Residual heat will keep the surfaces hot after use.
	Use Caution. Sharp objects
	Do not immerse in any liquid

Parts

1	Cup warming plate	
2	Function Buttons	
3	Drip tray cover	
4	Removable drip tray	
5	Milk Nozzle	
6	Milk Tank	

7	Milk Control Dial	
8	Portafilter	
9	Portafilter for capsules	
10	2 shot sieve	
11	1 shot sieve	
12	Measure/tamper	
13	Cleaning tool	
14	Water tank	
15	Water tank lid	
16	On/Off Switch	
17	Milk Tank valve	
Function Buttons		
	Single Espresso	
	Double Espresso	
	Latte	
	Cappucino	
	Cortado	
	Macchiato	
	Flat White	
	Clean	

Before Use

Wash in warm sopy water, rinse and dry:

3	Drip tray cover

6	Milk Tank
7	Milk Control Dial
9	Portafilter
10	2 shot sieve
11	1 shot sieve
12	Measure Tamper
14	Water Tank

Clean the unit by filling and running the unit without coffee.

Milk Control Dial Glossary

Dial Position	Function
	Remove Milk Control Dial
	Milk Frothing
	Clean Mode

Audio Feedback

This unit plays audio to indicate button presses. Holding:

Latte
Cortado

together will toggle audio feedback on/off.

Filling Water Tank

I**mportant Never operate the unit without water and below minimum level marker.**

- Remove Water tank
- Lift the Water Tank Lid
- Fill the with cold, fresh water observing the max marking.
- Refit (Fig. A). Ensure it is correctly fitted and fully seated.

Priming

- Assemble an empty portafilter onto the unit.
- Install the Milk Tank. Make sure that the Milk Tank is assembled and Water Tank is filled.
- Run the Latte function 3x minimum, or until water runs from the portafilter.

Auto Shut-off Mode

After 25 minutes of inactivity, the unit will enter standby mode. Press any button or toggle the on/off switch to turn it back on.

Default/Pre-Heat Mode

The unit goes to Default Mode when switched on, or when you press any button in Standby Mode.
When the unit enters Default Mode and the unit is not at brewing temperature, all indicators will flash only if the Milk Tank is installed. Only the espresso functions will flash if Milk Tank is not installed.

When the unit reaches the correct brewing temperature, all indicators will remain illuminated.

Auto Espresso Mode

Button	**Action**
Single Espresso or Double Espresso	Press

Auto Brew Mode

The unit will automatically froth the milk and then adds the espresso for the following:

Latte
Cappucino
Cortado
Macchiato
Flat White

Fill Milk Tank up to the max line, replace the lid, and insert the tank into the unit.

Note An audible click confims the Milk Tank is installed correctly.
To remove the milk tank:

- Lift the front of the tank up.
- Pull the tank away from the unit.

- The drink functions will light up once the tank is fully in place. Milk functions will flash if pre-heating is required.
- Place cup onto the drip tray, ensuring both the **Portafilter** and **Milk Nozzle** are directed to the cup to avoid spills.
- Select and press beverage from the **Function Buttons**.

When using Auto Brew Mode, we recommend to use **Short Clean Cycle** after each use. There is no requirement to remove milk from the milk tank.

Manual Brew

Press and hold:

Button	Action
Single espresso or double espresso	Press + hold to activate
	Release to de-activate

When desired amount is reached, release the button.

To manually steam/froth milk:

Button	Action
Latte	Press + hold to activate
	Release to de-activate

Pre-set Volume Settings

Press and hold together:

Button	Seconds
Single + Double Espresso	5

A tone will sound. The one-shot icon and the two-shot icon will flash.
To adjust the volume for the single espresso preset or the double espresso preset, do the

steps that follow:

- Press and hold the applicable function button.
- Keep the button pressed until the machine gives the quantity that you want.
- The machine will make coffee while you press the button.

Release the button to save the updated preset volume. All indicators will flash 3 times to confirm the updated setting.
To return to the factory default settings.

Button	Action	Seconds
Clean	Press + Hold	5

Note Preset volumes will apply to all drinks.

Exit Pre-set Mode

Button	Action	Seconds
Single Espresso + Double Espresso	Press + Hold	5

or,

Button	Action
On/Off Switch	Press

Brew Temperature Error

If you try to start a brew function before the unit gets to the correct brew temperature:

- All lights flash three times.
- The unit goes back to the preheat mode.

Milk Tank Error

If you try to start a milk-based function and the milk tank is not installed correctly, these indicators will flash 3x.

Latte

Cappucino
Cortado
Macchiato
Flat White

Note An audible click confims the Milk Tank is installed correctly.

To remove the milk tank:
- Lift the front of the tank up.
- Pull the tank away from the unit.

Empty Water Tank Error

If the unit detects no flow during brewing, the unit cancels the brew function.

- All lights flash three times.
- The unit goes back to the standby mode.

The unit must be primed again if there is an attempted operation without water in the tank.

Short Clean Cycle

Important This function should be used after each use of milk based drinks.

You do not need to remove the milk from the milk tank during the cleaning cycle.
Rotate:

Button	Position
Milk Control Dial	

Place a cup under the milk nozzle before you start the operation.
To start clean cycle, Press:

Button

Clean

The unit will dispense steam/hot water for 20 seconds through Milk Nozzle.

Clean Warning

After 200 uses, the unit shows a clean warning.

The clean icon will:
- Flash three times.
- Remain on.

A Full Clean Cycle must be initiated.

Cancel Clean Warning

To cancel the clean warning press:

Button	Seconds
Single Espresso + Flat White	3

Full Clean Cycle

Descaler must be placed in the water tank and a large vessel should be placed under the portafilter and milk nozzle. Allow the tank to fully run through water.

Dial	Action	Position
Milk Control Dial	Rotate	

Button	Action	Seconds
Clean	Press + Hold	5

To cancel:

Button
Clean

Fill tank with plain water and repeat clean cycle.

When the cycle is complete, the unit goes back to default mode.
- It preheats if necessary.
- It removes the clean warning.

Cleaning & Maintenance

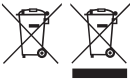
- Unplug the unit and allow to cool.
- Disassemble the Milk Tank, referencing all parts to be dissambled on the lid of the tank.
- Remove the portafilter and sieve and empty out the coffee grounds. Wash under running water and dry thoroughly.
- Use the cleaning tool to unblock the openings in the portafilter.
- The sieves, drip tray and drip tray cover can be cleaned in a dishwasher.

Troubleshooting

Issue	Cause	Fix
No espresso is made	Empty or low Tank	Fill observing max line
	Portafilter or sieve is blocked.	Remove and clean.
	Grind is too fine or coarse.	Grind the coffee to the correct consistency.
	Too much tamping pressure was used.	Empty sieve and re-add coffee using less tamping pressure.
	Unit needs to be primed	Prime unit
Porta-filter Leaking	Not correctly seated	Refit ensure it is locked in position

Portafilter fitment	Too much coffee in the sieve.	Use the supplied measuring spoon/ tamper as directed.
	Debris around the portafilter fitting.	Clean the area where the portafilter fits.
No milk dispensed or poor frothing quality	Possible loose connection. Milk Nozzle is clogged.Insufficient milk in reservoir.	Fully clean all parts. Ensure Milk Control Dial is set to position.

Recycling



To avoid environmental and health problems due to hazardous substances, units and rechargeable and non-rechargeable batteries marked with one of these symbols must not be disposed of with unsorted municipal waste. Always dispose of electrical and electronic products and, where applicable, rechargeable and non-rechargeable batteries, at an appropriate official recycling/collection point.

ERP

For ErP energy consumption information, please refer to website **en.russellhobbs.com/erp**

DE

Vor der ersten Verwendung

	Lesen Sie die Anweisungen sorgfältig durch und bewahren Sie sie für zukünftige Referenz auf.

Bestimmungsgemäße Verwendung

	Nur für den Haushaltsgebrauch
	Nicht im Freien verwenden

Technische Daten

Leistungsaufnahme (W)	1350
Betriebsspannung (V)	220-240, 50/60Hz

Wichtige Sicherheitshinweise

Beim Gebrauch eines elektrischen Geräts sind stets grundlegende Sicherheitsvorkehrungen zu treffen, um das Risiko von Feuer, elektrischem Schlag und/oder Verletzungen zu reduzieren, einschließlich der folgenden Punkte:

- Verwenden Sie das Gerät ausschließlich für die in dieser Anleitung beschriebenen Zwecke.
- Betreiben Sie das Gerät nicht, wenn es beschädigt ist oder Fehlfunktionen aufweist.
- Verwenden Sie kein Zubehör oder keine Aufsätze, die nicht von uns geliefert wurden.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, solange es an das Stromnetz angeschlossen ist.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, sofern sie beaufsichtigt oder angeleitet wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.

- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzerwartung dürfen von Kindern nur durchgeführt werden, wenn sie älter als 8 Jahre sind und beaufsichtigt werden.
- Halten Sie das Gerät und das Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren.
- Unsachgemäße Verwendung des Geräts kann zu Verletzungen führen.
- Die Kaffeemaschine darf während des Betriebs nicht in einem Schrank aufgestellt werden.
- Wenn das Kabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Die Oberfläche des Heizelements weist nach dem Gebrauch Restwärme auf.
- Verwenden Sie das Gerät gemäß diesen Anweisungen. Jede unsachgemäße Verwendung kann zu Verletzungen, Stromschlag oder anderen Gefahren führen.
- Reinigen Sie das Produkt und sämtliches Zubehör nach jeder Verwendung.
- Stellen Sie das Gerät auf eine stabile, ebene und hitzebeständige Oberfläche.
- VORSICHT – Um Schäden am Gerät zu vermeiden, verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel. Verwenden Sie ein weiches Tuch und ein mildes Reinigungsmittel.

Symbolerklärung – Warnhinweise

	Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Duschen, Waschbecken oder anderen Gefäßen mit Wasser.
	Die Oberflächen des Geräts werden heiß. Nach dem Gebrauch bleibt Restwärme erhalten.
	Vorsicht. Scharfe Gegenstände
	icht in Flüssigkeiten eintauchen

Teile

1	Tassenwärmeplatte	
2	Funktionstasten	
3	Abtropfschalenabdeckung	

4	Herausnehmbare Abtropfschale	
5	Milchdüse	
6	Milchbehälter	
7	Milchregler-Drehknopf	
8	Siebträger	
9	Siebträger für Kapseln	
10	2-Tassen-Sieb	
11	1-Tassen-Sieb	
12	Messlöffel / Tamper	
13	Reinigungswerkzeug	
14	Wassertank	
15	Wassertankdeckel	
16	Ein-/Ausschalter	
17	Milchbehälterventil	
Funktionstasten		
	Einfacher Espresso	
	Doppelter Espresso	
	Latte	
	Cappucino	
	Cortado	
	Macchiato	
	Flat White	
	Reinigen	

Vor der Verwendung

In warmem Seifenwasser waschen, abspülen und trocknen:

3	Abtropfschalenabdeckung
6	Milchbehälter
7	Milchregler-Drehknopf
9	Siebträger für Kapseln
10	2-Tassen-Sieb
11	1-Tassen-Sieb
12	Messlöffel / Tamper
14	Wassertank

Reinigen Sie das Gerät, indem Sie es mit Wasser (ohne Kaffee) füllen und einmal durchlaufen lassen.

Milchregler – Funktionsübersicht

Drehknopf	Funktion
	Milchregler entfernen
	Milchaufschäumen
	Reinigungsmodus

Akustische Rückmeldung

Dieses Gerät gibt akustische Signale zur Bestätigung von Tastendrücken aus Gedrückthalten von:

Latte
Cortado

gleichzeitig schaltet die akustische Rückmeldung ein/aus.

Befüllen des Wassertanks

Wichtig: Betreiben Sie das Gerät niemals ohne Wasser oder unterhalb der Mindestmarkierung.

- Wassertank entnehmen
- Wassertankdeckel anheben
- Mit kaltem, frischem Wasser bis zur Max-Markierung füllen
- Wieder einsetzen (Abb. A). Stellen Sie sicher, dass der Tank korrekt und vollständig eingesetzt ist.

Entlüften (Priming)

- Leeren Siebträger am Gerät befestigen
- Milchbehälter einsetzen
- Sicherstellen, dass der Milchbehälter montiert und der Wassertank gefüllt ist Latte-Funktion mindestens 3-mal ausführen oder bis Wasser aus dem Siebträger austritt

Automatischer Abschaltmodus

Nach 25 Minuten Inaktivität wechselt das Gerät in den Standby-Modus.
Drücken Sie eine beliebige Taste oder betätigen Sie den Ein-/Ausschalter, um das Gerät wieder einzuschalten.

Standard-/Vorheizmodus

Das Gerät wechselt beim Einschalten oder beim Drücken einer Taste im Standby-Modus in den Standardmodus.

Ist die Brühtemperatur noch nicht erreicht, blinken alle Anzeigen nur, wenn der Milchbehälter eingesetzt ist.
Ohne eingesetzten Milchbehälter blinken nur die Espresso-Anzeigen.
Sobald die richtige Brühtemperatur erreicht ist, leuchten alle Anzeigen dauerhaft.

Automatischer Espressomodus

Taste	Aktion
Einfacher oder doppelter Espresso	Drücken

Automatischer Brühmodus

Das Gerät schäumt automatisch Milch auf und fügt anschließend Espresso hinzu für:

Latte
Cappucino
Cortado
Macchiato
Flat White

Milchbehälter bis zur Max-Linie füllen, Deckel aufsetzen und in das Gerät einsetzen.

Hinweis: Ein hörbares Klicken bestätigt den korrekten Sitz des Milchbehälters.
Entfernen des Milchbehälters:

- Vorderseite des Behälters anheben
- Behälter vom Gerät wegziehen

- Sobald der Tank korrekt eingesetzt ist, leuchten die Getränketasten.
- Milchfunktionen blinken, wenn Vorheizen erforderlich ist.
- Stellen Sie eine Tasse auf die Abtropfschale und richten Sie Siebträger und Milchdüse auf die Tasse, um Verschütten zu vermeiden.
- Wählen und drücken Sie das gewünschte Getränk.

Empfehlung: Nach jeder Verwendung des automatischen Brühmodus einen kurzen Reinigungszyklus durchführen. Die Milch muss dafür nicht aus dem Milchbehälter entfernt werden.

Manueller Brühmodus

Gedrückt halten:

Taste	Aktion
Einzel-Espresso oder Doppel-Espresso	Drücken & halten zum Aktivieren
	Loslassen zum Beenden

Wenn die gewünschte Menge erreicht ist, Taste loslassen.

Manuelles Dampfen / Aufschäumen

Taste	Aktion
Latte	Drücken & halten zum Aktivieren
	Loslassen zum Beenden

Voreingestellte Mengen

Gleichzeitig gedrückt halten:

Taste	Sekunden
Einfacher oder doppelter Espresso	5

Ein Signalton ertönt. Die Symbole für einfache und doppelte Tasse blinken.
Um die Menge für die Voreinstellung „Einzel-Espresso“ oder „Doppel-Espresso“ anzupassen, gehen Sie wie folgt vor:

- Gewünschte Funktionstaste gedrückt halten
- Taste loslassen, sobald die gewünschte Menge erreicht ist
- Die Maschine speichert die Einstellung

Lassen Sie die Taste los, um die geänderte Lautstärke zu speichern. Alle Anzeigen blinken dreimal, um die geänderte Einstellung zu bestätigen.
Um zu den Werkseinstellungen zurückzukehren.

Taste	Aktion	Sekunden
Clean	Drücken & halten	5

Hinweis: Voreinstellungen gelten für alle Getränke.

Voreinstellungsmodus verlassen

Taste	Aktion	Sekunden
Einfacher + Doppelter Espresso	Drücken & halten	5

oder

Taste	Aktion

Ein-/Ausschalter	Drücken

Brühtemperatur-Fehler

Wenn eine Brühfunktion gestartet wird, bevor die richtige Temperatur erreicht ist:

- Alle Anzeigen blinken 3-mal
- Gerät kehrt in den Vorheizmodus zurück

Milchbehälter-Fehler

Wenn eine milchbasierte Funktion gestartet wird und der Milchbehälter nicht korrekt eingesetzt ist, blinken diese Anzeigen 3-mal:

Latte
Cappucino
Cortado
Macchiato
Flat White

Hinweis: Ein Klick bestätigt den korrekten Sitz.

So entfernen Sie den Milchtank:
- Heben Sie die Vorderseite des Tanks an.
- Ziehen Sie den Tank vom Gerät weg.

Fehler „Wassertank leer“

Wenn das Gerät während des Brühvorgangs keinen Durchfluss feststellt, bricht es den Brühvorgang ab.

- Alle Anzeigen blinken dreimal.
- Das Gerät kehrt in den Standby-Modus zurück.

Das Gerät muss erneut mit Wasser befüllt werden, wenn versucht wird, es ohne Wasser im Tank zu betreiben.

Kurzer Reinigungszyklus

Wichtig: Nach jeder Verwendung von Milchgetränken durchführen.

Milch muss während des Reinigungszyklus nicht entfernt werden.
Drehen:

Taste	Position
Milchregler	

Stellen Sie vor dem Start eine Tasse unter die Milchausgabe.
Um den Reinigungszyklus zu starten, drücken Sie:

Taste
Clean

Das Gerät gibt 20 Sekunden lang Dampf/heißes Wasser über die Milchdüse ab.

Reinigungswarnung

Nach 200 Anwendungen erscheint eine Reinigungswarnung.

Das Clean-Symbol:
- blinkt 3-mal
- bleibt anschließend eingeschaltet

Ein vollständiger Reinigungszyklus ist erforderlich.

Reinigungswarnung abbrechen

Taste	Sekunden
Einfacher Espresso + Flat White	3

Vollständiger Reinigungszyklus

Entkalker in den Wassertank geben.

Großes Gefäß unter Siebträger und Milchdüse platzieren.
Wassertank vollständig durchlaufen lassen.

Drehknopf	Aktion	Position
Milchregler	Drehen	

Taste	Aktion	Sekunden
Clean	Drücken & halten	5

Abbrechen:

Taste
Clean

Tank mit klarem Wasser füllen und Reinigungszyklus wiederholen.

Nach Abschluss des Zyklus kehrt das Gerät in den Standardmodus zurück.
- Es heizt bei Bedarf vor.
- Die Warnmeldung „Rein“ wird deaktiviert.

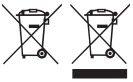
Reinigung & Wartung

- Gerät vom Stromnetz trennen und abkühlen lassen
- Milchbehälter zerlegen (siehe Markierungen auf dem Deckel)
- Siebträger und Sieb entfernen, Kaffeesatz entsorgen
- Unter fließendem Wasser reinigen und gründlich trocknen
- Öffnungen im Siebträger mit dem Reinigungswerkzeug freimachen
- Siebe, Abtropfschale und Abdeckung sind spülmaschinengeeignet

Fehlerbehebung

Problem	Ursache	Lösung
Kein Espresso	Tank leer oder fast leer	Füllstand bei maximaler Füllhöhe
	Der Siebträger ist verstopft.	Entfernen und reinigen.
	Der Mahlgrad ist zu fein oder zu grob.	Mahlen Sie den Kaffee auf die richtige Körnung.
	Es wurde zu viel Stampfdruck angewendet.	Mahlen Sie den Kaffee auf die richtige Körnung.
	Das Gerät muss grundiert werden	Erstklassige Einheit
Der Siebträger ist undicht	Nicht richtig eingesetzt	Stellen Sie sicher, dass es fest in seiner Position sitzt
Passform des Siebträgers	Zu viel Kaffee im Sieb.	Verwenden Sie den mitgelieferten Messlöffel/Stampfer gemäß der Anleitung.
	Rückstände rund um den Siebträgeranschluss.	Verwenden Sie den mitgelieferten Messlöffel/Stampfer gemäß der Anleitung.
Es wird keine Milch ausgegeben oder die Schaumqualität ist schlecht	Möglicherweise ist eine Verbindung locker. Die Milchdüse ist verstopft. Nicht genügend Milch im Behälter.	Reinigen Sie alle Teile gründlich. Stellen Sie sicher, dass der Milchregler auf « Position.

Recycling



Um negative Auswirkungen auf Umwelt und Gesundheit durch gefährliche Stoffe zu vermeiden, dürfen Geräte sowie wiederaufladbare und nicht wiederaufladbare Batterien, die mit einem dieser Symbole gekennzeichnet sind, nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden. Entsorgen Sie elektrische und elektronische Produkte und gegebenenfalls wiederaufladbare und nicht wiederaufladbare Batterien immer an einer offiziellen Recyclingstelle.

ERP

For ErP energy consumption information, please refer to website **en.russellhobbs.com/erp**

FR

Avant la première utilisation

	Lisez les instructions et conservez-les pour référence ultérieure.

Utilisation prévue

	Usage domestique uniquement
	Ne pas utiliser en extérieur

Caractéristiques

Puissance nominale (W)	1350
Tension de fonctionnement (V)	220-240, 50/60Hz

Consignes de sécurité importantes

Lors de l'utilisation d'un appareil électrique, des précautions de sécurité de base doivent toujours être respectées afin de réduire les risques d'incendie, de choc électrique et/ou de blessure, notamment les suivantes :

- N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins que celles décrites dans ces instructions.
- N'utilisez pas l'appareil s'il est endommagé ou présente un dysfonctionnement.
- N'utilisez pas d'accessoires ou d'éléments autres que ceux fournis par le fabricant.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances, s'ils sont surveillés ou ont reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et comprennent les dangers encourus.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.

- Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils ont plus de 8 ans et sont surveillés.
- Tenez l'appareil et le câble hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- Une mauvaise utilisation de l'appareil peut entraîner des blessures.
- La cafetière ne doit pas être placée dans un meuble pendant son utilisation.
- Si le câble est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou une personne qualifiée similaire afin d'éviter tout danger.
- La surface de l'élément chauffant reste chaude après utilisation en raison de la chaleur résiduelle.
- Utilisez l'appareil conformément à ces instructions. Toute mauvaise utilisation peut entraîner des blessures, des chocs électriques ou d'autres dangers.
- Nettoyez le produit et tous les accessoires après chaque utilisation.
- Placez l'appareil sur une surface stable, plane et résistante à la chaleur.
- ATTENTION – Pour éviter d'endommager l'appareil, n'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs. Utilisez un chiffon doux et un détergent doux.

Glossaire des symboles d'avertissement

	Ne pas utiliser cet appareil à proximité de baignoires, douches, lavabos ou autres récipients contenant de l'eau.
	Les surfaces de l'appareil deviennent chaudes. La chaleur résiduelle maintient les surfaces chaudes après utilisation.
	Attention. Objets tranchants.
	Ne pas immerger dans un liquide.

Pièces

1	Plaque chauffe-tasses	
2	Boutons de fonction	
3	Couvercle du bac d'égouttage	
4	Bac d'égouttage amovible	
5	Buse à lait	
6	Réservoir à lait	

7	Molette de contrôle du lait	
8	Porte-filtre	
9	Porte-filtre pour capsules	
10	Tamis 2 tasses	
11	Tamis 1 tasse	
12	Cuillère doseuse / presse-café	
13	Outil de nettoyage	
14	Réservoir d'eau	
15	Couvercle du réservoir d'eau	
16	Interrupteur Marche/Arrêt	
17	Valve du réservoir à lait	
Boutons de fonction		
	Un expresso	
	Double expresso	
	Latte	
	Cappucino	
	Cortado	
	Macchiato	
	Flat White	
	Nettoyer	

Avant utilisation

Laver à l'eau tiède savonneuse, rincer et sécher :

3	Couvercle du bac d'égouttage
6	Réservoir à lait
7	Molette de contrôle du lait
9	Porte-filtre pour capsules
10	Tamis 2 tasses
11	Tamis 1 tasse
12	Cuillère doseuse / presse-café
14	Réservoir d'eau

Nettoyez l'appareil en le remplissant et en le faisant fonctionner sans café.

Glossaire de la molette de contrôle du lait

Position de la molette	Fonction
	Retirer la molette de contrôle du lait
	Moussage du lait
	Mode nettoyage

Retour audio

Cet appareil émet des signaux sonores pour indiquer l'appui sur les boutons. Maintenez enfoncés :

Latte
Cortado

ensemble pour activer/désactiver le retour audio.

Remplissage du réservoir d'eau

I**mportant : Ne faites jamais fonctionner l'appareil sans eau ou en dessous du niveau minimum indiqué.**

- Retirez le réservoir d'eau.
- Soulevez le couvercle du réservoir d'eau.
- Remplissez avec de l'eau froide et fraîche en respectant le repère MAX.
- Remettez en place (Fig. A). Assurez-vous qu'il est correctement installé et bien enclenché.

Amorçage

- Assemblez un porte-filtre vide sur l'appareil.
- Installez le réservoir à lait. Assurez-vous que le réservoir à lait est assemblé et que le réservoir d'eau est rempli.
- Lancez la fonction Latte au minimum 3 fois, ou jusqu'à ce que l'eau s'écoule par le porte-filtre.

Mode arrêt automatique

Après 25 minutes d'inactivité, l'appareil passe en mode veille. Appuyez sur n'importe quel bouton ou actionnez l'interrupteur marche/arrêt pour le rallumer.

Mode par défaut / Préchauffage

L'appareil passe en mode par défaut à l'allumage ou lorsque vous appuyez sur un bouton en mode veille.
Lorsque l'appareil entre en mode par défaut et n'est pas à la température d'infusion :
Tous les voyants clignotent si le réservoir à lait est installé.
Seules les fonctions espresso clignotent si le réservoir à lait n'est pas installé.

Lorsque la température correcte d'infusion est atteinte, tous les voyants restent allumés.

Mode espresso automatique

Bouton	Action
Espresso simple ou double	Appuyer

Mode préparation automatique

L'appareil fait mousser le lait automatiquement, puis ajoute l'espresso pour obtenir :

Latte
Cappucino
Cortado
Macchiato
Flat White

Remplissez le réservoir à lait jusqu'à la ligne maximale, remettez le couvercle en place, puis insérez le réservoir dans l'appareil.

Remarque : un clic audible indique que le réservoir à lait est correctement installé.

- Pour retirer le réservoir à lait :
- Soulevez l'avant du réservoir.
- Tirez le réservoir pour le retirer de l'appareil.

Les fonctions boissons s'allument une fois le réservoir correctement en place. Les fonctions lait clignotent si un préchauffage est requis.
Placez la tasse sur le bac d'égouttage en vous assurant que le porte-filtre et la buse à lait sont dirigés vers la tasse afin d'éviter les éclaboussures.
Sélectionnez et appuyez sur la boisson souhaitée à l'aide des boutons de fonction.
Lors de l'utilisation du mode préparation automatique, il est recommandé d'utiliser le cycle de nettoyage court après chaque utilisation. Il n'est pas nécessaire de retirer le lait du réservoir.

Préparation manuelle

Appuyez et maintenez :

Bouton	Action
Un espresso simple ou un double espresso	Appuyez sur le bouton et maintenez-le enfoncé pour l'activer
	Relâcher pour désactiver

Lorsque la quantité souhaitée est atteinte, relâchez le bouton.

Pour faire mousser le lait manuellement :

Bouton	Action
Latte	Appuyez sur le bouton et maintenez-le enfoncé pour l'activer
	Relâcher pour désactiver

Réglages de volume prédéfinis

Appuyez et maintenez ensemble :

Bouton	secondes
Espresso simple ou double	5

Un signal sonore retentit. Les icônes « une dose » et « deux doses » clignotent.
Pour régler le volume de la présélection « espresso simple » ou « espresso double », procédez comme suit :

- Appuyez sur le bouton de fonction correspondant et maintenez-le enfoncé.
- Maintenez le bouton enfoncé jusqu'à ce que la machine affiche la quantité souhaitée.
- La machine préparera le café tant que vous maintiendrez le bouton enfoncé.

Relâchez le bouton pour enregistrer le nouveau réglage de volume. Tous les voyants clignoteront trois fois pour confirmer le nouveau réglage.
Pour revenir aux réglages d'usine par défaut.

Bouton	Action	secondes
Nettoyer	Nettoyer	5

Remarque : les volumes prédéfinis s'appliquent à toutes les boissons.

Quitter le mode préréglé

Bouton	Action	secondes
Un espresso simple + un double espresso	Appuyez et maintenez enfoncé	5

ou

Bouton	Action
Interrupteur Marche/Arrêt	Appuyer

Erreur de température d'infusion

Si vous essayez de lancer une fonction d'infusion avant que l'appareil n'ait atteint la bonne température d'infusion :

- Tous les voyants clignotent trois fois.
- L'appareil revient en mode préchauffage.

Erreur du réservoir à lait

Si vous essayez de lancer une fonction liée au lait alors que le réservoir à lait n'est pas correctement installé, ces voyants clignoteront trois fois.

Latte
Cappucino
Cortado
Macchiato
Flat White

Remarque : un clic audible indique que le réservoir à lait est correctement installé.
Pour retirer le réservoir à lait :
- Soulevez l'avant du réservoir.
- Éloignez le réservoir de l'appareil.

Erreur réservoir d'eau vide

Si l'appareil ne détecte aucun débit pendant la préparation, il interrompt le cycle d'infusion.
- Tous les voyants clignotent trois fois.
- L'appareil repasse en mode veille.

Il faut réamorcer l'appareil si l'on tente de le faire fonctionner alors que le réservoir est vide.

Cycle de lavage rapide

Important : cette fonction doit être utilisée après chaque utilisation de boissons à base de lait.

Il n'est pas nécessaire de vider le réservoir à lait pendant le cycle de nettoyage.
Tourner :

Bouton	Poste
Molette de contrôle du lait	

Placez une tasse sous la buse à lait avant de lancer l'opération.
Pour lancer le cycle de nettoyage, appuyez sur :

Bouton
Nettoyer

The unit will dispense steam/hot water for 20 seconds through Milk Nozzle.

Avertissement de nettoyage

Après 200 utilisations, l'appareil affiche un message d'avertissement de nettoyage.

L'icône « Nettoyer » va :
- Clignote trois fois.
- Reste allumé.

Il faut lancer un cycle de nettoyage complet.

Annuler l'avertissement de nettoyage

Pour désactiver l'avertissement de nettoyage, appuyez sur :

Bouton	secondes
Un espresso + un flat white	3

Cycle de lavage complet

Il faut placer le détartrant dans le réservoir d'eau et installer un grand récipient sous le porte-filtre et la buse à lait. Laissez l'eau s'écouler complètement du réservoir.

Cadran	Action	Poste
Molette de contrôle du lait	Pivoter	

Bouton	Action	secondes
Nettoyer	Appuyez et maintenez enfoncé	5

Pour annuler :

Bouton
Nettoyer

Remplissez le réservoir d'eau claire et relancez le cycle de nettoyage.
Une fois le cycle terminé, l'appareil revient en mode par défaut.

- Il préchauffe si nécessaire.
- Il désactive l'avertissement de propreté.

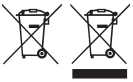
Nettoyage et entretien

- Débranchez l'appareil et laissez-le refroidir.
- Démontez le réservoir à lait en vous référant à la liste des pièces à démonter indiquée sur le couvercle du réservoir.
- Retirez le porte-filtre et le tamis, puis videz le marc de café. Lavez-les sous l'eau courante et séchez-les soigneusement.
- Utilisez l'outil de nettoyage pour déboucher les orifices du porte-filtre.
- Les tamis, le bac d'égouttage et son couvercle peuvent être lavés au lave-vaisselle.

Dépannage

Problème	Cause	Corriger
Aucun espresso n'est préparé	Aucun espresso n'est préparé	Fill observing max line
	Remplir en respectant la ligne maximale	Retirez-le et nettoyez-le.
	La mouture est trop fine ou trop grossière.	Moudre le café jusqu'à obtenir la mouture souhaitée.
	La pression de tassage était trop forte.	Videz le filtre et remettez du café en tassant moins fort.
	L'appareil doit être apprêté	Unité de premier choix
Le porte-filtre fuit	Mal positionné	Après le remontage, assurez-vous qu'il est bien verrouillé en place
Compatibilité du porte-filtre	Il y a trop de café dans le filtre.	Utilisez la cuillère doseuse/le pilon fourni(e) conformément aux instructions.
	Utilisez la cuillère doseuse/le pilon fourni(e) conformément aux instructions.	Nettoyez la zone où s'insère le porte-filtre. Nettoyez la zone où s'insère le porte-filtre.
Nettoyez la zone où s'insère le porte-filtre.	Connexion peut-être mal fixée. La buse à lait est bouchée. Quantité de lait insuffisante dans le réservoir.	Nettoyez soigneusement toutes les pièces. Assurez-vous que le bouton de réglage du lait est réglé sur « poste.

Recyclage



Afin d'éviter les problèmes occasionnés à l'environnement et à la santé par des substances dangereuses, les appareils et les batteries rechargeables et non rechargeables présentant l'un de ces symboles ne doivent pas être éliminés avec les déchets municipaux non triés. Éliminez dans tous les cas les produits électriques et électroniques et, le cas échéant, les batteries rechargeables et non rechargeables, dans un centre officiel et approprié de collecte/ recyclage.

ERP

Pour des informations sur la consommation d'énergie selon la directive ErP (Produits liés à l'énergie), veuillez vous reporter au site Web **en.russellhobbs.com/erp**

NL

Vóór het eerste gebruik

	Lees de instructies en bewaar deze voor toekomstig gebruik.

Beoogd gebruik

	Alleen voor huishoudelijk gebruik
	Niet buitenshuis gebruiken

Specificaties

Vermogen (W)	1350
Bedrijfsspanning (V)	220-240, 50/60Hz

Belangrijke veiligheidsvoorschriften

Bij het gebruik van een elektrisch apparaat dienen altijd de basisveiligheidsmaatregelen te worden gevolgd om het risico op brand, elektrische schokken en/of letsel te verminderen, waaronder de volgende:

- Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan beschreven in deze instructies
- Gebruik het apparaat niet als het beschadigd is of niet goed functioneert. Gebruik geen accessoires of hulpstukken anders dan die door ons worden geleverd.
- Laat het apparaat niet onbeheerd achter wanneer het is aangesloten op het stopcontact.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens, of met een gebrek aan ervaring en kennis, mits zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen en de gevaren begrijpen.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij zij ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan.

- Houd het apparaat en het snoer buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar. Onjuist gebruik van het apparaat kan letsel veroorzaken.
- Het koffiezetapparaat mag tijdens gebruik niet in een kast worden geplaatst.
- Indien het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, diens serviceagent of een vergelijkbaar gekwalificeerde persoon om gevaar te voorkomen.
- Het oppervlak van het verwarmingselement blijft na gebruik restwarmte vasthouden.
- Gebruik het apparaat uitsluitend volgens deze instructies. Onjuist gebruik kan leiden tot letsel, elektrische schokken of andere gevaren.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of gebrek aan ervaring en kennis, mits zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen voor veilig gebruik en de gevaren begrijpen.
- Reinig het product en alle accessoires na elk gebruik.
  Plaats het apparaat op een stabiel, vlak en hittebestendig oppervlak.
- Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan beschreven in deze instructies.
- Gebruik het apparaat niet als het beschadigd is of niet goed functioneert.
- LET OP – Om schade aan het apparaat te voorkomen, geen agressieve reinigingsmiddelen gebruiken. Gebruik een zachte doek en een mild reinigingsmiddel.

Waarschuwingssymbolen – legenda

	Gebruik dit apparaat niet in de buurt van badkuipen, douches, wastafels of andere met water gevulde reservoirs.
	De oppervlakken van het apparaat worden heet. Restwarmte houdt de oppervlakken na gebruik heet.
	Voorzichtig gebruiken. Scherpe voorwerpen.
	Niet onderdompelen in vloeistoffen.

Onderdelen

1	Kopjeswarmplaat	
2	Functieknoppen	

3	Deksel van de lekba	
4	Uitneembare lekbak	
5	Melksproeier	
6	Melkreservoir	
7	Regelknop melk	
8	Filterdrager (portafilter)	
9	Filterdrager voor capsules	
10	Zeef voor 2 kopjes	
11	Zeef voor 1 kopje	
12	Maatlepel / stamper	
13	Reinigingsgereedschap	
14	Waterreservoir	
15	Deksel waterreservoir	
16	Aan/uit-schakelaar	
17	Klep van het melkreservoir	
Functieknoppen		
	Enkele espresso	
	Dubbele espresso	
	Latte	
	Cappucino	
	Cortado	
	Macchiato	
	Flat White	

	Reinigen	

Vóór gebruik

Was de volgende onderdelen in warm sopje, spoel ze af en droog ze:

3	Deksel van de lekba
6	Melkreservoir
7	Regelknop melk
9	Filterdrager voor capsules
10	Zeef voor 2 kopjes
11	Zeef voor 1 kopje
12	Maatlepel / stamper
14	Waterreservoir

Reinig het apparaat door het te vullen en te laten draaien zonder koffie.

Legenda regelknop melk

Stand van de knop	Functie
	Verwijderen van de regelknop melk
	Melk opschuimen
	Reinigingsmodus

Audiofeedback

Dit apparaat geeft geluidssignalen bij het indrukken van knoppen.
Houd:

Latte
Cortado

tegelijk ingedrukt om de audiofeedback aan of uit te schakelen.

Waterreservoir vullen

Gebruik het apparaat nooit zonder water en nooit onder het minimumvulniveau.

- Verwijder het waterreservoir.
- Til het deksel van het waterreservoir op.
- Vul het reservoir met koud, vers water en houd rekening met de maximale aanduiding.
- Plaats het reservoir terug (afb. A). Zorg ervoor dat het correct is geplaatst en volledig vastzit.

Priming (ontluchten)

- Plaats een lege filterdrager op het apparaat.
- Installeer het melkreservoir. Zorg ervoor dat het melkreservoir correct is gemonteerd en dat het waterreservoir is gevuld.
- Voer de Latte-functie minimaal 3 keer uit, of totdat er water uit de filterdrager stroomt.

Automatische uitschakelmodus

Na 25 minuten inactiviteit schakelt het apparaat over naar de stand-bymodus. Druk op een willekeurige knop of schakel de aan/uit-schakelaar om het apparaat weer in te schakelen.

Standaard-/voorverwarmingsmodus

Het apparaat gaat naar de standaardmodus wanneer het wordt ingeschakeld of wanneer u op een knop drukt in de stand-bymodus.
Wanneer het apparaat de standaardmodus binnengaat en nog niet op zettemperatuur is:
Alle indicatoren knipperen alleen als het melkreservoir is geplaatst.
Alleen de espressofuncties knipperen als het melkreservoir niet is geplaatst.
Zodra het apparaat de juiste zettemperatuur heeft bereikt, blijven alle indicatoren continu branden.

Automatische espressomodus

Knop	Actie
Enkele espresso of Dubbele espresso	Druk

Automatische zetmodus

Het apparaat schuimt automatisch melk op en voegt vervolgens espresso toe voor de volgende dranken:

Latte
Cappucino
Cortado
Macchiato
Flat White

Vul het melkreservoir tot aan de maximale lijn, plaats het deksel terug en schuif het reservoir in het apparaat.

Let op
Een hoorbare klik bevestigt dat het melkreservoir correct is geplaatst.
Melkreservoir verwijderen
- Til de voorkant van het reservoir omhoog.
- Trek het reservoir van het apparaat af.

De drankfuncties lichten op zodra het reservoir correct is geplaatst.
De melkfuncties knipperen als voorverwarming vereist is.
Plaats een kopje op de lekbak en zorg ervoor dat zowel de filterdrager als de melksproeier naar het kopje zijn gericht om morsen te voorkomen.
Selecteer en druk op de gewenste drank via de functieknoppen.
Bij gebruik van de automatische zetmodus wordt aanbevolen na elk gebruik een korte reinigingscyclus uit te voeren. Het is niet nodig de melk uit het melkreservoir te verwijderen.

Handmatig zetten

Druk en houd

Knop	Actie
Een enkele espresso of een dubbele espresso	Druk en houd ingedrukt om te activeren
	Laat los om te deactiveren

Laat de knop los wanneer de gewenste hoeveelheid is bereikt.
Handmatig stomen/opschuimen van melk

Knop	Actie
Latte	Druk en houd ingedrukt om te activeren
	Laat los om te deactiveren

Vooraf ingestelde volume-instellingen

Druk en houd gelijktijdig ingedrukt:

Knop	Seconden
Enkele of Dubbele espresso	5

Er klinkt een toon. Het pictogram voor één kopje en twee kopjes knippert.
Volume aanpassen

Druk de betreffende functieknop in en houd deze ingedrukt.
Houd de knop ingedrukt totdat de gewenste hoeveelheid is bereikt.
Het apparaat zet koffie zolang de knop wordt ingedrukt.
Laat de knop los om het nieuwe volume op te slaan.

Alle indicatoren knipperen 3 keer ter bevestiging.
Terug naar fabrieksinstellingen

Knop	Actie	Seconden
Clean	Press + Hold	5

Let op: Vooraf ingestelde volumes gelden voor alle dranken.

Voorgeprogrammeerde modus verlaten

Knop	Actie	Seconden
Enkele espresso + Dubbele espresso	Druk en houd	5

Knop	Actie
Aan/uit-schakelaar	Druk

Foutmelding zettemperatuur

Als u een zetfunctie start voordat het apparaat de juiste zettemperatuur heeft bereikt:

- Alle lampjes knipperen drie keer.
- Het apparaat keert terug naar de voorverwarmingsmodus.

Foutmelding melkreservoir

Als u een melkfunctie start terwijl het melkreservoir niet correct is geplaatst, knipperen de volgende indicatoren 3 keer:

Latte
Cappucino
Cortado
Macchiato
Flat White

Let op
Een hoorbare klik bevestigt dat het melkreservoir correct is geplaatst.
Melkreservoir verwijderen
Til de voorkant van het reservoir omhoog.

- Trek het reservoir van het apparaat af.
- Pull the tank away from the unit.

Foutmelding leeg waterreservoir

Als het apparaat tijdens het zetten geen doorstroming detecteert, wordt de zetfunctie geannuleerd.

- Alle lampjes knipperen drie keer.
- Het apparaat keert terug naar de stand-bymodus.

Het apparaat moet opnieuw worden ontlucht als een handeling is uitgevoerd zonder water in het reservoir.

Korte reinigingscyclus

Belangrijk: Deze functie moet na elk gebruik van melkdranken worden uitgevoerd.

Het is niet nodig om melk uit het melkreservoir te verwijderen tijdens de reinigingscyclus. Draai:

Knop	Stand
Regelknop melk	

Plaats een kopje onder de melksproeier voordat u de cyclus start.
Reinigingscyclus starten. Druk op:

Knop
Reinigen

Het apparaat geeft gedurende 20 seconden stoom/heet water af via de melksproeier.

Reinigingswaarschuwing

Na 200 gebruiksbeurten geeft het apparaat een reinigingswaarschuwing.
Het reinigingspictogram:

- Knippert drie keer
- Blijft branden

Een volledige reinigingscyclus moet worden gestart.

Reinigingswaarschuwing annuleren

Druk op:

Knop	Seconden
Enkele espresso + Flat White	3

Volledige reinigingscyclus

Voeg ontkalkingsmiddel toe aan het waterreservoir en plaats een grote opvangbak onder de filterdrager en melksproeier.
Laat het volledige reservoir leeglopen.

Regelknop	Actie	Stand
Regelknop melk	Draaien	

Knop	Actie	Seconden
Reinigen	Druk en houd	5

Annuleren

Knop
Reinigen

Vul het reservoir met schoon water en herhaal de reinigingscyclus.
Na afloop:
Keert het apparaat terug naar de standaardmodus
Verwarmt het apparaat indien nodig voor
Wordt de reinigingswaarschuwing verwijderd

Reiniging en onderhoud

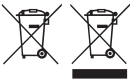
- Trek de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen.
- Demonteer het melkreservoir volgens de onderdelen die op het deksel zijn aangegeven.
- Verwijder de filterdrager en zeef, leeg het koffiedik, spoel af onder stromend water en droog grondig.
- ebruik het reinigingsgereedschap om de openingen in de filterdrager vrij te maken.
- De zeven, lekbak en het lekbakdeksel kunnen in de vaatwasser worden gereinigd.

Probleemoplossing

Probleem	Oorzaak	Fix Oplossing
Er wordt geen espresso gezet	Tank leeg of bijna leeg	Vul de maximale regel in
	De portafilter of het filter is verstopt.	Verwijder en maak schoon.
	De maling is te fijn of te grof.	Maal de koffie tot de juiste grofheid.
	Er is te veel druk uitgeoefend bij het aanstampen.	Leeg de zeef en doe er opnieuw koffie in, maar druk deze minder stevig aan.
	Het onderdeel moet worden gegrond	Topappartement
Lekkende portafilter	Niet goed geplaatst	Zorg ervoor dat het goed vastzit
Montage van de portafilter	Er zit te veel koffie in de zeef.	Gebruik de meegeleverde maatlepel/aandrukker volgens de gebruiksaanwijzing.
	Vuil rondom de bevestiging van de portafilter.	Maak de plek schoon waar de portafilter wordt geplaatst.

Er komt geen melk uit of de schuimkwaliteit is slecht	Mogelijk een losse aansluiting. De melksproeier is verstopt. Onvoldoende melk in het reservoir.	Maak alle onderdelen grondig schoon. Zorg ervoor dat de melkregelaar is ingesteld op

Recycling



Om milieu- en gezondheidsproblemen door gevaarlijke stoffen te vermijden, mogen apparaten en oplaadbare en niet oplaadbare batterijen met een van deze symbolen niet samen met het huishoudelijk afval worden verwijderd. Breng elektrische en elektronische producten en, indien van toepassing, oplaadbare en niet-oplaadbare batterijen, altijd naar een officieel recycling-/inzamelpunt.

ERP

Raadpleeg de website voor informatie over het energieverbruik van ErP
en.russellhobbs.com/erp

IT

Prima del primo utilizzo

	Leggere le istruzioni e conservarle per riferimento futuro.

Uso previsto

	Solo per uso domestico
	Non utilizzare all'aperto

Specification

Specifiche Potenza nominale (W)	1350
Tensione di esercizio (V)	220-240, 50/60Hz

Avvertenze importanti

Durante l'uso di un apparecchio elettrico, devono essere sempre seguite le precauzioni di sicurezza di base per ridurre il rischio di incendio, scosse elettriche e/o lesioni, incluse le seguenti:

- Non utilizzare l'unità per scopi diversi da quelli descritti in queste istruzioni.
- Non utilizzare l'unità se è danneggiata o non funziona correttamente.
- Non utilizzare accessori o componenti diversi da quelli forniti da noi.
- Non lasciare l'unità incustodita mentre è collegata alla presa di corrente.
- Questa unità può essere utilizzata da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o prive di esperienza e conoscenza, purché siano state supervisionate o istruite sull'uso dell'unità e comprendano i pericoli coinvolti.
  I bambini non devono giocare con l'unità.
- La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate da bambini, a meno che non abbiano più di 8 anni e siano supervisionati.

- Tenere l'unità e il cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 8 anni.
- Un uso improprio dell'unità può causare lesioni.
- La macchina da caffè non deve essere collocata all'interno di un mobile durante l'uso.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo centro di assistenza o da una persona qualificata, per evitare pericoli.
- La superficie dell'elemento riscaldante è soggetta a calore residuo dopo l'uso.
- Utilizzare l'unità secondo queste istruzioni. Qualsiasi uso improprio può causare potenziali lesioni, scosse elettriche o altri pericoli.
- Questa unità può essere utilizzata da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con mancanza di esperienza e conoscenza se sono state supervisionate o istruite sull'uso sicuro dell'unità e comprendono i pericoli coinvolti.
- Pulire il prodotto e tutti gli accessori dopo ogni utilizzo.
- Posizionare l'unità su una superficie stabile, piana e resistente al calore.
- Non utilizzare l'unità per scopi diversi da quelli descritti in queste istruzioni.
- Non utilizzare l'unità se è danneggiata o non funziona correttamente.
- ATTENZIONE – Per evitare danni all'unità, non utilizzare detergenti aggressivi durante la pulizia. Utilizzare un panno morbido e un detergente delicato.

Legenda dei simboli di avvertenza

	Non utilizzare questa unità vicino a vasche da bagno, docce, lavabi o altri recipienti contenenti acqua.
	Le superfici dell'unità diventano calde. Il calore residuo mantiene le superfici calde dopo l'uso.
	Usare cautela. Oggetti affilati
	Non immergere in alcun liquido

Componenti

1	Piastra scaldatazze	
2	Pulsanti funzione	
3	Coperchio del vassoio raccogligocce	
4	Vassoio raccogligocce rimovibile	

5	Ugello latte	
6	Serbatoio del latte	
7	Manopola di controllo del latte	
8	Portafiltro	
9	Portafiltro per capsule	
10	Filtro per 2 tazze	
11	Filtro per 1 tazza	
12	Misurino/pressino	
13	Strumento di pulizia	
14	Serbatoio dell'acqua	
15	Coperchio del serbatoio dell'acqua	
16	Interruttore On/Off	
17	Valvola del serbatoio del latte	
Pulsanti funzione		
	Espresso singolo	
	Espresso doppio	
	Latte	
	Cappucino	
	Cortado	
	Macchiato	
	Flat White	
	Pulizia	

Prima dell'uso

Lavare in acqua calda saponata, risciacquare e asciugare:

3	Coperchio del vassoio raccogligocce
6	Serbatoio del latte
7	Manopola di controllo del latte
9	Portafiltro
10	Portafiltro per capsule
11	Filtro per 2 tazze
12	Filtro per 1 tazza
14	Serbatoio dell'acqua

Pulire l'unità riempiendola e facendola funzionare senza caffè.

Legenda della manopola di controllo del latte

Posizione manopola	Funzione
	Rimuovere la manopola di controllo del latte
	Montatura del latte
	Modalità pulizia

Feedback audio

Questa unità emette segnali audio per indicare la pressione dei pulsanti. Tenendo premuti:

Latte
Cortado

insieme, si attiva o disattiva il feedback audio.

Riempimento del serbatoio dell'acqua

Importante Non utilizzare mai l'unità senza acqua o con il livello dell'acqua al di sotto dell'indicatore di minimo.

- Rimuovere il serbatoio dell'acqua.
- Sollevare il coperchio del serbatoio dell'acqua.
- Riempire con acqua fredda e fresca, rispettando il livello massimo indicato. Reinserire il serbatoio (Fig. A). Assicurarsi che sia correttamente posizionato e completamente inserito.

Adescamento (Priming)

- Montare un portafiltro vuoto sull'unità.
- Installare il serbatoio del latte. Assicurarsi che il serbatoio del latte sia assemblato correttamente e che il serbatoio dell'acqua sia pieno.
- Avviare la funzione Latte almeno 3 volte, o fino a quando l'acqua non fuoriesce dal portafiltro.

Modalità di spegnimento automatico

Dopo 25 minuti di inattività, l'unità entra in modalità standby.
Premere un pulsante qualsiasi o azionare l'interruttore On/Off per riaccenderla.

Modalità predefinita / preriscaldamento

L'unità entra in modalità predefinita quando viene accesa o quando si preme un pulsante qualsiasi in modalità standby.
Quando l'unità entra in modalità predefinita e non ha ancora raggiunto la temperatura di erogazione:
Tutti gli indicatori lampeggiano solo se il serbatoio del latte è installato
Solo le funzioni espresso lampeggiano se il serbatoio del latte non è installato
Quando l'unità raggiunge la corretta temperatura di erogazione, tutti gli indicatori rimangono accesi fissi

Modalità Espresso automatica

Pulsante	Azione
Espresso singolo o doppio	Premere

Modalità di erogazione automatica (Auto Brew)

L'unità monta automaticamente il latte e successivamente aggiunge l'espresso per le seguenti bevande:

Latte
Cappucino
Cortado
Macchiato
Flat White

Riempire il serbatoio del latte fino alla linea MAX, riposizionare il coperchio e inserire il serbatoio nell'unità.

Nota
Un clic udibile conferma che il serbatoio del latte è installato correttamente.
Per rimuovere il serbatoio del latte:

- Sollevare la parte anteriore del serbatoio
- Tirare il serbatoio allontanandolo dall'unità

Le funzioni delle bevande si illuminano una volta che il serbatoio è correttamente posizionato.
Le funzioni latte lampeggiano se è necessario il preriscaldamento.
Posizionare la tazza sul vassoio raccogligocce, assicurandosi che sia il portafiltro sia l'ugello del latte siano rivolti verso la tazza per evitare fuoriuscite.
Selezionare e premere la bevanda desiderata tramite i pulsanti funzione.
Quando si utilizza la modalità di erogazione automatica, si consiglia di eseguire il ciclo di pulizia breve dopo ogni utilizzo.
Non è necessario rimuovere il latte dal serbatoio del latte.

Erogazione manuale

Premere e tenere premuto:

Pulsante	Azione
Espresso singolo o doppio	Premere e tenere premuto per attivare
	Rilasciare per disattivare

Quando viene raggiunta la quantità desiderata, rilasciare il pulsante.

Montatura manuale del latte

Pulsante	Azione
Latte	Premere e tenere premuto per attivare
	Rilasciare per disattivare

Impostazioni del volume predefinito

Premere e tenere premuti insieme:

Pulsante	Secondi
Espresso singolo o doppio	5

Verrà emesso un segnale acustico.
Le icone espresso singolo e doppio inizieranno a lampeggiare.
Per regolare il volume preimpostato dell'espresso singolo o doppio, procedere come segue:

Premere e tenere premuto il pulsante della funzione desiderata
Mantenere premuto il pulsante finché la macchina eroga la quantità desiderata
La macchina prepara il caffè mentre il pulsante è premuto

Rilasciare il pulsante per salvare il nuovo volume preimpostato.
Tutti gli indicatori lampeggeranno 3 volte per confermare l'impostazione aggiornata.
Per ripristinare le impostazioni di fabbrica

Pulsante	Azione	Secondi
Clean	Premere e tenere premuto	5

Nota I volumi preimpostati si applicano a tutte le bevande.

Uscita dalla modalità di impostazione predefinita

Pulsante	Azione	Secondi
Espresso singolo + Espresso doppio	Premere e tenere premuti	5

or,

Pulsante	Azione
Interruttore On/Off	Premere

Errore di temperatura di erogazione

Se si tenta di avviare una funzione di erogazione prima che l'unità abbia raggiunto la corretta temperatura:

- Tutte le spie lampeggiano tre volte
- L'unità ritorna in modalità di preriscaldamento

Errore serbatoio del latte

Se si tenta di avviare una funzione a base di latte e il serbatoio del latte non è installato correttamente, i seguenti indicatori lampeggiano 3 volte:

Latte
Cappucino
Cortado
Macchiato
Flat White

Nota
Un clic udibile conferma che il serbatoio del latte è installato correttamente.
Per rimuovere il serbatoio del latte:

Sollevare la parte anteriore del serbatoio
Tirare il serbatoio allontanandolo dall'unità

Errore serbatoio dell'acqua vuoto

Se l'unità rileva l'assenza di flusso durante l'erogazione, la funzione di preparazione viene annullata.

- Tutte le spie lampeggiano tre volte
- L'unità ritorna in modalità standby

L'unità deve essere nuovamente adescata se viene tentata un'operazione senza acqua nel serbatoio.

Ciclo di pulizia breve

Importante Questa funzione deve essere utilizzata dopo ogni utilizzo di bevande a base di latte.

Non è necessario rimuovere il latte dal serbatoio del latte durante il ciclo di pulizia.
Ruotare:

Pulsante	Posizione
Manopola di controllo del latte	

Posizionare una tazza sotto l'ugello del latte prima di avviare l'operazione.
Per avviare il ciclo di pulizia, premere:

Pulsante
Clean

L'unità erogherà vapore/acqua calda per 20 secondi attraverso l'ugello del latte.

Avviso di pulizia

Dopo 200 utilizzi, l'unità visualizza un avviso di pulizia.
L'icona Clean:

- Lampeggerà tre volte
- Rimarrà accesa fissa

È necessario avviare un ciclo di pulizia completo.

Annullamento dell'avviso di pulizia

Per annullare l'avviso di pulizia, premere:

Pulsante	Secondi
Espresso singolo + Flat White	3

Ciclo di pulizia completo

Inserire il decalcificante nel serbatoio dell'acqua e posizionare un recipiente capiente sotto il portafiltro e l'ugello del latte.
Lasciare che il serbatoio scarichi completamente l'acqua.

Manopola	Azione	Posizione
Manopola di controllo del latte	Ruotare	

Pulsante	Azione	Secondi
Clean	Premere e tenere premuto	5

Per annullare:

Pulsante
Clean

Riempire il serbatoio con sola acqua e ripetere il ciclo di pulizia.
Al termine del ciclo, l'unità ritorna in modalità predefinita.
Esegue il preriscaldamento se necessario.
L'avviso di pulizia viene rimosso.

Pulizia e manutenzione

- Scollegare l'unità dalla presa di corrente e lasciarla raffreddare
- Smontare il serbatoio del latte, facendo riferimento alle parti da smontare indicate sul coperchio del serbatoio.
- Rimuovere il portafiltro e il filtro, svuotare i fondi di caffè, lavare sotto acqua

corrente e asciugare accuratamente.
- Utilizzare lo strumento di pulizia per liberare le aperture del portafiltro.
- I filtri, il vassoio raccogligocce e il coperchio del vassoio raccogligocce possono essere lavati in lavastoviglie.

Risoluzione dei problemi

Problema	Motivo	Correggi
Non viene preparato nessun espresso	Serbatoio vuoto o quasi vuoto	Compilare la riga “Massimo”
	Il portafiltro o il filtro sono ostruiti.	Rimuovere e pulire.
	La macinatura è troppo fine o troppo grossolana.	Macina il caffè fino a ottenere la consistenza giusta.
	È stata esercitata una pressione di costipamento eccessiva.	Svuotare il filtro e rimettere il caffè pressandolo con meno forza.
	L'unità deve essere trattata con un primer	Unità principale
Perdita dal portafiltro	Non inserito correttamente	Dopo il rimontaggio, assicurarsi che sia bloccato in posizione
Montaggio del portafiltro	C'è troppo caffè nel filtro.	Utilizzare il misurino/pressino in dotazione seguendo le istruzioni.
	Residui intorno al raccordo del portafiltro.	Pulisci la zona in cui si inserisce il portafiltro.

Non viene erogato latte o la qualità della schiuma è scadente	Possibile collegamento allentato. L'ugello del latte è intasato. Latte insufficiente nel serbatoio.	Pulire accuratamente tutte le parti. Assicurarsi che la manopola di regolazione del latte sia impostata su

Riclclo



Per evitare problemi di salute ed ambientali dovuti a sostanze pericolose, gli apparecchi e le batterie ricaricabili e non ricaricabili contrassegnati con uno di questi simboli non devono essere smaltiti con i rifiuti urbani indifferenziati. Smaltire i prodotti elettrici ed elettronici e, quando possibile, le batterie ricaricabili e non ricaricabili, in un punto di raccolta autorizzato per il riciclo/la raccolta.

ERP

Per informazioni sul consumo energetico ErP, si prega di fare riferimento al sito web **en.russellhobbs.com/erp**

ES

Antes del primer uso

	Lea las instrucciones y consérvelas para futuras consultas.

Uso previsto

	Uso doméstico únicamente
	No utilizar en exteriores

Especificaciones

Potencia nominal (W)	1350
Tensión de funcionamiento (V)	220-240, 50/60Hz

Medidas de seguridad importantes

Medidas de seguridad importantes
Al utilizar un aparato eléctrico, siempre deben seguirse las precauciones básicas de seguridad para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica y/o lesiones, incluyendo las siguientes:

- No utilice el aparato para ningún otro fin distinto de los descritos en estas instrucciones.
- No utilice el aparato si está dañado o presenta un funcionamiento incorrecto. No utilice accesorios ni acoplamientos distintos de los suministrados por el fabricante.
- No deje el aparato sin supervisión mientras esté enchufado.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, siempre que hayan recibido supervisión o instrucciones y comprendan los riesgos asociados.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados

por niños, salvo que tengan más de 8 años y estén supervisados.
- Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de niños menores de 8 años. El uso indebido del aparato puede provocar lesiones.
- La cafetera no debe colocarse dentro de un armario durante su uso.
- Si el cable está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, su servicio técnico o una persona cualificada similar, para evitar riesgos.
- La superficie del elemento calefactor permanece caliente tras el uso debido al calor residual.
- Utilice el aparato de acuerdo con estas instrucciones. Cualquier uso indebido puede provocar lesiones, descargas eléctricas u otros peligros.
- Este aparato puede ser utilizado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, siempre que hayan recibido supervisión o instrucciones sobre el uso seguro del aparato y comprendan los riesgos.
- Limpie el producto y todos los accesorios después de cada uso.
- Coloque el aparato sobre una superficie estable, nivelada y resistente al calor.
- No utilice el aparato para ningún otro fin distinto de los descritos en estas instrucciones.
- No utilice el aparato si está dañado o presenta un funcionamiento incorrecto
- PRECAUCIÓN – Para evitar daños en el aparato, no utilice agentes de limpieza agresivos. Utilice un paño suave y un detergente suave.

Glosario de símbolos de advertencia

	No utilice este aparato cerca de bañeras, duchas, lavabos u otros recipientes que contengan agua.
	Las superficies del aparato se calientan. El calor residual mantendrá las superficies calientes después del uso.
	Use con precaución. Objetos afilados
	No sumergir en ningún líquido

Piezas

1	Placa calienta-tazas	
2	Botones de función	
3	Cubierta de la bandeja de goteo	

4	Bandeja de goteo extraíble	
5	Boquilla de leche	
6	Depósito de leche	
7	Mando de control de leche	
8	Portafiltro	
9	Portafiltro para cápsulas	
10	Filtro para 2 tazas	
11	Filtro para 1 taza	
12	Cucharilla medidora/prensador	
13	Herramienta de limpieza	
14	Depósito de agua	
15	Tapa del depósito de agua	
16	Interruptor de encendido/apagado	
17	Válvula del depósito de leche	
Botones de función		
	Espresso simple	
	Espresso doble	
	Latte	
	Cappucino	
	Cortado	
	Macchiato	
	Flat White	
	Limpieza	

Antes de usar

Lave con agua tibia y jabón, enjuague y seque:

3	Cubierta de la bandeja de goteo
6	Depósito de leche
7	Mando de control de leche
9	Portafiltro
10	Portafiltro para cápsulas
11	Filtro para 2 tazas
12	Filtro para 1 taza
14	Depósito de agua

Limpie el aparato llenándolo y haciéndolo funcionar sin café.

Glosario del mando de control de leche

Posición del mando	Función
	Retirar el mando de control de leche
	Espumado de leche
	Modo de limpieza

Señales acústicas

Este aparato emite señales acústicas para indicar la pulsación de botones.
Mantener pulsados:

Latte
Cortado

al mismo tiempo activará o desactivará las señales acústicas.

Llenado del depósito de agua

Importante Nunca utilice el aparato sin agua o por debajo del nivel mínimo indicado.

- Retire el depósito de agua.
- Levante la tapa del depósito de agua.
- Llene con agua fría y fresca, respetando la marca de nivel máximo.
- Vuelva a colocar el depósito (Fig. A). Asegúrese de que esté correctamente colocado y bien encajado.

Cebado

- Monte un portafiltro vacío en el aparato.
- Instale el depósito de leche. Asegúrese de que el depósito de leche esté correctamente montado y de que el depósito de agua esté lleno.
- Ejecute la función Latte un mínimo de 3 veces, o hasta que el agua salga por el portafiltro.

Modo de apagado automático

Tras 25 minutos de inactividad, el aparato entrará en modo de espera. Pulse cualquier botón o accione el interruptor de encendido/apagado para volver a encenderlo.

Modo predeterminado / precalentamiento

El aparato entra en modo predeterminado al encenderse o al pulsar cualquier botón en modo de espera.
Cuando el aparato entra en modo predeterminado y no ha alcanzado la temperatura de preparación, todos los indicadores parpadearán solo si el depósito de leche está instalado.
Si el depósito de leche no está instalado, solo parpadearán las funciones de espresso.
Cuando el aparato alcance la temperatura correcta de preparación, todos los indicadores permanecerán encendidos.

Modo automático de espresso

Botón	Acción
Espresso simple o Espresso doble	Pulsar

Modo de preparación automática

El aparato espumará automáticamente la leche y, a continuación, añadirá el espresso para las siguientes bebidas:

Latte
Cappucino
Cortado
Macchiato
Flat White

Llene el depósito de leche hasta la línea máxima, coloque la tapa e inserte el depósito en el aparato.

Nota
Un clic audible confirma que el depósito de leche está correctamente instalado.
Para retirar el depósito de leche:

- Levante la parte frontal del depósito.
- Tire del depósito hacia afuera para separarlo del aparato.

Las funciones de bebidas se iluminarán una vez que el depósito esté correctamente colocado. Las funciones de leche parpadearán si es necesario el precalentamiento.
Coloque la taza sobre la bandeja de goteo, asegurándose de que tanto el portafiltro como la boquilla de leche estén orientados hacia la taza para evitar derrames.
Seleccione y pulse la bebida deseada desde los botones de función.
Al utilizar el modo de preparación automática, se recomienda usar el ciclo de limpieza corto después de cada uso. No es necesario retirar la leche del depósito durante este proceso.

Preparación manual

Para preparar manualmente:

Botón	Acción
Un espresso o un espresso doble	Pulsar y mantener para activar
	Soltar para desactivar

Cuando se alcance la cantidad deseada, suelte el botón.
Para vaporizar/espumar leche manualmente:

Botón	Acción
Latte	Mantener pulsado para activar
	Soltar para desactivar

Ajustes de volumen preestablecidos

Pulse y mantenga pulsados simultáneamente:

Botón	Segundos
Espresso simple o doble	5

Se emitirá un tono. Los iconos de una dosis y de dos dosis parpadearán.
Para ajustar el volumen del preajuste de espresso simple o doble, siga los pasos que se indican a continuación:

Pulse y mantenga pulsado el botón de función correspondiente.
Mantenga el botón pulsado hasta que la máquina dispense la cantidad deseada.
La máquina preparará café mientras mantiene pulsado el botón.
Suelte el botón para guardar el volumen preestablecido actualizado.

Todos los indicadores parpadearán 3 veces para confirmar el ajuste actualizado.
Para volver a los ajustes predeterminados de fábrica:

Botón	Acción	Segundos
Clean	Pulsar + mantener	5

Nota: Los volúmenes preestablecidos se aplican a todas las bebidas.

Salir del modo de preajuste

Botón	Acción	Segundos
Espresso simple + Espresso doble	Pulsar + mantener	5

o bien,

Botón	Acción
Interruptor de encendido/apagado	Pulsar

Error de temperatura de preparación

Si intenta iniciar una función de preparación antes de que la unidad alcance la temperatura correcta:

- Todas las luces parpadean tres veces.
- La unidad vuelve al modo de precalentamiento.

Error del depósito de leche

Si intenta iniciar una función con leche y el depósito de leche no está instalado correctamente, estos indicadores parpadearán 3 veces:

Latte
Cappucino
Cortado
Macchiato
Flat White

Nota: Un clic audible confirma que el depósito de leche está instalado correctamente.
Para retirar el depósito de leche:

- Levante la parte frontal del depósito.
- Tire del depósito para separarlo de la unidad.

Error de depósito de agua vacío

Si la unidad detecta que no hay flujo durante la preparación:
La unidad cancela la función de preparación.
Todas las luces parpadean tres veces.
La unidad vuelve al modo de espera.
La unidad debe cebarse de nuevo si se intenta una operación sin agua en el depósito.

Ciclo de limpieza corto

Importante: Esta función debe utilizarse después de cada uso de bebidas a base de leche.

No es necesario retirar la leche del depósito durante el ciclo de limpieza.
Gire:

Botón	Posición
Dial de control de leche	

Coloque una taza debajo de la boquilla de leche antes de iniciar la operación.
Para iniciar el ciclo de limpieza, pulse:

Botón
Clean

La unidad dispensará vapor/agua caliente durante 20 segundos a través de la boquilla de leche.

Advertencia de limpieza

Después de 200 usos, la unidad muestra una advertencia de limpieza.
El icono de limpieza:
Parpadeará tres veces.
Permanecerá encendido.

Debe iniciarse un ciclo de limpieza completo.

Cancelar advertencia de limpieza

Para cancelar la advertencia de limpieza, pulse:

Button	Segundos
Espresso simple + Flat White	3

Ciclo de limpieza completo

Debe colocarse descalcificador en el depósito de agua y un recipiente grande debajo del portafiltro y de la boquilla de leche.
Deje que el depósito se vacíe completamente durante el ciclo.

Dial	Acción	Posición
Dial de control de leche	Girar	

Button	Acción	Segundos
Clean	Pulsar + mantener	5

Para cancelar:

Botón
Clean

Llene el depósito con agua limpia y repita el ciclo de limpieza.
Cuando el ciclo se complete:

La unidad vuelve al modo predeterminado.
Se precalienta si es necesario.
Se elimina la advertencia de limpieza.

Limpieza y mantenimiento

- Desenchufe la unidad y deje que se enfríe.
- Desmonte el depósito de leche, consultando todas las piezas que deben desmontarse en la tapa del depósito.
- Retire el portafiltro y el filtro, vacíe los posos de café. Lave con agua corriente y seque completamente.
- Utilice la herramienta de limpieza para desobstruir las aberturas del portafiltro.
- Los filtros, la bandeja de goteo y la cubierta de la bandeja de goteo pueden limpiarse en el lavavajillas.

Solución de problemas

Problema	Causa	Solución
No se prepara ningún espresso	Depósito vacío o casi vacío	Llenar respetando la línea máxima
	El portafiltro o el filtro están obstruidos.	Quítalo y límpialo.
	El molido es demasiado fino o demasiado grueso.	Muele el café hasta obtener la textura adecuada.
	Se aplicó demasiada presión al apisonar.	Vacíe el filtro y vuelva a añadir café presionando menos al apisonarlo.
	Es necesario imprimar la unidad	Unidad principal
El portafiltros tiene una fuga	No está bien colocado	Vuelve a colocarlo y asegúrate de que quede bien fijado en su sitio
Compatibilidad con el portafiltros	Hay demasiado café en el filtro.	Utiliza la cuchara medidora o el prensador incluidos en el envase siguiendo las instrucciones.
	Residuos alrededor de la conexión del portafiltro.	Limpia la zona donde se coloca el portafiltro.
No sale leche o la espuma no queda bien	Es posible que haya una conexión suelta. La boquilla de leche está obstruida. No hay suficiente leche en el depósito.	Limpia a fondo todas las piezas. Asegúrate de que el dial de control de leche esté ajustado en 

Reciclaje



Para evitar problemas medioambientales y de salud derivados de sustancias peligrosas, los electrodomésticos y las pilas recargables y no recargables en las que aparezca uno de estos símbolos no deben eliminarse junto con los residuos urbanos no seleccionados. Deseche siempre los aparatos eléctricos y electrónicos y, cuando corresponda, las pilas recargables y no recargables, en puntos oficiales de recogida/reciclado adecuados.

ERP

Consulte la página web para obtener información sobre el consumo energético ErP

en.russellhobbs.com/erp

PT

Antes da Primeira Utilização

	Leia as instruções e guarde-as para referência futura.

Utilização Prevista

	Apenas para uso doméstico
	Não utilizar no exterior

Especificações

Potência nominal (W)	1350
Tensão de funcionamento (V)	220-240, 50/60Hz

Medidas de Segurança Importantes

Ao utilizar um aparelho elétrico, devem ser sempre seguidas as precauções básicas de segurança para reduzir o risco de incêndio, choque elétrico e/ou ferimentos, incluindo as seguintes:

- Não utilize o aparelho para qualquer finalidade diferente das descritas nestas instruções.
- Não utilize o aparelho se estiver danificado ou apresentar avarias.
- Não utilize acessórios ou componentes que não sejam fornecidos por nós.
- Não deixe o aparelho sem vigilância enquanto estiver ligado à corrente.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimentos, desde que sejam supervisionadas ou instruídas quanto à utilização segura do aparelho e compreendam os perigos envolvidos.
- As crianças não devem brincar com o aparelho.
- A limpeza e manutenção pelo utilizador não devem ser realizadas por crianças, exceto se tiverem mais de 8 anos e forem supervisionadas.

- Mantenha o aparelho e o cabo fora do alcance de crianças com menos de 8 anos.
- A utilização incorreta do aparelho pode causar ferimentos.
- A máquina de café não deve ser colocada dentro de um armário durante a utilização.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu agente de assistência técnica ou por uma pessoa igualmente qualificada, de modo a evitar perigos.
- A superfície do elemento de aquecimento permanece quente devido ao calor residual após a utilização.
- Utilize o aparelho de acordo com estas instruções. Qualquer utilização incorreta pode causar ferimentos, choque elétrico ou outros perigos.
- Este aparelho pode ser utilizado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, desde que tenham recebido supervisão ou instruções relativas à utilização segura do aparelho e compreendam os perigos envolvidos.
- Limpe o produto e todos os acessórios após cada utilização.
  Coloque o aparelho sobre uma superfície estável, nivelada e resistente ao calor.
- Não utilize o aparelho para qualquer finalidade diferente das descritas nestas instruções.
- Não utilize o aparelho se estiver danificado ou apresentar avarias.
- ATENÇÃO – Para evitar danos no aparelho, não utilize agentes de limpeza agressivos. Utilize um pano macio e um detergente suave.

Legenda dos Símbolos de Aviso

	Não utilize este aparelho perto de banheiras, duches, lavatórios ou outros recipientes que contenham água.
	As superfícies do aparelho aquecem. O calor residual mantém as superfícies quentes após a utilização.
	Utilizar com cuidado. Objetos afiados
	Não mergulhar em líquidos

Componentes

1	Placa de aquecimento de chávenas	
2	Botões de função	

3	Cobertura da bandeja de recolha	
4	Bandeja de recolha amovível	
5	Bico de leite	
6	Depósito de leite	
7	Seletor de controlo do leite	
8	Porta-filtro	
9	Porta-filtro para cápsulas	
10	Filtro para 2 doses	
11	Filtro para 1 dose	
12	Medidor/compactador	
13	Ferramenta de limpeza	
14	Depósito de água	
15	Tampa do depósito de água	
16	Interruptor Ligar/Desligar	
17	Válvula do depósito de leite	
Botões de Função		
	Espresso simples	
	Espresso duplo	
	Latte	
	Cappucino	
	Cortado	
	Macchiato	
	Flat White	

	Limpeza	

Antes da Utilização

Lave em água morna com detergente, enxague e seque:

3	Cobertura da bandeja de recolha
6	Depósito de leite
7	Seletor de controlo do leite
9	Porta-filtro
10	Porta-filtro para cápsulas
11	Filtro para 2 doses
12	Filtro para 1 dose
14	Depósito de água

Limpe o aparelho enchendo-o e colocando-o em funcionamento sem café.

Legenda do Seletor de Controlo do Leite

Posição do seletor	Função
	Remover o seletor de controlo do leite
	Espumar leite
	Modo de limpeza

Feedback Sonoro

Este aparelho emite sinais sonoros para indicar o acionamento dos botões.
Manter premidos:

Latte
Cortado

em conjunto ativa/desativa o feedback sonoro

Encher o Depósito de Água

Importante: Nunca utilize o aparelho sem água ou com o nível abaixo da marca de mínimo.

- Retire o depósito de água.
- Levante a tampa do depósito de água.
- Encha com água fria e fresca, respeitando a marca de nível máximo.
- Volte a colocar o depósito (Fig. A). Certifique-se de que está corretamente instalado e totalmente encaixado.

Preparação Inicial (Priming)

- Monte um porta-filtro vazio no aparelho.
- Instale o depósito de leite. Certifique-se de que o depósito de leite está corretamente montado e que o depósito de água está cheio.
- Execute a função Latte pelo menos 3 vezes, ou até que a água comece a sair pelo porta-filtro.

Modo de Desligamento Automático

Após 25 minutos de inatividade, o aparelho entra em modo de espera (standby). Prima qualquer botão ou acione o interruptor ligar/desligar para voltar a ligá-lo.

Modo Padrão / Pré-Aquecimento

O aparelho entra no Modo Padrão quando é ligado ou quando se prime qualquer botão no Modo de Espera.
Quando o aparelho entra no Modo Padrão e ainda não atingiu a temperatura de preparação, todos os indicadores piscam apenas se o depósito de leite estiver instalado.
Se o depósito de leite não estiver instalado, apenas as funções de espresso piscam.
Quando o aparelho atinge a temperatura correta de preparação, todos os indicadores permanecem acesos.

Modo Automático de Espresso

Botão	**Ação**
Espresso simples ou Espresso duplo	Premir

Modo de Preparação Automática (Auto Brew Mode)

O aparelho espuma automaticamente o leite e, de seguida, adiciona o espresso para as seguintes bebidas:

Latte
Cappucino
Cortado
Macchiato
Flat White

Encha o depósito de leite até à linha de nível máximo, volte a colocar a tampa e insira o depósito no aparelho.

Nota: Um clique audível confirma que o depósito de leite está corretamente instalado.
Para remover o depósito de leite:

- Levante a parte frontal do depósito.
- Puxe o depósito para fora, afastando-o do aparelho.

As funções de bebidas acendem quando o depósito está totalmente encaixado.
As funções de leite piscam se for necessário o pré-aquecimento.
Coloque a chávena sobre a bandeja de recolha, certificando-se de que tanto o porta-filtro como o bico de leite estão direcionados para a chávena, de modo a evitar derrames.
Selecione e prima a bebida pretendida nos Botões de Função.
Ao utilizar o Modo de Preparação Automática, recomendamos a utilização do Ciclo de Limpeza Curto após cada utilização.
Não é necessário retirar o leite do depósito de leite.

Preparação Manual

Prima e mantenha premido:

Botão	Ação
Um café expresso ou um café expresso duplo	Premir e manter premido para ativar
	Soltar para desativar

Quando for atingida a quantidade desejada, solte o botão.

Espumar/Aquecer Leite Manualmente

Botão	Ação
Latte	Premir e manter premido para ativar
	Soltar para desativar

Definições de Volume Predefinidas

Prima e mantenha premidos em simultâneo:

Botão	Segundos
Expresso simples ou Expresso duplo	5

Soará um sinal sonoro. O ícone de dose simples e o ícone de dose dupla irão piscar.
Para ajustar o volume da predefinição de expresso simples ou de expresso duplo, siga os passos abaixo:

Prima e mantenha premido o botão da função aplicável.
Mantenha o botão premido até a máquina dispensar a quantidade desejada.

A máquina irá preparar café enquanto o botão estiver premido.
Solte o botão para guardar o volume predefinido atualizado.
Todos os indicadores irão piscar 3 vezes para confirmar a definição atualizada.

Botão	Ação	Segundos
Limpeza	Premir + Manter premido	5

Nota: Os volumes predefinidos aplicam-se a todas as bebidas.

Sair do Modo de Predefinição

Botão	Ação	Segundos
Expresso Simples + Expresso Duplo	Premir + Manter premido	5

ou,

Botão	Ação
Interruptor Ligar/Desligar	Premir

Erro de Temperatura de Extração

Se tentar iniciar uma função de extração antes de a unidade atingir a temperatura correta:

- Todas as luzes piscam três vezes.
- A unidade regressa ao modo de pré-aquecimento.

Erro do Depósito de Leite

Se tentar iniciar uma função à base de leite e o depósito de leite não estiver corretamente instalado, estes indicadores irão piscar 3 vezes:

Latte
Cappucino
Cortado
Macchiato
Flat White

Nota: Um clique audível confirma que o depósito de leite está corretamente instalado.
Para remover o depósito de leite:

- Levante a parte frontal do depósito.
- Puxe o depósito para fora da unidade.

Erro de Depósito de Água Vazio

Se a unidade detetar ausência de fluxo durante a extração, a função de preparação é cancelada.

- Todas as luzes piscam três vezes.
- A unidade regressa ao modo de espera.

A unidade deve ser novamente preparada (priming) se for tentada uma operação sem água no depósito.

Ciclo de Limpeza Curto

Importante: Esta função deve ser utilizada após cada utilização de bebidas à base de leite.

Não é necessário remover o leite do depósito durante o ciclo de limpeza. Rodar:

Botão	Posição
Seletor de Controlo de Leite	

Coloque uma chávena sob o bico de leite antes de iniciar a operação.
Para iniciar o ciclo de limpeza, prima:

Botão
Limpeza

A unidade irá dispensar vapor/água quente durante 20 segundos através do bico de leite.

Aviso de Limpeza

Após 200 utilizações, a unidade apresenta um aviso de limpeza.
O ícone de limpeza irá:

- Piscar três vezes.
- Permanecer aceso.

Deve ser iniciado um Ciclo de Limpeza Completo.

Cancelar Aviso de Limpeza

Para cancelar o aviso de limpeza, prima:

Botão	Segundos
Expresso Simples + Flat White	3

Ciclo de Limpeza Completo

O descalcificante deve ser colocado no depósito de água e um recipiente de grandes dimensões deve ser colocado sob o porta-filtro e o bico de leite.
Deixe o depósito esvaziar completamente durante o ciclo.

Seletor	Ação	Posição
Seletor de Controlo de Leite	Rodar	

Botão	Ação	Segundos
Limpeza	Premir + Manter premido	5

Para cancelar:

Botão
Limpeza

Encha o depósito com água limpa e repita o ciclo de limpeza.
Quando o ciclo estiver concluído, a unidade regressa ao modo predefinido.

- Efetua o pré-aquecimento, se necessário.
- Remove o aviso de limpeza.

Limpeza e Manutenção

- Desligue a unidade da corrente elétrica e deixe arrefecer.
- Desmonte o depósito de leite, consultando a tampa do depósito para identificar todas as peças a desmontar.
- Retire o porta-filtro e o crivo, elimine os resíduos de café, lave em água corrente e seque bem.
- Utilize a ferramenta de limpeza para desobstruir as aberturas do porta-filtro. Os crivos, o tabuleiro de recolha e a cobertura do tabuleiro podem ser lavados na máquina de lavar loiça.
- The sieves, drip tray and drip tray cover can be cleaned in a dishwasher.

Resolução de problemas

Tema	Motivo	Corrigir
Não se faz café expresso	Depósito vazio ou com pouco combustível	Preencher a linha de observação máxima
	O porta-filtro ou o filtro estão entupidos.	Retire e limpe.
	A moagem está demasiado fina ou grossa.	Moa o café até obter a consistência correta.
	Foi aplicada demasiada pressão de compactação.	Esvazie o filtro e volte a colocar o café, aplicando menos pressão ao compactar.
	A unidade precisa de ser preparada	Unidade principal
Vazamento no porta-filtro	Não está corretamente encaixado	Certifique-se de que está bem fixo na sua posição
Encaixe do porta-filtro	Há café a mais no filtro.	Utilize a colher de medida/ compactador fornecido, seguindo as instruções.
	Resíduos à volta da conexão do porta-filtro.	Limpe a área onde se encaixa o porta-filtro.
Não sai leite ou a espuma tem má qualidade	Possível ligação solta. O bico do leite está entupido. Não há leite suficiente no reservatório.	Limpe bem todas as peças. Certifique-se de que o botão de regulação do leite está ajustado para «☕».

Reciclaje



Para evitar problemas medioambientales y de salud derivados de sustancias peligrosas, los electrodomésticos y las pilas recargables y no recargables en las que aparezca uno de estos símbolos no deben eliminarse junto con los residuos urbanos no seleccionados. Deseche siempre los aparatos eléctricos y electrónicos y, cuando corresponda, las pilas recargables y no recargables, en puntos oficiales de recogida/reciclado adecuados.

ERP

Consulte la página web para obtener información sobre el consumo energético ErP **en.russellhobbs.com/erp**

DK

Før første brug

	Læs instruktionerne og gem dem til fremtidig reference.

Tilsigtet anvendelse

	Kun til husholdningsbrug
	Må ikke anvendes udendørs

Specifikationer

Effekt (W)	1350
Driftsspænding (V)	220-240, 50/60Hz

Vigtige sikkerhedsanvisninger

Når der anvendes et elektrisk apparat, skal grundlæggende sikkerhedsforanstaltninger altid følges for at reducere risikoen for brand, elektrisk stød og/eller personskade, herunder følgende:

- Brug ikke apparatet til andre formål end dem, der er beskrevet i disse instruktioner.
- Anvend ikke apparatet, hvis det er beskadiget eller ikke fungerer korrekt.
- Brug ikke tilbehør eller påmonteringer, som ikke er leveret af os.
- Lad ikke apparatet være uden opsyn, mens det er tilsluttet strøm.
- Dette apparat kan anvendes af børn fra 8 år og opefter samt af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de er blevet overvåget eller instrueret i sikker brug og forstår de involverede farer.
- Børn må ikke lege med apparatet.
- Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn, medmindre de er over 8 år og under opsyn.
- Hold apparatet og ledningen utilgængeligt for børn under 8 år.
- Forkert brug af apparatet kan medføre personskade.

- Kaffemaskinen må ikke placeres i et skab under brug.
- Hvis ledningen er beskadiget, skal den udskiftes af producenten, dennes serviceagent eller en tilsvarende kvalificeret person for at undgå fare.
- Overfladen på varmeelementet er udsat for restvarme efter brug.
- Brug apparatet i overensstemmelse med disse instruktioner. Forkert brug kan medføre risiko for personskade, elektrisk stød eller andre farer.
- Dette apparat kan anvendes af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de er blevet overvåget eller instrueret i sikker brug og forstår de involverede farer.
- Rengør produktet og alt tilbehør efter hver brug.
- Placer apparatet på en stabil, plan og varmebestandig overflade.
- Brug ikke apparatet til andre formål end dem, der er beskrevet i disse instruktioner.
- Anvend ikke apparatet, hvis det er beskadiget eller ikke fungerer korrekt.
- FORSIGTIG – For at forhindre beskadigelse af apparatet må der ikke anvendes aggressive rengøringsmidler. Brug en blød klud og et mildt rengøringsmiddel.

Advarselssymboler – Forklaring

	Brug ikke dette apparat i nærheden af badekar, brusere, håndvaske eller andre beholdere med vand.
	Apparatets overflader bliver varme. Restvarme vil holde overfladerne varme efter brug.
	Udvis forsigtighed. Skarpe genstande
	Må ikke nedsænkes i væske

Dele

1	Kopvarmeplade	
2	Funktionsknapper	
3	Drypbakkedæksel	
4	Aftagelig drypbakke	
5	Mælkedyse	
6	Mælkebeholder	

7	Reguleringsknap til mælk	
8	Portafilter	
9	Portafilter til kapsler	
10	Si til 2 shots	
11	Si til 1 shot	
12	Målebæger/tamper	
13	Rengøringsværktøj	
14	Vandbeholder	
15	Låg til vandbeholder	
16	Tænd/sluk-knap	
17	Ventil til mælkebeholder	
Funktionsknapper		
	Enkelt espresso	
	Dobbelt espresso	
	Latte	
	Cappucino	
	Cortado	
	Macchiato	
	Flat White	
	Rengøring	

Før brug

Vask i varmt sæbevand, skyl og tør:

3	Drypbakkedæksel
6	Mælkebeholder
7	Reguleringsknap til mælk
9	Portafilter
10	Portafilter til kapsler
11	Si til 2 shots
12	Si til 1 shot
14	Vandbeholder

Rengør maskinen ved at fylde vand på og køre den uden kaffe.

Rengøring før første brug

Knapposition	Funktion
	Fjern reguleringsknap til mælk
	Mælkeskumning
	Rengøringstilstand

Lydfeedback

Dette apparat afgiver lyd for at indikere tryk på knapper.
Hvis du holder:

Latte
Cortado

nede samtidig, slås lydfeedback til/fra.

Påfyldning af vandbeholder

Vigtigt Betjen aldrig apparatet uden vand, eller hvis vandstanden er under minimumsmarkeringen.

- Fjern vandbeholderen.
- Løft låget på vandbeholderen.
- Fyld med koldt, frisk vand, og overhold maks.-markeringen.
- Sæt beholderen på plads igen (fig. A). Sørg for, at den er korrekt monteret og sidder helt på plads.

Priming (klargøring)

- Monter et tomt portafilter på apparatet.
- Monter mælkebeholderen. Sørg for, at mælkebeholderen er samlet korrekt, og at vandbeholderen er fyldt.
- Kør Latte-funktionen mindst 3 gange, eller indtil der løber vand ud af portafilteret.

Automatisk slukning

Efter 25 minutters inaktivitet går apparatet i standbytilstand.
Tryk på en vilkårlig knap, eller brug tænd/sluk-kontakten for at tænde det igen.

Standard-/forvarmningstilstand

Apparatet går i standardtilstand, når det tændes, eller når der trykkes på en vilkårlig knap i standbytilstand.
Når apparatet går i standardtilstand og endnu ikke har nået bryggetemperatur, blinker alle indikatorer kun hvis mælkebeholderen er installeret.
Kun espressofunktionerne blinker, hvis mælkebeholderen ikke er installeret.

Når apparatet har nået korrekt bryggetemperatur, lyser alle indikatorer konstant.

Automatisk espressotilstand

Knap	Handling
Enkelt espresso eller dobbelt espresso	Tryk

Automatisk bryggetilstand

Apparatet skummer automatisk mælken og tilsætter derefter espresso til følgende drikke:

Latte
Cappucino
Cortado
Macchiato
Flat White

Fyld mælkebeholderen op til maks.-linjen, sæt låget på igen, og indsæt beholderen i apparatet.

Bemærk
Et hørbart klik bekræfter, at mælkebeholderen er korrekt installeret.
Sådan fjernes mælkebeholderen
- Løft forsiden af beholderen op
- Træk beholderen væk fra apparatet

Drikkefunktionerne lyser, når beholderen er korrekt monteret.
Mælkefunktionerne blinker, hvis forvarmning er nødvendig.
Placer koppen på drypbakken, og sørg for, at både portafilter og mælkedyse er rettet mod koppen for at undgå spild.
Vælg og tryk på den ønskede drik via funktionsknapperne.
Ved brug af automatisk bryggetilstand anbefales det at anvende kort rengøringscyklus efter hver brug.
Det er ikke nødvendigt at fjerne mælken fra mælkebeholderen.

Manuel brygning

Tryk og hold nede:

Knap	Handling
Enkelt espresso eller dobbelt espresso	Tryk og hold for at aktivere
	Slip for at deaktivere

Slip knappen, når den ønskede mængde er nået.

Manuel dampning/skumning af mælk

Knap	Handling
Latte	Tryk og hold for at aktivere
	Slip for at deaktivere

Forudindstillede volumenindstillinger

Tryk og hold nede samtidig:

Knap	Sekunder
Enkelt eller dobbelt espresso	5

En lyd høres. Ikonerne for én og to shots blinker.
Justering af forudindstillet volumen

Tryk og hold den relevante funktionsknap nede
Hold knappen nede, indtil den ønskede mængde er brygget
Apparatet brygger kaffe, mens knappen holdes nede

Slip knappen for at gemme den opdaterede volumen.
Alle indikatorer blinker 3 gange for at bekræfte indstillingen.
Gendan fabriksindstillinger

Knap	Handling	Sekunder
Clean	Press + Hold	5

Bemærk: Forudindstillede volumener gælder for alle drikke.

Afslut forudindstillingstilstand

Knap	Handling	Sekunder
Enkelt espresso + dobbelt espresso	Tryk og hold	5

or,

Knap	Handling
Tænd/sluk-kontakt	Tryk

Fejl: Bryggetemperatur

Hvis en brygning startes, før apparatet har nået korrekt temperatur:

- Alle lys blinker tre gange
- Apparatet vender tilbage til forvarmningstilstand

Fejl: Mælkebeholder

Hvis en mælkebaseret funktion startes, og mælkebeholderen ikke er korrekt installeret, blinker følgende indikatorer 3 gange:

Latte
Cappucino
Cortado
Macchiato
Flat White

Bemærk: Et hørbart klik bekræfter korrekt installation.
Fjern mælkebeholderen

- Løft forsiden op
- Træk beholderen væk fra apparatet

Fejl: Tom vandbeholder

Hvis apparatet registrerer manglende gennemstrømning under brygning:

- Brygningen annulleres
- Alle lys blinker tre gange
- Apparatet går tilbage til standbytilstand

Apparatet skal primes igen, hvis der har været forsøgt drift uden vand i beholderen.

Kort rengøringscyklus

Vigtigt: Denne funktion skal anvendes efter hver brug af mælkebaserede drikke.

Det er ikke nødvendigt at fjerne mælken fra mælkebeholderen under rengøringscyklussen.
Drej:

Knap	Position
Reguleringsknap til mælk	

Placer en kop under mælkedysen, før rengøringen startes.
Start rengøringscyklus
Tryk på:

Knap
Clean

Apparatet udleder damp/varmt vand gennem mælkedysen i 20 sekunder.

Rengøringsadvarsel

Efter 200 anvendelser vises en rengøringsadvarsel.
Rengøringsikonet vil:

- Blinke tre gange
- Forblive tændt

En fuld rengøringscyklus skal udføres.

Annuller rengøringsadvarsel

Tryk på:

Knap	Sekunder
Enkelt espresso + Flat White	3

Fuld rengøringscyklus

Afkalkningsmiddel skal tilsættes vandbeholderen, og en stor beholder skal placeres under portafilter og mælkedyse.
Lad hele vandmængden løbe igennem.

Drejeknap	Handling	Position
Reguleringsknap til mælk	Drej	

Knap	Handling	Sekunder
Clean	Tryk og hold	5

Annuller

Knap
Clean

Fyld vandbeholderen med rent vand, og gentag rengøringscyklussen.
Når cyklussen er afsluttet:

Apparatet går tilbage til standardtilstand
- Det forvarmer om nødvendigt
- Rengøringsadvarslen fjernes

Rengøring og vedligeholdelse

- Tag stikket ud, og lad apparatet køle af.
- Adskil mælkebeholderen med reference til de dele, der skal adskilles, som vist på låget.
- Fjern portafilter og si, tøm kaffegrumsen, skyl under rindende vand og tør grundigt.
- Brug rengøringsværktøjet til at rense åbningerne i portafilteret
  Sier, drypbakke og drypbakkedæksel kan rengøres i opvaskemaskine

Fejlfinding

Problem	Årsag	Løsning
Der laves ingen espresso	Tom eller næsten tom tank	Udfyld linjen for maksimalt antal
	Portafilteren eller filteret er tilstoppet.	Tag den ud og rengør den.
	Malingen er for fin eller for grov.	Mal kaffen til den rette finhed.
	Der blev anvendt for stort stampetryk.	Tøm sigten, og kom kaffen i igen, men tryk den ikke så hårdt sammen.
	Enheden skal grundes	Førsteklasses enhed
Portafilteret lækker	Sidder ikke korrekt	Sørg for, at den er låst fast på plads
Montering af portafilter	Der er for meget kaffe i filteret.	Brug den medfølgende måleske/ stamp som angivet.
	Snavs omkring portafilterets tilslutning.	Rengør det område, hvor portafilteren sidder.
Der udskænkes ingen mælk, eller skumkvaliteten er dårlig	Possible loose connection. Milk Nozzle is clogged. Insufficient milk in reservoir.	Rengør alle dele grundigt. Sørg for, at mælkekontrolknappen er indstillet til  .

Genbrug



For at undgå miljø- og sundhedsmæssige problemer forårsaget af farlige stoffer, må apparater og genopladelige og ikke-genopladelige batterier, der er mærket med et af disse symboler, ikke kasseres sammen med almindeligt husholdningsaffald. Udtjente elektriske og elektroniske produkter samt genopladelige og ikke-genopladelige batterier fra produkterne skal afleveres på en godkendt genbrugsplads eller indsamlingssted.

ERP

Besøg hjemmesiden for at få oplysninger om ErP-energiforbrug **en.russellhobbs.com/erp**

SE

Före första användning

	Läs instruktionerna och spara dem för framtida bruk.

Avsedd användning

	Endast för hushållsbruk
	Använd inte utomhus

Specifikation

Effekt (W)	1350
Driftspänning (V)	220-240, 50/60Hz

Viktiga säkerhetsanvisningar

Vid användning av en elektrisk apparat ska grundläggande säkerhetsåtgärder alltid följas för att minska risken för brand, elektriska stötar och/eller personskador, inklusive följande:

- Använd inte apparaten för något annat ändamål än de som beskrivs i dessa instruktioner.
- Använd inte apparaten om den är skadad eller fungerar felaktigt.
- Använd inte andra tillbehör eller tillsatser än de som tillhandahålls av oss.
- Lämna inte apparaten obevakad när den är ansluten till elnätet.
- Denna apparat kan användas av barn från 8 år och uppåt samt av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och kunskap, om de har fått tillsyn eller instruktioner och förstår de risker som är förknippade med användningen.
- Barn får inte leka med apparaten.
- Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn om de inte är äldre än 8 år och står under uppsikt.
- Håll apparaten och sladden utom räckhåll för barn under 8 år.
- Felaktig användning av apparaten kan orsaka personskador.

- Kaffebryggaren får inte placeras i ett skåp under användning.
- Om sladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dess serviceombud eller annan person med motsvarande kvalifikationer för att undvika fara.
- Ytan på värmeelementet kan vara varm efter användning på grund av restvärme.
- Använd apparaten i enlighet med dessa instruktioner. Felaktig användning kan leda till personskador, elektriska stötar eller andra faror.
- Denna apparat kan användas av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och kunskap om de har fått tillsyn eller instruktioner om säker användning och förstår de risker som är förknippade med detta.
- Rengör produkten och alla tillbehör efter varje användning.
- Placera apparaten på en stabil, plan och värmetålig yta.
- Använd inte apparaten för något annat ändamål än de som beskrivs i dessa instruktioner.
- Använd inte apparaten om den är skadad eller fungerar felaktigt.
- FÖRSIKTIGHET – För att förhindra skador på apparaten ska aggressiva rengöringsmedel inte användas vid rengöring. Använd en mjuk trasa och ett milt rengöringsmedel.

Varningssymboler – Förklaring

	Använd inte apparaten nära badkar, duschar, handfat eller andra kärl som innehåller vatten.
	Apparatens ytor blir heta. Restvärme gör att ytorna förblir varma efter användning.
	Var försiktig. Vassa föremål
	Sänk inte ned i någon vätska

Delar

1	Koppvärmningsplatta	
2	Funktionsknappar	
3	Droppbrickans lock	
4	Avtagbar droppbricka	
5	Munstycke för mjölk	

6	Mjölkbehållare	
7	Reglage för mjölk	
8	Portafilter	
9	Portafilter för kapslar	
10	Sil för 2 koppar	
11	Sil för 1 kopp	
12	Mått/press	
13	Rengöringsverktyg	
14	Vattentank	
15	Lock till vattentank	
16	På/av-brytare	
17	Ventil till mjölkbehållare	
Funktionsknappar		
	Single Espresso	
	Double Espresso	
	Latte	
	Cappucino	
	Cortado	
	Macchiato	
	Flat White	
	Clean	

Före användning

Diska i varmt tvålvatten, skölj och torka:

3	Droppbrickans lock

6	Mjölkbehållare
7	Reglage för mjölk
9	Portafilter
10	Portafilter för kapslar
11	Sil för 2 koppar
12	Sil för 1 kopp
14	Vattentank

Rengör apparaten genom att fylla den och köra den utan kaffe.

Reglage för mjölk – Förklaring

Reglageläge	Funktion
	Avlägsna reglaget för mjölk
	Mjölkskumning
	Rengöringsläge

Ljudfeedback

Denna apparat ger ljudsignaler för att indikera knapptryckningar.
Håll:

Latte
Cortado

nedtryckta samtidigt för att slå på/av ljudfeedback.

Osäkerheter / Anmärkningar

Viktigt: Använd aldrig enheten utan vatten eller om vattennivån ligger under minimimarkeringen.

- Ta bort vattentanken.

- Lyft av locket till vattentanken.
- Fyll på med kallt, färskt vatten och se till att vattennivån inte överskrider maxmarkeringen.
- Sätt tillbaka den (fig. A). Se till att den sitter korrekt och är ordentligt på plats.

Förberedelse (Priming)

- Montera ett tomt portafilter på apparaten.
- Installera mjölkbehållaren. Kontrollera att mjölkbehållaren är korrekt monterad och att vattentanken är fylld.
- Kör Latte-funktionen minst 3 gånger, eller tills vatten rinner genom portafiltret.

Automatiskt avstängningsläge

Efter 25 minuters inaktivitet går apparaten in i standbyläge.
Tryck på valfri knapp eller slå på/av-brytaren för att starta apparaten igen.

Standard-/förvärmningsläge

Apparaten går till standardläge när den slås på, eller när du trycker på valfri knapp i standbyläge.
När apparaten går in i standardläge och ännu inte har nått bryggtemperatur, blinkar alla indikatorer endast om mjölkbehållaren är installerad.
Endast espressoknapparna blinkar om mjölkbehållaren inte är installerad.
När apparaten når korrekt bryggtemperatur lyser alla indikatorer med fast sken.

Automatiskt espressoläge

Knapp	Åtgärd
Single Espresso eller Double Espresso	Tryck

Automatiskt bryggläge

Apparaten skummar automatiskt mjölken och tillsätter därefter espresso för följande drycker:

Latte
Cappucino

Cortado
Macchiato
Flat White

Fyll mjölkbehållaren upp till maxmarkeringen, sätt på locket och sätt in behållaren i apparaten.

Obs! Ett hörbart klick bekräftar att mjölkbehållaren är korrekt installerad.
För att ta bort mjölkbehållaren:
- Lyft upp behållarens framkant.
- Dra behållaren bort från apparaten.

Dryckesknapparna tänds när behållaren sitter korrekt på plats.
Mjölkfunktionerna blinkar om förvärmning krävs.
Placera koppen på droppbrickan och se till att både portafiltret och mjölkmunstycket är riktade mot koppen för att undvika spill.
Välj och tryck på önskad dryck via funktionsknapparna.
Vid användning av Automatiskt bryggläge rekommenderas att köra Kort rengöringscykel efter varje användning.
Det är inte nödvändigt att ta bort mjölken ur mjölkbehållaren.

Manuell bryggning

Tryck och håll:

Knapp	Åtgärd
Enkel espresso eller dubbel espresso	Tryck och håll för att aktivera
	Släpp för att avaktivera

Släpp knappen när önskad mängd har uppnåtts.
Manuell ångning/skumning av mjölk

Knapp	Åtgärd
Latte	Tryck och håll för att aktivera
	Släpp för att avaktivera

Förinställda volyminställningar

Tryck och håll in samtidigt:

Knapp	Sekunder
Single or Double Espresso	5

En ljudsignal hörs. Ikonerna för enkel och dubbel espresso blinkar.
För att justera volymen för enkel eller dubbel espresso:
Tryck och håll in den aktuella funktionsknappen.
Håll knappen intryckt tills önskad mängd uppnås.
Apparaten brygger kaffe medan knappen hålls intryckt.
Släpp knappen för att spara den nya volyminställningen.
Alla indikatorer blinkar 3 gånger för att bekräfta uppdateringen.
Återställning till fabriksinställningar.

Knapp	Åtgärd	Sekunder
Clean	Tryck och håll	5

Obs! Förinställda volymer gäller för alla drycker.

Avsluta förinställningsläge

Knapp	Åtgärd	Sekunder
Single Espresso + Double Espresso	Tryck och håll	5

eller,

Knapp	Åtgärd
På/av-brytare	Tryck

Fel – Bryggtemperatur

Om du försöker starta en bryggfunktion innan korrekt bryggtemperatur har uppnåtts:

- Alla lampor blinkar tre gånger.
- Apparaten återgår till förvärmningsläge.

Fel – Mjölkbehållare

Om du försöker starta en mjölkbaserad funktion och mjölkbehållaren inte är korrekt installerad blinkar följande indikatorer 3 gånger:

Latte
Cappucino
Cortado
Macchiato
Flat White

Obs! Ett hörbart klick bekräftar korrekt installation.
För att ta bort mjölkbehållaren:

- Lyft upp behållarens framkant.
- Dra behållaren bort från apparaten.

Fel – Tom vattentank

Om apparaten inte detekterar något flöde under bryggning avbryts funktionen.

- Alla lampor blinkar tre gånger.
- Apparaten återgår till standbyläge.

Apparaten måste förberedas (priming) igen om ett försök görs att använda den utan vatten i tanken.

Kort rengöringscykel

Viktigt: Denna funktion ska användas efter varje mjölkbaserad dryck.

Du behöver inte ta bort mjölken ur mjölkbehållaren under rengöringscykeln.
Vrid:

Knapp	Position
Reglage för mjölk	

Placera en kopp under mjölkmunstycket innan du startar.
För att starta rengöringscykeln, tryck:

Knapp
Clean

Apparaten släpper ut ånga/varmt vatten genom mjölkmunstycket i 20 sekunder.

Rengöringsvarning

Efter 200 användningar visas en rengöringsvarning.
Rengöringsikonen kommer att:

- Blinka tre gånger
- Lysande kvarstå

En Fullständig rengöringscykel måste startas.

Avbryt rengöringsvarning

För att avbryta rengöringsvarningen, tryck:

Knapp	Sekunder
Single Espresso + Flat White	3

Fullständig rengöringscykel

Avkalkningsmedel ska tillsättas i vattentanken och ett stort kärl ska placeras under portafiltret och mjölkmunstycket.
Låt hela vattentanken köras igenom.

Reglage	Åtgärd	Position
Milk Control Dial	Rotate	

Reglage	Åtgärd	Sekunder
Clean	Press + Hold	5

För att avbryta:

Reglage
Clean

Fyll därefter tanken med rent vatten och upprepa rengöringscykeln.
När cykeln är klar:

Apparaten återgår till standardläge.
Förvärmning sker vid behov.
Rengöringsvarningen tas bort.

Rengöring och underhåll

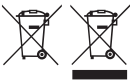
- Koppla ur apparaten och låt den svalna.
- Demontera mjölkbehållaren enligt anvisningarna på behållarens lock.
- Ta bort portafiltret och silen, töm kaffesumpen. Skölj under rinnande vatten och torka noggrant.
- Använd rengöringsverktyget för att rensa öppningarna i portafiltret.
- Silarna, droppbrickan och droppbrickans lock kan diskas i diskmaskin.

Felsökning

Problem	Orsak	Lösning
Det tillagas ingen espresso	Tom eller nästan tom tank	Fyll i med beaktande av maxgränsen
	Portafiltern eller silen är igensatt.	Ta bort och rengör.
	Malningen är för fin eller för grov.	Mal kaffet till rätt finhet.
	Man använde för högt packningstryck.	Töm silen och fyll på kaffe igen, men tryck inte så hårt när du packar.
	Enheten måste grundmålas	Huvudsenhet
Portafilter läcker	Sitter inte rätt	Se till att den sitter fast på plats

Passform för portafilter	Det är för mycket kaffe i silen.	Använd den medföljande måttskeden/ packaren enligt anvisningarna.
	Smuts runt	Rengör det område där portafiltret sitter.
Ingen mjölk matas ut eller dålig skumkvalitet	Möjlig lös anslutning. Mjölkmunstycket är igensatt. För lite mjölk i behållaren.	Rengör alla delar noggrant. Se till att mjölkreglaget är inställt på

Återvinning



För att undvika miljö- och hälsoproblem pga. farliga ämnen får man inte kassera apparater eller laddningsbara och icke-laddningsbara batterier märkta med någon av dessa symboler i osorterat kommunalt avfall. Elektriska och elektroniska produkter och, där tillämpligt, laddningsbara och icke-laddningsbara batterier ska alltid kasseras vid en lämplig, officiell återvinnings-/uppsamlingsstation.

ERP

Besök webbsidan för information om ErP-energiförbrukning **en.russellhobbs.com/erp**

NO

Før første gangs bruk

	Les instruksjonene og ta vare på dem for fremtidig referanse.

Tiltenkt bruk

	Kun til husholdningsbruk
	Ikke bruk utendørs

Spesifikasjoner

Effekt (W)	1350
Driftsspenning (V)	220-240, 50/60Hz

Viktige sikkerhetsanvisninger

Når du bruker et elektrisk apparat, skal grunnleggende sikkerhetstiltak alltid følges for å redusere risikoen for brann, elektrisk støt og/eller personskade, inkludert følgende:

- Ikke bruk apparatet til andre formål enn de som er beskrevet i disse instruksjonene.
- Ikke bruk apparatet dersom det er skadet eller ikke fungerer som det skal.
- Ikke bruk tilbehør eller påsatser andre enn dem vi leverer.
- Ikke la apparatet stå uten tilsyn mens det er koblet til strøm.
- Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år og oppover samt personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og kunnskap, dersom de har fått tilsyn eller opplæring i sikker bruk og forstår farene som er involvert.
- Barn skal ikke leke med apparatet.
- Rengjøring og vedlikehold skal ikke utføres av barn med mindre de er over 8 år og under tilsyn.
- Hold apparatet og ledningen utilgjengelig for barn under 8 år.
- Feil bruk av apparatet kan føre til personskade.

- Kaffemaskinen skal ikke plasseres i et skap under bruk.
- Hvis strømledningen er skadet, må den skiftes av produsenten, et autorisert servicesenter eller en tilsvarende kvalifisert person for å unngå fare.
- Overflaten på varmeelementet kan være varm etter bruk på grunn av restvarme.
- Bruk apparatet i henhold til disse instruksjonene. Feil bruk kan føre til personskade, elektrisk støt eller andre farer.
- Dette apparatet kan brukes av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og kunnskap dersom de har fått tilsyn eller instruksjon i sikker bruk og forstår farene som er involvert. Rengjør produktet og alt tilbehør etter hver bruk.
- Plasser apparatet på en stabil, jevn og varmebestandig overflate.
- Ikke bruk apparatet til andre formål enn de som er beskrevet i disse instruksjonene.
- Ikke bruk apparatet dersom det er skadet eller ikke fungerer som det skal.
- FORSIKTIG – For å unngå skade på apparatet, ikke bruk aggressive rengjøringsmidler ved rengjøring. Bruk en myk klut og et mildt rengjøringsmiddel.

Forklaring av varselsymboler

	Ikke bruk dette apparatet i nærheten av badekar, dusjer, servanter eller andre beholdere som inneholder vann.
	Overflatene på apparatet blir varme. Restvarme vil holde overflatene varme etter bruk.
	Bruk forsiktighet. Skarpe gjenstander
	Ikke senk ned i væske

Deler

1	Koppevarmeplate	
2	Funksjonsknapper	
3	Deksel for dryppbrett	
4	Avtakbart dryppbrett	

5	Melkedyse	
6	Melkebeholder	
7	Kontrollhjul for melk	
8	Portafilter	
9	Portafilter for kapsler	
10	Sil for 2 kopper	
11	Sil for 1 kopp	
12	Måleskje/tamper	
13	Rengjøringsverktøy	
14	Vanntank	
15	Lokk til vanntank	
16	Av/på-bryter	
17	Ventil for melkebeholder	
Funksjonsknapper		
	Enkel espresso	
	Dobbel espresso	
	Latte	
	Cappucino	
	Cortado	
	Macchiato	
	Flat White	
	Rengjøring	

Før bruk

Vask i varmt såpevann, skyll og tørk:

3	Deksel for dryppbrett
6	Melkebeholder
7	Kontrollhjul for melk
9	Portafilter
10	Portafilter for kapsler
11	Sil for 2 kopper
12	Sil for 1 kopp
14	Vanntank

Rengjør apparatet ved å fylle det med vann og kjøre det uten kaffe.

Forklaring av kontrollhjul for melk

Bryterposisjon	Funksjon
	Fjern kontrollhjulet for melk
	Melkesking
	Rengjøringsmodus

Lydtilbakemelding

Dette apparatet gir lyd for å indikere knappetrykk.
Ved å holde inne:

Latte
Cortado

samtidig, slås lydtilbakemelding av/på.

Fylle vanntanken

Viktig Bruk aldri apparatet uten vann eller med vannstand under minimumsmerket.

- Ta ut vanntanken.
- Løft lokket på vanntanken.
- Fyll med kaldt, friskt vann og følg maks-markeringen.
- Sett vanntanken på plass igjen (fig. A). Kontroller at den er korrekt montert og sitter helt på plass.

Klargjøring (Priming)

- Monter et tomt portafilter på apparatet.
- Installer melkebeholderen. Kontroller at melkebeholderen er korrekt montert og at vanntanken er fylt.
- Kjør Latte-funksjonen minst 3 ganger, eller til vann renner ut av portafilteret..

Automatisk avslåingsmodus

Etter 25 minutter uten aktivitet går apparatet i standby-modus.
Trykk på en hvilken som helst knapp eller bruk av/på-bryteren for å slå det på igjen.

Standard-/forvarmingsmodus

Apparatet går til standardmodus når det slås på, eller når du trykker på en knapp i standby-modus.
Når apparatet går inn i standardmodus og ikke har nådd bryggetemperatur:

Alle indikatorer blinker kun hvis melkebeholderen er installert
Kun espressofunksjonene blinker dersom melkebeholderen ikke er installert
Når riktig bryggetemperatur er nådd, vil alle indikatorer lyse kontinuerlig.

Automatisk espresso-modus

Knapp	**Handling**
Enkel espresso eller dobbel espresso	Trykk

Automatisk bryggemodus

Apparatet skummer automatisk melken og tilsetter deretter espresso for følgende drikker:

Latte
Cappucino
Cortado

Macchiato
Flat White

Fyll melkebeholderen opp til maks-linjen, sett på lokket og sett beholderen inn i apparatet.

Merk
Et hørbart klikk bekrefter at melkebeholderen er korrekt installert.
Slik fjerner du melkebeholderen:
- Løft fronten av beholderen opp
- Trekk beholderen bort fra apparatet

Drikkefunksjonene vil lyse når beholderen er riktig på plass.
Melkefunksjonene vil blinke dersom forvarming er nødvendig.

Plasser koppen på dryppbrettet og sørg for at både portafilteret og melkedysen peker mot koppen for å unngå søl.
Velg og trykk ønsket drikk fra funksjonsknappene.
Når du bruker automatisk bryggemodus, anbefales det å bruke kort rengjøringssyklus etter hver bruk.
Det er ikke nødvendig å fjerne melken fra melkebeholderen.

Manuell brygging

Trykk og hold:

Knapp	Handling
Enkelt espresso eller dobbelt espresso	Trykk og hold for å aktivere
	Slipp for å deaktivere

Slipp knappen når ønsket mengde er oppnådd.

Manuell damping/skumming av melk

Knapp	Handling
Latte	Trykk og hold for å aktivere
	Slipp for å deaktivere

Forhåndsinnstilte voluminnstillinger

Trykk og hold samtidig:

Knapp	Sekunder
Enkel eller dobbel espresso	5

En lyd høres. Ikonene for enkel og dobbel espresso vil blinke.
Justere volum:

Trykk og hold ønsket funksjonsknapp
Hold knappen inne til ønsket mengde er oppnådd
Maskinen brygger så lenge knappen holdes inne

Slipp knappen for å lagre den nye forhåndsinnstillingen.
Alle indikatorer blinker 3 ganger for å bekrefte lagringen.
To return to the factory default settings.

Knapp	Handling	Sekunder
Clean	Trykk og hold	5

Merk: Forhåndsinnstilte volumer gjelder for alle drikker.

Avslutte forhåndsinnstillingsmodus

Knapp	Handling	Sekunder
Enkel espresso + dobbel espresso	Trykk og hold	5

eller

Knapp	Handling
Av/på-bryter	Press

Feil: Bryggetemperatur

Hvis du forsøker å starte brygging før riktig temperatur er nådd:

- Alle lys blinker tre ganger
- Apparatet går tilbake til forvarmingsmodus

Feil: Melkebeholder

Hvis du forsøker å starte en melkebasert funksjon uten at melkebeholderen er korrekt installert, vil følgende indikatorer blinke 3 ganger:

Latte
Cappucino
Cortado
Macchiato
Flat White

Merk: Et hørbart klikk bekrefter korrekt installasjon.

Fjerne melkebeholder:
- Løft fronten av beholderen
- Trekk beholderen bort fra apparatet

Feil: Tom vanntank

Hvis apparatet registrerer manglende gjennomstrømning under brygging:

Bryggefunksjonen avbrytes
Alle lys blinker tre ganger
Apparatet går tilbake til standby-modus

Apparatet må klargjøres på nytt dersom det har vært forsøkt brukt uten vann i tanken.

Kort rengjøringssyklus

Viktig: Denne funksjonen skal brukes etter hver bruk av melkebaserte drikker.

Det er ikke nødvendig å fjerne melk fra melkebeholderen under rengjøringen.
Drei:

Knapp	Posisjon
Kontrollhjul for melk	

Plasser en kopp under melkedysen før du starter.
Starte rengjøringssyklus
Trykk:

Knapp
Clean

Apparatet slipper ut damp/varmt vann gjennom melkedysen i 20 sekunder.

Rengjøringsvarsel

Etter 200 bruk vil apparatet vise et rengjøringsvarsel.
Rengjøringsikonet vil:

- Blink tre ganger
- Forbli tent

En full rengjøringssyklus må utføres.

Avbryte rengjøringsvarsel

Trykk:

Knapp	Sekunder
Single Espresso + Flat White	3

Full rengjøringssyklus

Avkalkingsmiddel må tilsettes vanntanken, og en stor beholder må plasseres under portafilteret og melkedysen.
La hele vanntankens innhold renne gjennom.

Bryter	Handling	Position
Kontrollhjul for melk	Drei	

Knapp	Handling	Sekunder
Clean	Trykk og hold	5

Avbryte:

Knapp
Clean

Fyll tanken med rent vann og gjenta rengjøringssyklusen.
Når syklusen er fullført:e.

- pparatet går tilbake til standardmodus.
- Forvarming utføres om nødvendig.
- Rengjøringsvarselet fjernes.

Rengjøring og vedlikehold

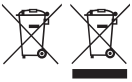
- Koble fra apparatet og la det avkjøles.
- Demonter melkebeholderen ved å følge oversikten over deler på lokket
- Fjern portafilter og sil, tøm kaffegruten, vask under rennende vann og tørk grundig.
- Bruk rengjøringsverktøyet til å åpne tette hull i portafilteret.
- Silene, dryppbrettet og dekselet til dryppbrettet kan vaskes i oppvaskmaskin.

Feilsøking

Problem	Årsak	Løsning
Det lages ikke espresso	Tom eller lavt nivå i tanken	Fyll opp til maksimumslinjen
	Portafilteren eller filteret er tilstoppet.	Ta av og rengjør.
	Malingen er for fin eller grov.	Mal kaffen til riktig konsistens.
	Det ble brukt for mye stampetrykk.	Tøm silen og fyll på kaffe igjen, men bruk mindre trykk når du presser den sammen.
	Enheten må grunnes	Hovedsenhet

Lekkasje i filterholderen	Ikke riktig på plass	Sørg for at den er låst på plass
Montering av portafilter	Det er for mye kaffe i silen.	Bruk den medfølgende måleskjeen/ stampen i henhold til bruksanvisningen.
	Rester rundt portafilterfestet.	Rengjør området der portafilteren sitter.
Det kommer ikke ut melk, eller skumkvaliteten er dårlig	Mulig løs tilkobling. Melkedysen er tett. For lite melk i beholderen.	Rengjør alle delene grundig. Sørg for at melkekontrollknappen er innstilt på .

Gjenvinning



For å unngå miljø- og helseproblemer forårsaket av farlige stoffer, må apparater samt oppladbare og ikke-oppladbare batterier som er merket med et av disse symbolene, ikke kastes sammen med usortert husholdningsavfall. Avlever alltid elektriske og elektroniske produkter, samt eventuelle oppladbare og ikke-oppladbare batterier, til et godkjent gjenvinnings- eller innsamlingssted.

ERP

For informasjon om ErP-energiforbruk, se nettstedet en.russellhobbs.com/erp

FI

Ennen ensimmäistä käyttöä

	Lue ohjeet ja säilytä ne myöhempää käyttöä varten.

Käyttötarkoitus

	Vain kotitalouskäyttöön
	Älä käytä ulkona

Tekniset tiedot

Teho (W)	1350
Käyttöjännite (V)	220-240, 50/60Hz

Tärkeitä turvaohjeita

Sähkölaitetta käytettäessä on aina noudatettava perusvarotoimia tulipalon, sähköiskun ja/tai loukkaantumisen riskin vähentämiseksi, mukaan lukien seuraavat:

- Älä käytä laitetta muuhun kuin näissä ohjeissa kuvattuun tarkoitukseen.
- Älä käytä laitetta, jos se on vaurioitunut tai ei toimi oikein.
- Älä käytä muita kuin meidän toimittamiamme lisävarusteita tai kiinnikkeitä.
- Älä jätä laitetta valvomatta, kun se on kytketty verkkovirtaan.
- Laitetta voivat käyttää 8 vuotta täyttäneet lapset sekä henkilöt, joilla on alentuneet fyysiset, aistinvaraiset tai henkiset kyvyt tai puutteellinen kokemus ja tieto, jos heitä on valvottu tai opastettu ja he ymmärtävät käyttöön liittyvät vaarat.
- Lapset eivät saa leikkiä laitteella.
- Lapset eivät saa suorittaa puhdistusta tai käyttäjän huoltoa, elleivät he ole yli 8-vuotiaita ja valvonnassa.
- Pidä laite ja johto poissa alle 8-vuotiaiden lasten ulottuvilta.
- Laitteen väärinkäyttö voi aiheuttaa loukkaantumisen.
- Kahvinkeitintä ei saa sijoittaa kaappiin käytön aikana.
- Jos virtajohto on vaurioitunut, se on vaihdettava valmistajan, valtuutetun

huoltopalvelun tai vastaavasti pätevän henkilön toimesta vaaran välttämiseksi.
- Lämmityselementin pinta on kuuma käytön jälkeenkin jäännöslämmön vuoksi.
- Käytä laitetta näiden ohjeiden mukaisesti. Väärinkäyttö voi aiheuttaa loukkaantumisen, sähköiskun tai muita vaaroja.
- Laitetta voivat käyttää henkilöt, joilla on alentuneet fyysiset, aistinvaraiset tai henkiset kyvyt tai puutteellinen kokemus ja tieto, jos heille on annettu valvontaa tai ohjeistus laitteen turvallisesta käytöstä ja he ymmärtävät siihen liittyvät vaarat.
- Puhdista tuote ja kaikki lisävarusteet jokaisen käytön jälkeen.
- Aseta laite vakaalle, tasaiselle ja kuumuutta kestävälle alustalle.
- Älä käytä laitetta muuhun kuin näissä ohjeissa kuvattuun tarkoitukseen.
- Älä käytä laitetta, jos se on vaurioitunut tai ei toimi oikein.
- VAROITUS – Laitteen vaurioitumisen estämiseksi älä käytä puhdistuksessa voimakkaita puhdistusaineita. Käytä pehmeää liinaa ja mietoa pesuainetta.

Varoitussymbolien selite

	Älä käytä laitetta kylpyammeiden, suihkujen, pesualtaiden tai muiden vettä sisältävien astioiden läheisyydessä.
	Laitteen pinnat kuumenevat. Jäännöslämpö pitää pinnat kuumina käytön jälkeen.
	Käytä varovaisuutta. Terävät esineet
	Älä upota nesteeseen

Osat

1	Kuppien lämmitysalusta	
2	Toimintopainikkeet	
3	Tippakaukalon kansi	
4	Irrotettava tippakaukalo	
5	Maitosuuttin	
6	Maitosäiliö	

7	Maidonsäätönuppi	
8	Portafilter (suodatinkahva)	
9	Portafilter kapseleille	
10	Kahden annoksen sihti	
11	Yhden annoksen sihti	
12	Mittalusikka/tamppi	
13	Puhdistustyökalu	
14	Vesisäiliö	
15	Vesisäiliön kansi	
16	Virta päälle/pois -kytkin	
17	Maitosäiliön venttiili	
Toimintopainikkeet		
	Yksi espresso	
	Kaksi espressoa	
	Latte	
	Cappucino	
	Cortado	
	Macchiato	
	Flat White	
	Puhdistus	

Ennen käyttöä

Pese lämpimässä saippuavedessä, huuhtele ja kuivaa:

3	Tippakaukalon kansi
6	Maitosäiliö

7	Maidonsäätönuppi
9	Portafilter (suodatinkahva)
10	Portafilter kapseleille
11	Kahden annoksen sihti
12	Yhden annoksen sihti
14	Vesisäiliö

Puhdista laite täyttämällä se vedellä ja käyttämällä sitä ilman kahvia.

Maidonsäätönupin selite

Nupin asento	Toiminto
	Irrota maidonsäätönuppi
	Maidon vaahdotus
	Puhdistustila

Äänipalaute

Laite antaa äänimerkin painikkeiden painalluksista. Pidä painikkeita

Latte
Cortado

samanaikaisesti painettuina, jotta äänipalaute kytkeytyy päälle/pois.

Vesisäiliön täyttö

Tärkeää Älä koskaan käytä laitetta ilman vettä tai alle minimimerkin.

- Irrota vesisäiliö.
- Nosta vesisäiliön kansi.
- Täytä kylmällä, raikkaalla vedellä enimmäismerkintään asti.
- Aseta säiliö takaisin paikalleen (kuva A). Varmista, että se on oikein asennettu ja täysin paikoillaan.

Esitäyttö (Priming)

- Kiinnitä tyhjä portafilter (suodatinkahva) laitteeseen.
- Asenna maitosäiliö. Varmista, että maitosäiliö on koottu ja että vesisäiliö on täytetty.
- Käynnistä Latte-toiminto vähintään 3 kertaa tai kunnes vettä valuu portafilterista.

Automaattinen virrankatkaisu

25 minuutin käyttämättömyyden jälkeen laite siirtyy valmiustilaan. Paina mitä tahansa painiketta tai käytä virtakytkintä (On/Off) kytkeäksesi laitteen takaisin päälle.

Oletus-/esilämmitystila

Laite siirtyy oletustilaan, kun se kytketään päälle tai kun painat mitä tahansa painiketta valmiustilassa.

Kun laite siirtyy oletustilaan eikä ole vielä uuttolämpötilassa, kaikki merkkivalot vilkkuvat, vain jos maitosäiliö on asennettu.
Jos maitosäiliötä ei ole asennettu, vain espressotoiminnot vilkkuvat.
Kun laite saavuttaa oikean uuttolämpötilan, kaikki merkkivalot palavat jatkuvasti.

Automaattinen espressotila

Painike	**Toiminto**
Yksi espresso tai Kaksi espressoa	Paina

Automaattinen uuttotila

Laite vaahdottaa maidon automaattisesti ja lisää sen jälkeen espresson seuraaville juomille:

Latte
Cappucino
Cortado
Macchiato
Flat White

Täytä maitosäiliö enimmäisviivaan asti, aseta kansi paikalleen ja työnnä säiliö laitteeseen.

Huomautus: Kuuluva naksahdus vahvistaa, että maitosäiliö on asennettu oikein.
Maitosäiliön irrotus:
- Nosta säiliön etuosaa ylöspäin.
- Vedä säiliö irti laitteesta.

Juomatoiminnot syttyvät, kun säiliö on täysin paikallaan. Maitotoiminnot vilkkuvat, jos esilämmitys on tarpeen.
Aseta kuppi tippakaukalolle ja varmista, että sekä portafilter että maitosuutin osoittavat kuppiin roiskeiden välttämiseksi.
Valitse ja paina haluttu juoma toimintopainikkeista.

Suositus:
Kun käytät automaattista uuttotilaa, suosittelemme lyhyen puhdistusjakson käyttöä jokaisen maitopohjaisen juoman jälkeen. Maitoa ei tarvitse poistaa maitosäiliöstä.

Manuaalinen uutto

Paina ja pidä painettuna:

Painike	Toiminto
Yksi espresso vai kaksi espressoa	Paina ja pidä aktivoidaksesi
	Vapauta poistaaksesi käytöstä

Vapauta painike, kun haluttu määrä on saavutettu.

Maidon manuaalinen höyrytys/vaahdotus:

Painike	Toiminto
Latte	Paina ja pidä aktivoidaksesi
	Vapauta poistaaksesi käytöstä

Esiasetetut tilavuusasetukset

Paina ja pidä samanaikaisesti:

Painike	Sekuntia
Yksi tai Kaksi espressoa	5

Äänimerkki kuuluu. Yhden ja kahden annoksen kuvakkeet vilkkuvat.
Tilavuuden säätäminen:

Paina ja pidä haluttua toimintopainiketta.
Pidä painike painettuna, kunnes laite annostelee haluamasi määrän.
Laite valmistaa kahvia painikkeen painamisen ajan.
Vapauta painike tallentaaksesi uuden esiasetuksen.

Kaikki merkkivalot vilkkuvat 3 kertaa asetuksen vahvistamiseksi.
Palauta tehdasasetukset:

Painike	Toiminto	Sekuntia
Clean	Paina ja pidä	5

Huomautus: Esiasetetut tilavuudet koskevat kaikkia juomia.

Poistu esiasetustilasta

Painike	Toiminto	Sekuntia
Yksi espresso + Kaksi espressoa	Paina ja pidä	5

tai

Painike	Toiminto
On/Off-kytkin	Paina

Uuttolämpötilavirhe

Jos yrität käynnistää uuton ennen kuin laite on oikeassa lämpötilassa:

- Kaikki valot vilkkuvat kolme kertaa.
  Laite palaa esilämmitystilaan.

Maitosäiliövirhe

Jos yrität käynnistää maitopohjaisen toiminnon ja maitosäiliö ei ole oikein asennettu, seuraavat merkkivalot vilkkuvat 3 kertaa:

Latte
Cappucino
Cortado
Macchiato
Flat White

Huomautus:Kuuluva naksahdus vahvistaa, että maitosäiliö on asennettu oikein.
Maitosäiliön irrotus:

- Nosta säiliön etuosaa ylöspäin.
- Vedä säiliö irti laitteesta.

Tyhjä vesisäiliö -virhe

Jos laite havaitsee, ettei uuton aikana ole virtausta, uuttotoiminto peruutetaan.

- Kaikki valot vilkkuvat kolme kertaa.
- Laite palaa valmiustilaan.

Laite on esitäytettävä uudelleen, jos sitä on yritetty käyttää ilman vettä säiliössä.

Lyhyt puhdistusjakso

Tärkeää: Tätä toimintoa tulee käyttää jokaisen maitopohjaisen juoman jälkeen.

Maitoa ei tarvitse poistaa maitosäiliöstä puhdistusjakson aikana.
Käännä:

Painike	Asento
Maidonsäätönuppi	

Aseta kuppi maitosuuttimen alle ennen toiminnon aloittamista.

Käynnistä puhdistusjakso:

Painike
Clean

Laite annostelee höyryä/kuumaa vettä 20 sekunnin ajan maitosuuttimen kautta.

Puhdistusvaroitus

200 käyttökerran jälkeen laite näyttää puhdistusvaroituksen.
Puhdistuskuvake:

- vilkkuu kolme kertaa
- jää palamaan

Täysi puhdistusjakso on käynnistettävä.

Puhdistusvaroituksen peruutus

Paina:

Painike	Sekuntia
Yksi espresso + Flat White	3

Täysi puhdistusjakso

Kalkinpoistoainetta on lisättävä vesisäiliöön ja suuri astia on asetettava portafilterin ja maitosuuttimen alle. Anna säiliön tyhjentyä kokonaan.

Nuppi	Toiminto	Asento
Maidonsäätönuppi	Käännä	

Painike	Toiminto	Sekuntia
Clean	Paina ja pidä	5

Peruuta:

Painike
Clean

Täytä säiliö puhtaalla vedellä ja toista puhdistusjakso.
Kun jakso on valmis:

- Laite palaa oletustilaan.
- Se esilämmittää tarvittaessa.
- Puhdistusvaroitus poistuu.

Puhdistus ja huolto

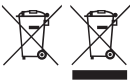
- Irrota laite verkkovirrasta ja anna sen jäähtyä.
- Pura maitosäiliö viitaten kannessa esitettyihin purettaviin osiin.
- Irrota portafilter ja sihti, tyhjennä kahvinporot, pese juoksevan veden alla ja kuivaa huolellisesti.
- Käytä puhdistustyökalua portafilterin aukkojen avaamiseen.
- Sihdit, tippakaukalo ja tippakaukalon kansi voidaan pestä astianpesukoneessa.

Vianmääritys

Ongelma	Syy	Ratkaisu
Espressoa ei valmisteta	Säiliö tyhjä tai vähissä	Täytä enimmäisraja
	Suodatinkahva tai suodatin on tukossa.	Poista ja puhdista.
	Jauhatus on liian hienoa tai karkeaa.	Jauha kahvi sopivaan karkeuteen.
	Täyttöpaine oli liian suuri.	Tyhjennä siivilä ja lisää kahvia uudelleen painamalla kevyemmin.
	Pinta on pohjustettava	Pääyksikkö
Suodatinkahvan vuotaminen	Ei ole kunnolla paikallaan	Varmista asennuksen jälkeen, että se on lukittu paikalleen

Suodatinkahvan kiinnitys	Siivilässä on liikaa kahvia.	Käytä mukana toimitettua mittauslusikkaa/täyttötyökalua ohjeiden mukaisesti.
	Jätteitä portafilterin liitoksen ympärillä.	Puhdista alue, johon suodatinkahva kiinnitetään.
Maitoa ei tule ulos tai vaahdon laatu on heikko	Liitäntä saattaa olla löysällä. Maidon suutin on tukossa. Säiliössä ei ole tarpeeksi maitoa.	Puhdista kaikki osat huolellisesti. Varmista, että maidon säätönuppi on asetettu asentoon

Kierrätys



Jotta vältettäisiin vaarallisista aineista ympäristölle ja terveydelle koituvat haitat, näillä symboleilla varustettuja laitteita sekä ladattavia ja kertakäyttöisiä paristoja ei saa hävittää lajittelemattomana sekajätteenä. Hävitä sähkö- ja elektroniikkatuotteet sekä, mikäli sovellettavissa, ladattavat ja kertakäyttöiset paristot asianmukaiseen viralliseen kierrätys-/keräilypisteeseen.

ERP

Katso ErP:n mukaiset energiankulutustiedot verkkosivustolta **en.russellhobbs.com/erp**

RU

Перед первым использованием

	Внимательно прочитайте данную инструкцию и сохраните её для дальнейшего использования.

Назначение

	Только для бытового использования
	Не использовать на открытом воздухе

Технические характеристики

Номинальная мощность (Вт)	1350
Рабочее напряжение (В)	220-240, 50/60Hz

Важные меры безопасности

При использовании электрического прибора всегда следует соблюдать основные меры предосторожности во избежание риска возгорания, поражения электрическим током и/или получения травм, включая следующие:

- Не используйте прибор не по назначению, отличному от описанного в данной инструкции.
- Не используйте прибор, если он повреждён или неисправен.
- Не используйте аксессуары или насадки, не поставляемые производителем.
- Не оставляйте прибор без присмотра, когда он подключён к электросети.
- Данный прибор может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и старше, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями либо без достаточного опыта и знаний, при условии надзора или инструктажа и понимания возможных опасностей.

- Детям запрещается играть с прибором.
- Очистка и пользовательское обслуживание не должны выполняться детьми, за исключением детей старше 8 лет и только под присмотром.
- Храните прибор и кабель в недоступном для детей младше 8 лет месте.
- Неправильное использование прибора может привести к травмам.
- Кофемашину нельзя размещать в шкафу во время использования.
- В случае повреждения сетевого кабеля он должен быть заменён производителем, его сервисным представителем или другим квалифицированным специалистом во избежание опасности.
- Поверхность нагревательного элемента остаётся горячей после использования из-за остаточного тепла.
- Используйте прибор строго в соответствии с данной инструкцией. Любое неправильное использование может привести к травмам, поражению электрическим током или другим опасностям.
- Данный прибор может использоваться лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями либо без опыта и знаний при условии надзора или инструктажа по безопасному использованию и понимания возможных рисков.
- Очищайте прибор и все аксессуары после каждого использования. Устанавливайте прибор на устойчивую, ровную и термостойкую поверхность.
- Не используйте прибор не по назначению, отличному от описанного в данной инструкции.
- Не используйте прибор, если он повреждён или неисправен.
- ВНИМАНИЕ — Во избежание повреждения прибора не используйте агрессивные чистящие средства. Для очистки используйте мягкую ткань и мягкое моющее средство.

Условные обозначения предупреждений

	Не используйте прибор рядом с ваннами, душами, раковинами или другими ёмкостями с водой.
	Поверхности прибора нагреваются. Остаточное тепло сохраняет их горячими после использования.
	Осторожно. Острые предметы
	Не погружать в жидкость

Составные части

1	Площадка для подогрева чашек	
2	Функциональные кнопки	
3	Крышка поддона для капель	
4	Съёмный поддон для капель	
5	Молочная насадка	
6	Контейнер для молока	
7	Регулятор подачи молока	
8	Портафильтр	
9	Портафильтр для капсул	
10	Сито для 2 порций	
11	Сито для 1 порции	
12	Мерная ложка / темпер	
13	Инструмент для очистки	
14	Резервуар для воды	
15	Крышка резервуара для воды	
16	Выключатель питания	
17	Клапан контейнера для молока	
Функциональные кнопки		
	Одинарный эспрессо	
	Двойной эспрессо	
	Латте	
	Капучино	
	Кортадо	

	Макиато	
	Флэт уайт	
	Очистка	

Перед использованием

Вымойте в тёплой мыльной воде, ополосните и высушите:

3	Крышка поддона для капель
6	Контейнер для молока
7	Регулятор подачи молока
9	Портафильтр
10	Портафильтр для капсул
11	Сито для 2 порций
12	Сито для 1 порции
14	Резервуар для воды

Очистите прибор, наполнив его водой и запустив работу без кофе.

Обозначения регулятора подачи молока (Milk Control Dial)

Положение циферблата	Функция
	Снять регулятор подачи молока
	Взбивание молока
	Режим очистки

Звуковая индикация

Данный прибор воспроизводит звуковые сигналы для подтверждения нажатия кнопок. Одновременное удержание кнопок:

Латте
Кортадо

включает или выключает звуковую индикацию.

Наполнение резервуара для воды

Важно: Никогда не используйте прибор без воды или при уровне воды ниже минимальной отметки.

- Снимите резервуар для воды.
- Поднимите крышку резервуара для воды.
- Наполните резервуар холодной свежей водой, не превышая отметку MAX.
- Установите резервуар обратно (рис. A). Убедитесь, что он правильно установлен и полностью зафиксирован.

Прокачка системы (Priming)

- Установите пустой портафильтр на прибор.
- Установите контейнер для молока. Убедитесь, что контейнер для молока правильно собран, а резервуар для воды заполнен.
- Запустите функцию Latte не менее 3 раз или до тех пор, пока вода не начнёт выходить из портафильтра.

Режим автоматического отключения

После 25 минут бездействия прибор переходит в режим ожидания.
Нажмите любую кнопку или переключите выключатель питания, чтобы снова включить прибор.

Режим по умолчанию / предварительного нагрева

Прибор переходит в режим по умолчанию при включении или при нажатии любой кнопки в режиме ожидания.
Если прибор не достиг температуры заваривания, все индикаторы будут мигать, только если контейнер для молока установлен.
Если контейнер для молока не установлен, будут мигать только индикаторы функций эспрессо.

После достижения правильной температуры заваривания все индикаторы будут гореть постоянно.

Автоматический режим эспрессо

Кнопка	Действие
Один эспрессо или двойной эспрессо	Пресса

Автоматический режим приготовления напитков

Прибор автоматически вспенивает молоко, а затем добавляет эспрессо для следующих напитков:

Латте
Капучино
Кортадо
Макиато
Флэт уайт

Заполните контейнер для молока до отметки MAX, установите крышку и вставьте контейнер в прибор.

Примечание: Характерный щелчок подтверждает, что контейнер для молока установлен правильно.
Снятие контейнера для молока
- Приподнимите переднюю часть контейнера.
- Потяните контейнер на себя, извлекая его из прибора.

Индикаторы напитков загорятся, когда контейнер полностью установлен. Функции приготовления с молоком будут мигать, если требуется предварительный нагрев.
Установите чашку на поддон для капель, убедившись, что и портафильтр, и молочная насадка направлены в чашку, чтобы избежать проливания.
Выберите и нажмите нужный напиток на панели функциональных кнопок.
При использовании автоматического режима рекомендуется запускать короткий цикл очистки после каждого использования. Удалять молоко из контейнера при этом не требуется.

Ручной режим приготовления

Нажмите и удерживайте:

Кнопка	Действие
Один эспрессо или двойной эспрессо	Нажмите и удерживайте, чтобы включить
	Нажмите, чтобы отключить

Когда желаемый объем будет достигнут, отпустите кнопку.

Чтобы вручную приготовить молочную пену или нагреть молоко:

Кнопка	Действие
Латте	Нажмите и удерживайте, чтобы включить
	Нажмите, чтобы отключить

Настройка предустановленного объёма

Одновременно нажмите и удерживайте:

Кнопка	Секунды
Один или два эспрессо	5

Прозвучит звуковой сигнал. Значки одинарной и двойной порции начнут мигать.
Для изменения объёма одинарного или двойного эспрессо:
Нажмите и удерживайте соответствующую кнопку.
Удерживайте кнопку до получения желаемого объёма напитка.
Прибор будет готовить кофе, пока кнопка удерживается.
Отпустите кнопку для сохранения нового значения. Все индикаторы мигнут 3 раза, подтверждая сохранение.

Кнопка	Действие	Секунды
Очистка	Нажмите и удерживайте	5

Примечание: Заданные объёмы будут применяться ко всем напиткам.

Выход из режима предварительной настройки

Кнопка	Действие	Время (сек.)
Один эспрессо + два эспрессо	Нажать и удерживать	5

или,

Кнопка	Действие
Выключатель	Нажать

Ошибка температуры заваривания

Если попытаться запустить приготовление до достижения нужной температуры:

- Все индикаторы мигнут три раза.
- Прибор вернётся в режим предварительного нагрева.

Ошибка контейнера для молока

Если запущена функция с молоком, а контейнер установлен неправильно, следующие индикаторы мигнут 3 раза:

Латте
Капучино
Кортадо
Макиато
Флэт уайт

Примечание: Щелчок подтверждает правильную установку контейнера для молока.

Снятие контейнера для молока

- Приподнимите переднюю часть контейнера.
- Потяните контейнер на себя.

Ошибка пустого резервуара для воды

Если во время приготовления прибор не обнаруживает поток воды:

- Приготовление отменяется.
- Все индикаторы мигнут три раза.
- Прибор перейдёт в режим ожидания.

Если была попытка работы без воды, прибор необходимо снова прокачать.

Короткий цикл очистки

Важно: Используйте эту функцию после каждого приготовления напитков с молоком..

Удалять молоко из контейнера во время очистки не требуется.
Поверните:

Кнопка	Положение
Регулятор уровня молока	

Перед началом операции поставьте чашку под дозатор молока.
Чтобы запустить цикл очистки, нажмите:

Кнопка
Очистить

Устройство будет подавать пар/горячую воду через насадку для молока в течение 20 секунд.

Предупреждение о очистке

После 200 циклов использования на устройстве появляется предупреждение о необходимости очистки.
Значок очистки:

- Мигнет три раза.
- Останется гореть.

Необходимо запустить полный цикл очистки.

Отмена предупреждения об очистке

Чтобы отменить предупреждение об очистке, нажмите:

Кнопка	Время (сек.)
Один эспрессо + Флэт уайт	3

Полный цикл очистки

В резервуар для воды необходимо добавить средство для удаления накипи. Под портафильтр и молочную насадку следует установить большую ёмкость. Дайте воде полностью пройти через систему до полного опустошения резервуара.

Регулятор	Действие	Положение
Регулятор подачи молока (Milk Control Dial)	Повернуть	

Кнопка	Действие	Секунды
Clean	Нажать и удерживать	5

Чтобы отменить:

Кнопка
Очистить

Наполните резервуар чистой водой и повторите цикл очистки.

По завершении цикла устройство возвращается в исходный режим.

- При необходимости оно выполняет предварительный нагрев.
- Предупреждение об очистке снимается.

Чистка и техническое обслуживание

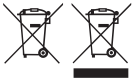
- Отключите прибор от сети и дайте ему остыть.
- Разберите резервуар для молока, ориентируясь по схеме расположения всех деталей, указанной на крышке резервуара.
- Снимите фильтр-держатель и сетку, удалите кофейную гущу. Промойте под проточной водой и тщательно высушите.
- С помощью специальной щётки прочистите отверстия в фильтр-держателе.
- Сетки, поддон для сбора капель и крышку поддона можно мыть в посудомоечной машине.

Устранение неисправностей

Проблема	Причина	Решение
Эспрессо не готовится	Бак пуст или уровень топлива низкий	Заполнить строку «Макс.»
	Портафильтр или фильтр-сито забился.	Снять и очистить.
	Степень помола слишком мелкая или крупная.	Измельчите кофе до нужной консистенции.
	Степень помола слишком мелкая или крупная.	Опорожните сито и снова засыпьте кофе, убавляя силу утрамбовки.
	Узел необходимо загрунтовать	Основной блок
Протекание фильтр-держателя	Неправильно установлен	При переустановке убедитесь, что он зафиксирован в нужном положении
Установка портфильтра	В сите слишком много кофе.	Используйте прилагаемую мерную ложку/уплотнитель в соответствии с инструкцией.
	В сите слишком много кофе.	Очистите место, где устанавливается фильтр-держатель.

Молоко не подается или качество пены	Возможно, ослабленное соединение. Форсунка для молока забита. Недостаточное количество молока в резервуаре.	Тщательно очистите все детали. Убедитесь, что регулятор подачи молока установлен в положение 

Повторная переработка



Во избежание воздействия вредных веществ на окружающую среду и здоровье приборы и батареи одноразового или многоразового использования, помеченные одним из этих символов, необходимо утилизировать отдельно от несортированных бытовых отходов. Обязательно утилизируйте электрические и электронные изделия, а также (если это применимо) батареи одноразового или многоразового использования в соответствующих официальных пунктах повторной переработки / сбора отходов.

ERP

Информацию о потреблении энергии продуктов, связанных с энергопотреблением можно найти на веб-сайте **en.russellhobbs.com/erp**

CZ

Před prvním použitím

	Přečtěte si tento návod a uschovejte jej pro budoucí použití.

Určené použití

	Pouze pro domácí použití
	Nepoužívejte venku

Technické údaje

Jmenovitý příkon (W)	1350
Provozní napětí (V)	220-240, 50/60Hz

Důležitá bezpečnostní upozornění

Při používání elektrického spotřebiče je nutné vždy dodržovat základní bezpečnostní opatření, aby se snížilo riziko požáru, úrazu elektrickým proudem a/nebo zranění, včetně následujících:

- Nepoužívejte spotřebič k jiným účelům, než které jsou popsány v tomto návodu.
- Nepoužívejte spotřebič, pokud je poškozený nebo nefunguje správně.
- Nepoužívejte jiné příslušenství nebo nástavce než ty, které dodává výrobce.
- Nenechávejte spotřebič bez dozoru, pokud je připojen k elektrické síti.
- Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání a chápou související rizika.
- Děti si se spotřebičem nesmí hrát.
- Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a pod dohledem.
- Uchovávejte spotřebič a přívodní kabel mimo dosah dětí mladších 8 let.
- Nesprávné používání spotřebiče může způsobit zranění.

- Kávovar nesmí být během používání umístěn ve skříňce.
- Pokud je přívodní kabel poškozen, musí být vyměněn výrobcem, jeho servisním zástupcem nebo jinou kvalifikovanou osobou, aby se předešlo nebezpečí.
- Povrch topného tělesa zůstává po použití horký vlivem zbytkového tepla.
- Používejte spotřebič výhradně v souladu s tímto návodem. Jakékoli nesprávné použití může způsobit zranění, úraz elektrickým proudem nebo jiné nebezpečí.
- Tento spotřebič mohou používat osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání a chápou související rizika.
- Po každém použití vyčistěte spotřebič a veškeré příslušenství.
- Umístěte spotřebič na stabilní, rovný a tepelně odolný povrch.
- Nepoužívejte spotřebič k jiným účelům, než které jsou popsány v tomto návodu.
- Nepoužívejte spotřebič, pokud je poškozený nebo nefunguje správně.
- UPOZORNĚNÍ – Abyste předešli poškození spotřebiče, nepoužívejte při čištění agresivní čisticí prostředky. Používejte měkký hadřík a jemný čisticí prostředek.

Vysvětlivky výstražných symbolů

	Nepoužívejte tento spotřebič v blízkosti van, sprch, umyvadel nebo jiných nádob obsahujících vodu.
	Povrchy spotřebiče se zahřívají. Zbytkové teplo udržuje povrchy horké i po použití.
	Buďte opatrní. Ostré předměty
	Neponořujte do žádné kapaliny

Části spotřebiče

1	Ohřívací plocha na šálky	
2	Funkční tlačítka	
3	Kryt odkapávací misky	
4	Vyjímatelná odkapávací miska	

5	Mléčná tryskale	
6	Nádoba na mléko	
7	Ovladač mléka	
8	Páka (portafilter)	
9	Páka pro kapsle	
10	Sítko na 2 porce	
11	Sítko na 1 porci	
12	Odměrka / pěchovadlo (tamper)	
13	Čisticí nástroj	
14	Nádržka na vodu	
15	Víko nádržky na vodu	
16	Hlavní vypínač	
17	Ventil nádržky na mléko	
Funkční tlačítka		
	Jedno espresso	
	Dvojité espresso	
	Latte	
	Cappucino	
	Cortado	
	Macchiato	
	Flat White	
	Vyčistit	

Před použitím

Umyjte v teplé mýdlové vodě, opláchněte a osušte:

3	Kryt odkapávací misky
6	Nádoba na mléko
7	Ovladač mléka
9	Páka (portafilter)
10	Páka pro kapsle
11	Sítko na 2 porce
12	Sítko na 1 porci
14	Nádržka na vodu

Zařízení vyčistěte tak, že do něj nalijete vodu a necháte jej běžet bez kávy.

Glosář ovladače regulace mléka

Poloha ovladače	Funkce
	Vyjmutí ovladače regulace mléka
	Pěnění mléka
	Režim čištění

Zvuková odezva

Tento přístroj přehrává zvukové signály pro potvrzení stisku tlačítek. Podržením tlačítek:

Latte
Cortado

současně zapnete nebo vypnete zvukovou odezvu.

Plnění nádržky na vodu

Důležité: Nikdy nepoužívejte přístroj bez vody ani s hladinou vody pod značkou minimální úrovně.

- Vyjměte nádržku na vodu.
- Otevřete víko nádržky na vodu.
- Naplňte ji studenou, čerstvou vodou s ohledem na značku MAX.
- Znovu nasaďte (obr. A). Ujistěte se, že je správně nasazena a zcela usazena.

Naplnění (priming)

- Namontujte prázdnou páku (portafilter) do přístroje.
- Nainstalujte nádržku na mléko. Ujistěte se, že je správně sestavena a nádržka na vodu je naplněna.
- Spusťte funkci Latte minimálně 3× nebo dokud z páky nezačne vytékat voda.

Režim automatického vypnutí

Po 25 minutách nečinnosti přejde přístroj do pohotovostního režimu. Stiskněte libovolné tlačítko nebo přepněte vypínač zapnuto/vypnuto pro opětovné zapnutí.

Výchozí / Předehřívací režim

Přístroj přejde do výchozího režimu po zapnutí nebo po stisku libovolného tlačítka v pohotovostním režimu.

Pokud přístroj není na správné teplotě pro přípravu nápoje a nádržka na mléko je nainstalována, budou blikat všechny kontrolky
Pokud nádržka na mléko není nainstalována, budou blikat pouze kontrolky funkcí espressa

Jakmile přístroj dosáhne správné teploty, všechny kontrolky zůstanou svítit.

Automatický režim espressa

Tlačítko	Akce
Jedno espresso nebo dvojité espresso	Tisk

Automatický režim přípravy nápojů

Přístroj automaticky napění mléko a poté přidá espresso pro následující nápoje:

Latte
Cappucino
Cortado
Macchiato
Flat White

Naplňte nádržku na mléko po rysku MAX, nasaďte víko a vložte nádržku do přístroje

Poznámka: Slyšitelné cvaknutí potvrzuje správné vložení nádržky na mléko
Vyjmutí nádržky na mléko:

- Zvedněte přední část nádržky
- Vytáhněte nádržku směrem od přístroje

Jakmile je nádržka zcela na místě, rozsvítí se funkce nápojů. Pokud je nutný předehřev, funkce mléka budou blikat.

Umístěte šálek na odkapávací misku a zajistěte, aby páka i mléčná tryska směřovaly do šálku, aby se zabránilo rozlití
Vyberte a stiskněte požadovaný nápoj na funkčních tlačítkách

Při používání automatického režimu doporučujeme po každém použití spustit Krátký čisticí cyklus.
Není nutné odstraňovat mléko z nádržky.

Ruční příprava

Stiskněte a podržte:

Tlačítko	Akce
Jedno espresso nebo dvojité espresso	Stiskněte a podržte pro aktivaci
	Uvolněte pro deaktivaci

Jakmile dosáhnete požadovaného množství, uvolněte tlačítko.

Ruční napěnění mléka:

Tlačítko	Akce
Latte	Stiskněte a podržte pro aktivaci
	Uvolněte pro deaktivaci

Ruční napařování / pěnění mléka:

Stiskněte a podržte současně:

Tlačítko	Akce
Jednoduché nebo dvojité espresso	5

Ozve se zvukový signál. Ikona pro jednu dávku a ikona pro dvě dávky začnou blikat.
Chcete-li nastavit hlasitost pro předvolbu jednoho espressa nebo dvou espress, postupujte podle následujících kroků:

Stiskněte a podržte příslušné funkční tlačítko.
Tlačítko držte stisknuté, dokud přístroj nenastaví požadované množství.
Přístroj připraví kávu, dokud budete tlačítko držet stisknuté.

Uvolněte tlačítko, aby se aktualizovaný objem uložil. Všechny indikátory třikrát zablikají, čímž potvrdí aktualizované nastavení.
Chcete-li se vrátit k továrnímu nastavení.

Tlačítko	Akce	Sekundy
Vyčistit	Stiskněte a podržte	5

Poznámka: Přednastavené objemy platí pro všechny nápoje.

Ukončit režim přednastavení

Tlačítko	Akce	Sekundy
Jedno espresso + dvojité espresso	Stiskněte a podržte	5

nebo,

Tlačítko	Akce
Vypínač	Tisk

Chyba teploty vaření

Pokud se pokusíte spustit funkci vaření, než přístroj dosáhne správné teploty vaření:

- Všechna kontrolka třikrát zablikají.
- Přístroj se vrátí do režimu předehřívání.

Chyba mléčné nádrže

Pokud se pokusíte spustit funkci související s mlékem a nádrž na mléko není správně nainstalována, tyto kontrolky třikrát zablikají.

Latte
Cappucino
Cortado
Macchiato
Flat White

Poznámka: Správnou instalaci nádrže na mléko potvrdí slyšitelné cvaknutí.
Postup demontáže nádrže na mléko:

- Zvedněte přední část nádrže.
- Vytáhněte nádrž směrem od zařízení.

Chyba prázdné nádrže na vodu

Pokud přístroj během přípravy kávy nezaznamená žádný průtok, přeruší proces přípravy.

- Všechna kontrolka třikrát zablikají.
- Přístroj se vrátí do pohotovostního režimu.

Pokud dojde k pokusu o spuštění zařízení bez vody v nádrži, je nutné zařízení znovu naplnit.

Krátký program na jemné prádlo

Důležité: Tuto funkci je třeba použít po každém použití přístroje k přípravě nápojů na bázi mléka.

Během čisticího cyklu není nutné vyprázdnit nádržku na mléko.
Otočte:

Tlačítko	Pozice
Ovládací knoflík pro nastavení mléka	

Než spustíte proces, umístěte pod trysku na mléko šálek.
Chcete-li spustit čisticí cyklus, stiskněte:

Tlačítko
Vyčistit

Zařízení bude po dobu 20 sekund vydávat páru/horkou vodu přes trysku na mléko.

Upozornění na čistotu

Po 200 použitích se na přístroji zobrazí upozornění na nutnost čištění.

Ikona „Vyčistit“ provede následující:
- Třikrát zabliká.
- Zůstane svítit.

Je nutné spustit kompletní čisticí cyklus.

Zrušit varování o čištění

Chcete-li zrušit varování o čištění, stiskněte:

Tlačítko	Sekundy
Jedno espresso + Flat White	3

Kompletní čisticí cyklus

Odvápňovač je třeba vložit do nádržky na vodu a pod portafilter a trysku na mléko je třeba postavit větší nádobu. Nechte nádržku zcela propláchnout vodou.

Číselník	Akce	Pozice
Ovládací knoflík pro nastavení mléka	Otočit	

Tlačítko	Akce	Sekundy
Vyčistit	Stiskněte a podržte	5

Zrušení:

Tlačítko
Vyčistit

Naplňte nádrž čistou vodou a opakujte čisticí cyklus.

Po dokončení cyklu se přístroj vrátí do výchozího režimu.
- V případě potřeby se předehřeje.
- Odstraní varování o čistotě.

Čištění a údržba

- Odpojte přístroj od elektrické sítě a nechte jej vychladnout.
- Rozmontujte nádržku na mléko podle schématu všech demontovatelných dílů, které je uvedeno na víku nádržky.
- Vyjměte portafilter a sítko a vysypte z nich kávovou sedlinu. Opláchněte je pod tekoucí vodou a důkladně osušte.
- Pomocí čisticího nástroje vyčistěte otvory v portafiltru.
- Sítka, odkapávací miska a její kryt lze mýt v myčce nádobí.

Řešení problémů

Problém	Příčina	Opravit
Espresso se nepřipravuje	Prázdná nebo téměř prázdná nádrž	Vyplnit s ohledem na maximální délku řádku
	Portafilter nebo sítko je ucpané.	Vyjměte a vyčistěte.
	Mletí je příliš jemné nebo hrubé.	Kávu namelte na správnou konzistenci.
	Byl použit příliš velký tlak při utužování.	Vysypte obsah síta a znovu nasypte kávu, tentokrát s menším tlakem při utlačování.
	Povrch je třeba natřít základovou barvou	Špičková jednotka
Portafiltr netěsní	Není správně usazeno	Při montáži se ujistěte, že je zajištěno v dané poloze
Montáž portafiltru	V sítku je příliš mnoho kávy.	Používejte přiloženou odměrku/ tlačítko podle pokynů.
	Nečistoty kolem přípojky portafiltru.	Vyčistěte místo, kam se nasazuje portafilter.
Nevychází mléko nebo je kvalita napěnění špatná	Možné uvolněné připojení. Tryska na mléko je ucpaná. Nedostatek mléka v zásobníku.	Důkladně vyčistěte všechny části. Ujistěte se, že je otočný ovladač pro nastavení množství mléka nastaven na

Recyklace



Aby nedocházelo k ničení životního prostředí a zdraví kvůli obsaženým nebezpečným látkám, přístroje a dobíjecí i nedobíjecí baterie označené jedním z těchto symbolů nesmějí být vyhazovány do směsného komunálního odpadu. Elektrické a elektronické výrobky, a pokud to přísluší, i dobíjecí i nedobíjecí baterie, vždy likvidujte na oficiálním recyklačním/sběrném místě.

ERP

Informace o spotřebě energie podle nařízení ErP naleznete na webových stránkách **en.russellhobbs.com/erp**

SK

Pred prvým použitím

	Prečítajte si pokyny a uschovajte si ich pre budúce použitie.

Určené použitie

	Iba na domáce použitie
	Nepoužívajte vonku

Špecifikácia

Menovitý výkon (W)	1350
Prevádzkové napätie (V)	220-240, 50/60Hz

Dôležité bezpečnostné opatrenia

When using an electrical unit, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock, and/or injury, including the following:

- Zariadenie nepoužívajte na iné účely, ako sú uvedené v týchto pokynoch.
- Zariadenie nepoužívajte, ak je poškodené alebo nefunguje správne.
- Nepoužívajte iné príslušenstvo alebo nadstavce, ako sú tie, ktoré dodávame.
- Nenechávajte zariadenie bez dozoru, keď je zapojené do elektrickej siete.
- Toto zariadenie môžu používať deti vo veku od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dohľadom/boli poučené a chápu súvisiace riziká.
- Deti sa nesmú s týmto zariadením hrať.
- Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti, pokiaľ nie sú staršie ako 8 rokov a nie sú pod dohľadom.
- Zariadenie a kábel uchovávajte mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.
- Nesprávne používanie zariadenia môže spôsobiť zranenie.
- Kávovar sa počas prevádzky nesmie umiestňovať do skrinky.

- Ak je kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný technik alebo iná podobne kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
- Povrch vykurovacieho telesa zostáva po použití horúci.
- Používajte zariadenie v súlade s týmito pokynmi. Akékoľvek nesprávne používanie môže spôsobiť zranenie, úraz elektrickým prúdom alebo iné nebezpečenstvo.
- Tento prístroj môžu používať osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo osoby bez skúseností a znalostí, ak im bol poskytnutý dohľad alebo inštrukcie týkajúce sa bezpečného používania prístroja a ak chápu súvisiace riziká.
- Po každom použití vyčistite výrobok a všetko príslušenstvo.
- Prístroj umiestnite na stabilný, rovný a tepelne odolný povrch.
- Prístroj nepoužívajte na iné účely, ako sú uvedené v týchto pokynoch.
- Zariadenie nepoužívajte, ak je poškodené alebo nefunguje správne.
- UPOZORNENIE – Aby ste predišli poškodeniu zariadenia, pri čistení nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky. Použite mäkkú handričku a jemný čistiaci prostriedok.

Slovník výstražných symbolov

	Toto zariadenie nepoužívajte v blízkosti vaní, sprchových kútov, umývadiel ani iných nádob s vodou.
	Povrchy zariadenia sa zahrievajú. Zvyškové teplo spôsobí, že povrchy zostanú horúce aj po použití.
	Buďte opatrní. Ostré predmety
	Neponárajte do žiadnej tekutiny

Súčiastky

1	Podložka na zohrievanie šálok	
2	Funkčné tlačidlá	
3	Kryt odkvapkávacej misky	
4	Vyberateľná odkvapkávacia miska	
5	Tryska na mlieko	

6	Nádrž na mlieko	
7	Ovládací gombík pre mlieko	
8	Držiak na filtračné vložky	
9	Držiak na kapsule	
10	2-komorové sito	
11	1-dielne sito	
12	Merať/manipulovať	
13	Čistiaci nástroj	
14	Nádrž na vodu	
15	Veko nádrže na vodu	
16	Vypínač	
17	Ventil mliečnej cisterny	
Funkčné tlačidlá		
	Jedno espresso	
	Dvojité espresso	
	Latte	
	Cappucino	
	Cortado	
	Macchiato	
	Flat White	
	Vyčistiť	

Pred použitím

c Umyte v teplej mydlovej vode, opláchnite a osušte:

3	Kryt odkvapkávacej misky

6	Nádrž na mlieko
7	Ovládací gombík pre mlieko
9	Držiak na filtračné vložky
10	Držiak na kapsule
11	2-komorové sito
12	1-dielne sito
14	Nádrž na vodu

Zariadenie vyčistite tak, že ho naplníte a necháte bežať bez kávy.

Slovník pojmov k ovládaču mlieka

Poloha číselníka	Funkcia
	Odstráňte ovládač mlieka
	Napenenie mlieka
	Režim čistenia

Zvuková spätná väzba

Toto zariadenie prehráva zvukový signál pri stlačení tlačidla. Podržaním:

Latte
Cortado

Týmto kombinovaným stlačením zapnete alebo vypnete zvukovú odozvu.

Napĺňanie vodnej nádrže

Dôležité: Nikdy nepoužívajte zariadenie bez vody alebo ak hladina klesne pod značku minimálnej hladiny.

- Vyberte nádrž na vodu.
- Zdvihnite veko nádrže na vodu.
- Naplňte ju studenou čerstvou vodou tak, aby hladina neprekročila maximálnu značku.
- Nasaďte späť (obr. A). Uistite sa, že je správne nasadená a úplne dosadá.

Základná úprava

- Nasaďte na prístroj prázdny portafilter.
- Nasaďte nádržku na mlieko. Uistite sa, že je nádržka na mlieko správne namontovaná a nádržka na vodu naplnená.
- Spustite funkciu Latte minimálne trikrát, alebo dovtedy, kým z portafiltra nezačne vytekať voda.

Režim automatického vypnutia

Po 25 minútach nečinnosti sa zariadenie prepne do pohotovostného režimu. Stlačením ľubovoľného tlačidla alebo prepnutím vypínača ho opäť zapnete.

Predvolený režim/Režim predhriatia

Prístroj prejde do predvoleného režimu po zapnutí alebo po stlačení ľubovoľného tlačidla v pohotovostnom režime.
Keď prístroj prejde do predvoleného režimu a nedosiahne prevádzkovú teplotu, všetky kontrolky budú blikať len v prípade, že je nainštalovaná nádržka na mlieko. Ak nádržka na mlieko nie je nainštalovaná, budú blikať len kontrolky funkcií na prípravu espressa.

Keď prístroj dosiahne správnu prevádzkovú teplotu, všetky kontrolky zostanú svietiť.

Režim automatického espressa

Tlačidlo	**Akcia**
Jedno espresso alebo dvojité espresso	Tlač

Režim automatického varenia

Prístroj automaticky napení mlieko a následne pridá espresso na prípravu:

Latte
Cappucino
Cortado
Macchiato
Flat White

Naplňte nádrž na mlieko až po maximálnu hladinu, nasaďte viečko a vložte nádrž do prístroja.

Poznámka: Zreteľné cvaknutie potvrdzuje, že nádrž na mlieko je správne nainštalovaná.
Postup demontáže nádrže na mlieko:
- Zdvihnite prednú časť nádrže
- Odtiahnite nádrž od zariadenia.

c Funkcie nápojov sa rozsvietia, akonáhle je nádržka správne zasadená. Funkcie mlieka budú blikať, ak je potrebné predohrev.

Položte šálku na odkvapkávací podnos a skontrolujte, či sú portafilter aj tryska na mlieko nasmerované na šálku, aby sa zabránilo rozliatiu.
Vyberte a stlačte nápoj pomocou funkčných tlačidiel.

Pri používaní režimu automatického varenia odporúčame po každom použití spustiť krátky čistiaci cyklus. Nie je potrebné vyberať mlieko z mliečnej nádrže.

Ručné prípravu kávy

Stlačte a podržte:

Tlačidlo	Akcia
Jedno espresso alebo dvojité espresso	Stlačte a podržte tlačidlo na aktiváciu
	Stlačte a podržte tlačidlo na aktiváciu

Keď sa dosiahne požadované množstvo, uvoľnite tlačidlo.
Ručné naparovanie/napenenie mlieka:

Tlačidlo	Akcia
Latte	Stlačte a podržte tlačidlo na aktiváciu
	Stlačte a podržte tlačidlo na aktiváciu

Prednastavené nastavenia hlasitosti

Stlačte a podržte súčasne:

Tlačidlo	Sekundy
Jednoduché alebo dvojité espresso	5

Ozve sa zvukový signál. Ikona pre jednu dávku a ikona pre dve dávky budú blikať.
Ak chcete nastaviť hlasitosť pre predvoľbu jedného espressa alebo dvoch espress, postupujte takto:
Stlačte a podržte príslušné funkčné tlačidlo.
Tlačidlo držte stlačené, kým stroj nenastaví požadované množstvo.
Stroj bude pripravovať kávu, kým budete tlačidlo držať stlačené.
Uvoľnite tlačidlo, aby ste uložili aktualizovaný prednastavený objem. Všetky indikátory 3-krát zablikajú, čím potvrdia aktualizované nastavenie.
Ak sa chcete vrátiť k továrenským predvoleným nastaveniam.

Tlačidlo	Akcia	Sekundy
Vyčistiť	Stlačte a podržte	5

Poznámka: Prednastavené objemy sa vzťahujú na všetky nápoje.

Ukončiť režim predvolieb

Tlačidlo	Akcia	Sekundy
Jedno espresso + dvojité espresso	Stlačte a podržte	5

alebo,

Tlačidlo	Akcia
Vypínač	Tlač

Chyba teploty varenia

Ak sa pokúsite spustiť funkciu prípravy nápoja skôr, ako zariadenie dosiahne správnu teplotu prípravy:

- Všetky kontrolky trikrát zablikajú.
- Prístroj sa vráti do režimu predohrevu.

Chyba mliečnej nádrže

Ak sa pokúsite spustiť funkciu súvisiacu s mliekom a nádrž na mlieko nie je správne nainštalovaná, tieto kontrolky trikrát zablikajú.

Latte
Cappucino
Cortado
Macchiato
Flat White

Poznámka: Zvukové cvaknutie potvrdzuje, že nádrž na mlieko je správne nainštalovaná.

Postup demontáže nádrže na mlieko:
- Zdvihnite prednú časť nádrže.
- Odtiahnite nádrž od zariadenia.

Chyba prázdnej nádrže na vodu

Ak prístroj počas prípravy kávy nezaznamená prietok, funkciu prípravy zruší.
- Všetky kontrolky trikrát zablikajú.
- Zariadenie sa vráti do pohotovostného režimu.

Ak sa zariadenie pokúsi spustiť bez vody v nádrži, je potrebné ho opäť naplniť.

Krátky čistiaci cyklus

Dôležité: Túto funkciu je potrebné použiť po každom použití mliečnych nápojov.

Počas čistenia nie je potrebné vyberať mlieko z mliečnej nádrže.
Otočte:

Tlačidlo	Pozícia
Ovládací gombík pre mlieko	

Pred spustením prevádzky umiestnite šálku pod trysku na mlieko.
Na spustenie čistenia stlačte:

Tlačidlo
Vyčistiť

Zariadenie bude 20 sekúnd dodávať paru/horúcu vodu cez trysku na mlieko.

Upozornenie na čistotu

Po 200 použitiach sa na zariadení zobrazí upozornenie na vyčistenie.

Ikona „Vyčistiť" vykoná nasledujúce:
- Trojnásobne zabliká.
- Zostane svietiť.

Je potrebné spustiť kompletný čistiaci cyklus.

Zrušiť varovanie o čistení

Ak chcete zrušiť varovanie o čistote, stlačte:

Tlačidlo	Sekundy
Jedno espresso + Flat White	3

Kompletný čistiaci cyklus

Odvápňovač je potrebné vložiť do nádrže na vodu a pod portafilter a trysku na mlieko je potrebné umiestniť veľkú nádobu. Nechajte vodu z nádrže úplne vytekať.

Číselník	Akcia	Pozícia
Ovládací gombík pre mlieko	Otočiť	

Tlačidlo	Akcia	Sekundy
Vyčistiť	Stlačte a podržte	5

Ak chcete zrušiť:

Tlačidlo
Vyčistiť

Naplňte nádrž čistou vodou a zopakujte čistiaci cyklus.

Po dokončení cyklu sa zariadenie vráti do predvoleného režimu.
- V prípade potreby sa predhreje.
- Odstráni upozornenie o čistote.

Čistenie a údržba

- Odpojte prístroj od napájania a nechajte ho vychladnúť.
- Rozmontujte nádrž na mlieko podľa schémy na jej veku, kde sú vyznačené všetky diely, ktoré treba vybrať.
- Vyberte portafilter a sitko a vyprázdnite kávovú usadeninu. Umyte ich pod tečúcou vodou a dôkladne osušte.
- Pomocou čistiaceho nástroja odstráňte nečistoty z otvorov v portafiltri.
- Sitká, odkvapkávacia miska a jej kryt sa môžu umývať v umývačke riadu.

Riešenie problémov

Problém	Príčina	Oprav
Espresso sa nepripravuje	Prázdna alebo takmer prázdna nádrž	Vyplňte riadok s maximálnou dĺžkou
	Portafilter alebo sitko je upchaté.	Vyberte a vyčistite.
	Mletie je príliš jemné alebo hrubé.	Kávu zomelte na správnú konzistenciu.
	Bol použitý príliš veľký tlak pri udupávaní.	Vysypte sitko a znovu nasypte kávu, pričom ju utlačte menej silno.
	Jednotku je potrebné natrieť základnou farbou	Hlavná jednotka
Netesní filter	Nie je správne usadené	Pri montáži sa uistite, že je zaistený v správnej polohe
Upevnenie portafiltra	V sitku je príliš veľa kávy.	Používajte priloženú odmerku/ tlačičku podľa návodu.
	Nečistoty v okolí upevnenia portafiltra.	Vyčistite miesto, kam sa vkladá portafilter.
Nevyteká mlieko alebo je kvalita napenenia nedostatočná	Možné je uvoľnené pripojenie. Tryska na mlieko je upchaná. Nedostatok mlieka v zásobníku.	Dôkladne vyčistite všetky časti. Uistite sa, že ovládač regulácie mlieka je nastavený na

Recykling



Aby uniknąć problemów środowiskowych i zdrowotnych spowodowanych niebezpiecznymi substancjami, sprzętu, akumulatorów i baterii oznaczonych jednym z tych symboli nie należy wyrzucać z nieposortowanymi odpadami komunalnymi. Produkty elektryczne i elektroniczne, w tym, baterie jednorazowe i akumulatory, należy zawsze utylizować w odpowiednim publicznym punkcie zbiórki odpadów/recyklingu.

ERP

Informacje na temat zużycia energii przez ErP można znaleźć na stronie internetowej **en.russellhobbs.com/erp**

PL

Przed pierwszym użyciem

	Proszę zapoznać się z instrukcją i zachować ją na przyszłość.

Przeznaczenie

	Wyłącznie do użytku domowego
	Nie używać na zewnątrz

Specyfikacja

Moc znamionowa (W)	1350
Napięcie robocze (V)	220-240, 50/60Hz

Ważne środki bezpieczeństwa

Podczas korzystania z urządzeń elektrycznych należy zawsze przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa, aby zmniejszyć ryzyko pożaru, porażenia prądem i/lub obrażeń, w tym:

- Nie należy używać urządzenia do celów innych niż opisane w niniejszej instrukcji.
- Nie należy używać urządzenia, jeśli jest uszkodzone lub działa nieprawidłowo.
- Nie należy używać akcesoriów ani osprzętu innych niż dostarczone przez nas.
- Nie należy pozostawiać urządzenia bez nadzoru, gdy jest podłączone do zasilania.
- Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub osoby o braku doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem że są one nadzorowane/poinstruowane i rozumieją związane z tym zagrożenia.
- Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.
- Czyszczenie i konserwacja nie powinny być wykonywane przez dzieci, chyba że mają one więcej niż 8 lat i są nadzorowane.

- Urządzenie i przewód należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci poniżej 8 roku życia.
- Niewłaściwe użytkowanie urządzenia może spowodować obrażenia.
- Podczas użytkowania ekspresu do kawy nie wolno umieszczać go w szafce.
- W przypadku uszkodzenia przewodu należy go wymienić u producenta, w serwisie lub u innej wykwalifikowanej osoby, aby uniknąć zagrożenia.
- Powierzchnia elementu grzejnego pozostaje gorąca po zakończeniu użytkowania.
- Urządzenie należy używać zgodnie z niniejszą instrukcją. Nieprawidłowe użytkowanie może spowodować obrażenia, porażenie prądem lub inne zagrożenia.
- Urządzenie może być używane przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub osoby nieposiadające doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem że zostały one poddane nadzorowi lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego użytkowania urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia.
- Po każdym użyciu należy wyczyścić produkt i wszystkie akcesoria.
- Urządzenie należy ustawić na stabilnej, równej i odpornej na wysoką temperaturę powierzchni.
- Nie należy używać urządzenia do celów innych niż opisane w niniejszej instrukcji.
- Nie należy używać urządzenia, jeśli jest uszkodzone lub działa nieprawidłowo.
- UWAGA – Aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia, nie należy używać agresywnych środków czyszczących podczas czyszczenia. Należy używać miękkiej ściereczki i łagodnego detergentu.

Słownik symboli ostrzegawczych

	Nie należy używać tego urządzenia w pobliżu wanien, pryszniców, umywalek ani innych zbiorników zawierających wodę.
	Powierzchnie urządzenia będą się nagrzewać. Po zakończeniu użytkowania powierzchnie pozostaną gorące z powodu ciepła resztkowego.
	Zachowaj ostrożność. Ostre przedmioty
	Nie zanurzać w żadnym płynie

Części

1	Podgrzewacz do filiżanek	
2	Przyciski funkcyjne	
3	Pokrywa tacki ociekowej	
4	Wyjmowana tacka ociekowa	
5	Dysza do mleka	
6	Zbiornik na mleko	
7	Pokrętło regulacji mleka	
8	Porcja	
9	Uchwyt na kapsułki	
10	Sito dwukomorowe	
11	Sito jednokomorowe	
12	Miernik/manipulator	
13	Narzędzie do czyszczenia	
14	Zbiornik na wodę	
15	Pokrywa zbiornika na wodę	
16	Przełącznik włączania/wyłączania	
17	Zawór zbiornika mleka	
Przyciski funkcyjne		
	Pojedyncze espresso	
	Podwójne espresso	
	Latte	
	Cappucino	
	Cortado	

	Macchiato	
	Flat White	
	Wyczyść	

Przed użyciem

Umyj w ciepłej wodzie z dodatkiem płynu do mycia naczyń, opłucz i wysusz:

3	Pokrywa tacki ociekowej
6	Zbiornik na mleko
7	Pokrętło regulacji mleka
9	Porcja
10	Uchwyt na kapsułki
11	Sito dwukomorowe
12	Sito jednokomorowe
14	Zbiornik na wodę

Wyczyść urządzenie, napełniając je wodą i uruchamiając bez kawy.

Słowniczek terminów dotyczących pokrętła regulacji mleka

Pozycja tarczy	Funkcja
	Zdejmij pokrętło regulacji mleka
	Spienianie mleka
	Tryb czyszczenia

Informacja zwrotna dotycząca dźwięku

To urządzenie odtwarza sygnał dźwiękowy po naciśnięciu przycisku.
Przytrzymanie:

Latte
Cortado

Wspólne naciśnięcie tych przycisków spowoduje włączenie lub wyłączenie sygnału dźwiękowego.

Napełnianie zbiornika wody

Ważne: Nigdy nie należy używać urządzenia bez wody lub gdy poziom wody jest niższy od minimalnego.

- Wyjmij zbiornik na wodę
- Podnieś pokrywę zbiornika na wodę
- Napełnij zbiornik zimną, świeżą wodą, nie przekraczając maksymalnego poziomu.
- Zamontuj zbiornik z powrotem (rys. A). Upewnij się, że jest prawidłowo zamontowany i całkowicie osadzony.

Gruntowanie

- Zamontuj pusty uchwyt na kawę w urządzeniu.
- Zamontuj zbiornik na mleko. Upewnij się, że zbiornik na mleko jest zamontowany, a zbiornik na wodę napełniony.
- Uruchom funkcję latte co najmniej trzy razy lub do momentu, aż z uchwytu na kawę zacznie wypływać woda.

Tryb automatycznego wyłączania

Po 25 minutach bezczynności urządzenie przejdzie w tryb czuwania. Aby je ponownie włączyć, należy nacisnąć dowolny przycisk lub przełączyć przełącznik zasilania.

Tryb domyślny/podgrzewania wstępnego

Urządzenie przechodzi w tryb domyślny po włączeniu lub po naciśnięciu dowolnego przycisku w trybie czuwania.
Gdy urządzenie przechodzi w tryb domyślny i nie osiągnęło jeszcze temperatury parzenia, wszystkie wskaźniki będą migać tylko wtedy, gdy zamontowany jest zbiornik na mleko. Jeśli zbiornik na mleko nie jest zamontowany, migać będą wyłącznie wskaźniki funkcji espresso.

Gdy urządzenie osiągnie odpowiednią temperaturę parzenia, wszystkie wskaźniki pozostaną zapalone.

Tryb automatycznego espresso

Przycisk	Czynność
Pojedyncze espresso lub podwójne espresso	Naciśnij

Tryb automatycznego parzenia

Urządzenie automatycznie spieni mleko, a następnie doda espresso, tworząc następujący napój:

Latte
Cappucino
Cortado
Macchiato
Flat White

Napełnij zbiornik na mleko do linii maksymalnego poziomu, załóż pokrywkę i włóż zbiornik do urządzenia.

Uwaga: Słyszalne kliknięcie potwierdza prawidłowy montaż zbiornika na mleko.Aby wyjąć zbiornik na mleko:
- Podnieś przednią część zbiornika.
- Odciągnij zbiornik od urządzenia.

Funkcje związane z napojami zaświecą się, gdy zbiornik zostanie prawidłowo osadzony. Funkcje związane z mlekiem będą migać, jeśli konieczne jest wstępne podgrzanie.

Umieść filiżankę na tacce ociekowej, upewniając się, że zarówno uchwyt portafiltra, jak i dysza do mleka są skierowane w stronę filiżanki, aby uniknąć rozlania.

Wybierz i naciśnij przycisk napoju spośród przycisków funkcyjnych.

W trybie automatycznego parzenia zalecamy uruchomienie krótkiego cyklu czyszczenia po każdym użyciu. Nie ma konieczności usuwania mleka ze zbiornika.

Parzenie ręczne

Naciśnij i przytrzymaj:

Przycisk	Akcja
Jedno espresso czy podwójne espresso	Naciśnij i przytrzymaj, aby włączyć
	Zwolnij, aby wyłączyć

When desired amount is reached, release the button.

To manually steam/froth milk:

Przycisk	Akcja
Latte	Naciśnij i przytrzymaj, aby włączyć
	Zwolnij, aby wyłączyć

Wstępnie ustawione poziomy głośności

Naciśnij i przytrzymaj jednocześnie:

Przycisk	Sekundy
Espresso pojedyncze lub podwójne	5

Rozlegnie się sygnał dźwiękowy. Ikony pojedynczego i podwójnego espresso będą migać.
Aby wyregulować głośność dla ustawienia pojedynczego lub podwójnego espresso, wykonaj poniższe czynności:

Naciśnij i przytrzymaj odpowiedni przycisk funkcyjny.
Trzymaj przycisk wciśnięty, aż urządzenie wyświetli żądaną ilość.
Urządzenie zaparzy kawę, dopóki przycisk pozostaje wciśnięty.

Zwolnij przycisk, aby zapisać zaktualizowaną objętość ustawienia. Wszystkie wskaźniki zamigają 3 razy, potwierdzając zaktualizowane ustawienie.
Aby przywrócić domyślne ustawienia fabryczne.

Przycisk	Akcja	Sekundy
Wyczyść	Naciśnij i przytrzymaj	5

Uwaga: Ustawione wartości objętości będą miały zastosowanie do wszystkich napojów.

Wyjdź z trybu ustawień wstępnych

Tlačidlo	Akcia	Sekundy
Jedno espresso + dvojité espresso	Press + Hold	5

alebo,

Tlačidlo	Tlač
Vypínač	Tlač

Brew Temperature Error

Ak sa pokúsite spustiť funkciu prípravy nápoja skôr, ako zariadenie dosiahne správnu teplotu prípravy:

- Všetky kontrolky trikrát zablikajú.
- Prístroj sa vráti do režimu predohrevu.

Chyba mliečnej nádrže

Ak sa pokúsite spustiť funkciu súvisiacu s mliekom a nádrž na mlieko nie je správne nainštalovaná, tieto kontrolky trikrát zablikajú.

Latte
Cappucino
Cortado
Macchiato
Flat White

Poznámka: Zreteľné cvaknutie potvrdzuje, že nádrž na mlieko je správne nainštalovaná.

Postup demontáže nádrže na mlieko:
Zdvihnite prednú časť nádrže nahor.
Odtiahnite nádrž od zariadenia.

Chyba prázdnej nádrže na vodu

Ak prístroj počas prípravy kávy nezaznamená prietok, funkciu prípravy zruší.

- Všetky kontrolky trikrát zablikajú.
- Zariadenie sa vráti do pohotovostného režimu.

Ak sa zariadenie pokúsi spustiť bez vody v nádrži, je potrebné ho opäť naplniť.

Krátky čistiaci cyklus

Dôležité: Túto funkciu je potrebné použiť po každom použití mliečnych nápojov.

Počas čistenia nie je potrebné vyberať mlieko z mliečnej nádrže.
Otočte:

Tlačidlo	Pozícia
Ovládací gombík pre mlieko	

Pred spustením prevádzky umiestnite šálku pod trysku na mlieko.
Na spustenie čistenia stlačte:

Tlačidlo
Vyčistiť

Zariadenie bude 20 sekúnd dodávať paru/horúcu vodu cez trysku na mlieko.

Upozornenie na čistotu

Po 200 použitiach sa na zariadení zobrazí upozornenie na čistenie.
Ikona čistenia:

- Trojnásobne zabliká.
- Zostane svietiť.

Je potrebné spustiť kompletný čistiaci cyklus.

Zrušiť varovanie o čistení

Ak chcete zrušiť varovanie o čistote, stlačte:

Tlačidlo	Sekundy
Jedno espresso + Flat White	3

Kompletný čistiaci cyklus

Odvápňovač je potrebné vložiť do nádrže na vodu a pod portafilter a trysku na mlieko je potrebné umiestniť veľkú nádobu. Nechajte vodu z nádrže úplne vytekať.

Číselník	Akcia	Pozícia
Ovládací gombík pre mlieko	Otočiť	

Tlačidlo	Akcia	Sekundy
Vyčistiť	Stlačte a podržte	5

Ak chcete zrušiť:

Tlačidlo
Vyčistiť

Naplňte nádrž čistou vodou a zopakujte čistiaci cyklus.

Po dokončení cyklu sa zariadenie vráti do predvoleného režimu.

- V prípade potreby sa predhreje.
- Odstráni upozornenie o čistote.

Čistenie a údržba

- Odpojte prístroj od napájania a nechajte ho vychladnúť.
- Rozmontujte nádrž na mlieko podľa schémy na jej veku, kde sú vyznačené všetky diely, ktoré treba vybrať.
- Vyberte portafilter a sitko a vyprázdnite kávovú usadeninu. Umyte ich pod tečúcou vodou a dôkladne osušte.
- Pomocou čistiaceho nástroja odstráňte nečistoty z otvorov v portafiltri.
- Sitká, odkvapkávacia miska a jej kryt sa môžu umývať v umývačke riadu.

Riešenie problémov

Problém	Príčina	Oprav
Espresso sa nepripravuje	Prázdna alebo takmer prázdna nádrž	Vyplňte riadok s maximálnou dĺžkou
	Portafilter alebo sitko je upchaté.	Vyberte a vyčistite.
	Mletie je príliš jemné alebo hrubé.	Kávu zomelte na správnú konzistenciu.
	Bol použitý príliš veľký tlak pri udupávaní.	Vysypte sitko a znovu nasypte kávu, pričom ju utlačte menej silno.
	Jednotku je potrebné natrieť základnou farbou	Hlavná jednotka
Únik z držiaka filtra	Nie je správne usadené	Pri montáži sa uistite, že je zaistený v správnej polohe
Montáž portafiltra	V sitku je príliš veľa kávy.	Používajte priloženú odmerku/ tlačičku podľa návodu.
	Nečistoty v okolí upevnenia portafiltra.	Vyčistite miesto, kam sa vkladá portafilter.

Nevyteká mlieko alebo je kvalita napenenia mlieka nedostatočná	Možné je voľné pripojenie. Tryska na mlieko je upchaná. Nedostatok mlieka v zásobníku.	Dokładnie wyczyść wszystkie części. Upewnij się, że Pokrętło Regulacji Mleka jest ustawione na

Recykling



Aby uniknąć problemów środowiskowych i zdrowotnych spowodowanych niebezpiecznymi substancjami, sprzętu, akumulatorów i baterii oznaczonych jednym z tych symboli nie należy wyrzucać z nieposortowanymi odpadami komunalnymi. Produkty elektryczne i elektroniczne, w tym, baterie jednorazowe i akumulatory, należy zawsze utylizować w odpowiednim publicznym punkcie zbiórki odpadów/recyklingu.

ERP

Informacje na temat zużycia energii przez ErP można znaleźć na stronie internetowej **en.russellhobbs.com/erp**

HR

Prije prve uporabe

	Pročitajte upute i sačuvajte za buduću upotrebu.

Namjena

	Samo za kućnu upotrebu
	Ne koristiti na otvorenom

Specifikacija

Snaga (W)	1350
Radni napon (V)	220-240, 50/60Hz

Važne zaštitne mjere

Prilikom korištenja električnog uređaja uvijek treba slijediti osnovne sigurnosne mjere kako bi se smanjio rizik od požara, električnog udara i/ili ozljeda, uključujući sljedeće:

- Ne koristite uređaj u druge svrhe osim onih opisanih u ovim uputama.
- Ne rukujte uređajem ako je oštećen ili neispravan.
- Ne koristite dodatke ili nastavke osim onih koje isporučujemo.
- Ne ostavljajte uređaj bez nadzora dok je priključen na struju.
- Ovu jedinicu mogu koristiti djeca od 8 godina naviše i osobe smanjenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti ili s nedostatkom iskustva i znanja ako su nadzirane/uputstvene i razumiju povezane opasnosti.
- Djeca se ne smiju igrati s jedinicom.
- Čišćenje i održavanje ne smiju obavljati djeca osim ako su starija od 8 godina i nadzirana.
- Držite uređaj i kabel izvan dohvata djece mlađe od 8 godina. Nepravilna upotreba uređaja može uzrokovati ozljedu.
- Kuhalo za kavu ne smije se stavljati u ormarić tijekom uporabe.
- Ako je kabel oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač, ovlašteni servis ili druga kvalificirana osoba kako bi se izbjegao rizik.

- Površina grijaćeg elementa zadržava toplinu nakon uporabe.
- Koristite uređaj u skladu s ovim uputama. Nepravilna uporaba može uzrokovati ozljede, električni udar ili druge opasnosti.
- Ovu jedinicu mogu koristiti osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja ako su dobile nadzor ili upute o sigurnom korištenju jedinice i razumiju povezane opasnosti.
- Očistite proizvod i sve ostale dodatke nakon svake upotrebe.
- Postavite jedinicu na stabilnu, ravnu, toplinski otpornu površinu.
- Ne koristite jedinicu u bilo koju drugu svrhu osim onih opisanih u ovim uputama.
- Ne koristite uređaj ako je oštećen ili neispravan.
- UPOZORENJE - Kako biste spriječili oštećenje uređaja, pri čišćenju ne koristite agresivna sredstva za čišćenje. Koristite meku krpu i blagi deterdžent.

Rječnik simbola upozorenja

	Ne koristite ovaj uređaj u blizini kadi, tuševa, umivaonika ili drugih posuda s vodom.
	Površine jedinice će se zagrijati. Preostala toplina će održavati površine toplima nakon upotrebe.
	Budite oprezni. Oštri predmeti.
	Ne uranjati u tekućinu.

Dijelovi

1	Ploča za zagrijavanje šalica	
2	Funkcijske tipke	
3	Funkcijske tipke	
4	Odvojiva posuda za kapanje	
5	Mliječni mlaznica	
6	Mliječni spremnik	
7	Kontrolna brojčanik za mlijeko	

8	Držač filtra	
9	Portafilter za kapsule	
10	2-struko sito	
11	1-rupu sito	
12	Mjeriti/nametati	
13	Alat za čišćenje	
14	Vodeni spremnik	
15	Poklopac spremnika za vodu	
16	Prekidač za uključivanje/isključivanje	
17	Ventil mliječnog spremnika	
Funkcijske tipke		
	Jedan espresso	
	Dvostruki espresso	
	Latte	
	Cappucino	
	Cortado	
	Macchiato	
	Flat White	
	Čisto	

Prije upotrebe

Pranje u toplo sapunici, ispiranje i sušenje:

3	Funkcijske tipke
6	Mliječni spremnik
7	Kontrolna brojčanik za mlijeko

9	Držač filtra
10	Portafilter za kapsule
11	2-struko sito
12	1-rupu sito
14	Vodeni spremnik

Očistite aparat tako da ga napunite vodom i pokrenete rad bez kave.

Rječnik pojmova za kontrolnu ploču mlijeka

Pozicija brojača	Funkcija
	Uklonite kontrolnu ploču za mlijeko
	Pjenjenje mlijeka
	Čisti način

Zvučna povratna informacija

Ovaj modul reproducira zvučne signale za označavanje pritisaka tipki. Držanje:

Latte
Cortado

Zajedno će uključiti/isključiti zvučnu povratnu informaciju.

Punjenje spremnika vode

Važno: Nikada ne radite uređaj bez vode i ispod oznake minimalne razine.

- Uklonite spremnik za vodu
- Podignite poklopac spremnika za vodu
- Napunite ga hladnom, svježom vodom, pazeći na oznaku za maksimum
- Ponovno postavite (slika A). Provjerite je li pravilno postavljen i potpuno prianja.

Primarni premaz

- Sastavite prazan portafilter na uređaj.

- Ugradite spremnik za mlijeko. Provjerite je li spremnik za mlijeko postavljen i spremnik za vodu napunjen.
- Pokrenite funkciju latte najmanje 3 puta ili dok voda ne počne teći iz portafiltara.

Automatski način isključivanja

Nakon 25 minuta neaktivnosti uređaj će prijeći u stanje mirovanja. Pritisnite bilo koje tipke ili pomaknite prekidač za uključivanje/isključivanje da biste ga ponovno uključili.

Zadani/Način predgrijavanja

Uređaj prelazi u početni način rada kada se uključi ili kada pritisnete bilo koje tipke u načinu pripravnosti.

Kada uređaj prijeđe u početni način rada i nije na temperaturi za pripremu, svi će indikatori treptati samo ako je spremnik za mlijeko instaliran. Samo će funkcije espressa treptati ako spremnik za mlijeko nije instaliran.

Kada uređaj dosegne pravu temperaturu za pripremu, svi će indikatori ostati upaljeni.

Automatski espresso način rada

Gumb	**Akcija**
Jedni espresso ili dvoji espresso	Tisak

Automatski način pripreme

Uređaj će automatski pjeniti mlijeko, a zatim dodati espresso za sljedeće:

Latte
Cappucino
Cortado
Macchiato
Flat White

Napunite spremnik za mlijeko do maksimalne oznake, vratite poklopac i umetnite spremnik u uređaj.

Napomena: Čujan klik potvrđuje da je spremnik za mlijeko pravilno postavljen.
Za uklanjanje spremnika za mlijeko:

- Podignite prednji dio spremnika.
- Odmaknite spremnik od jedinice.

Funkcije pića će se osvijetliti kada spremnik bude potpuno postavljen. Funkcije za mlijeko će treptati ako je potrebno predgrijavanje.

Postavite šalicu na pladanj za kapanje, pazeći da su i portafilter i mlaznica za mlijeko usmjereni prema šalici kako biste izbjegli prolijevanje.

Odaberite i pritisnite piće na gumbima za funkcije.
Kod korištenja automatskog načina pripreme preporučujemo upotrebu kratkog ciklusa čišćenja nakon svake upotrebe. Nije potrebno ukloniti mlijeko iz spremnika za mlijeko.

Ručno pripremanje

Pritisnite i držite:

Gumb	Akcija
Jedan espresso ili dvostruki espresso	Pritisnite i držite za aktivaciju
	Otpust za deaktivaciju

Kada se postigne željena količina, otpustite gumb.
Za ručno parenje/pjenjenje mlijeka:

Gumb	Akcija
Latte	Pritisnite i držite za aktivaciju
	Otpust za deaktivaciju

Unaprijed postavljene postavke glasnoće

Pritisnite i držite zajedno:

Gumb	Sekunde
Jednostruki ili dvostruki espresso	5

Ozvučit će se ton. Ikona jednokratnog pucnja i ikona dvostrukog pucnja će treptati.

Za podešavanje glasnoće za unaprijed postavljene programe za jednostruki ili dvostruki espresso, slijedite sljedeće korake:
Pritisnite i držite odgovarajuće gumbove.

Držite gumb pritisnutim dok aparat ne isporuči željenu količinu.
Aparat će pripremati kavu dok držite gumb pritisnutim.

Otpustite gumb kako biste spremili ažuriranu unaprijed postavljenu količinu. Svi indikatori će 3 puta treptati kako bi potvrdili ažuriranu postavku.
Za povratak na tvorničke postavke.

Gumb	Akcija	Sekunde
Čisto	Pritisnite i držite	5

Napomena: unaprijed postavljene količine vrijede za sva pića.

Izlazak iz unaprijed postavljenog načina rada

Gumb	Akcija	Sekunde
Jedni espresso + Dvostruki espresso	Pritisnite i držite	5

ili,

Gumb	Akcija
Prekidač za uključivanje/isključivanje	Tisak

Greška u temperaturi kuhanja

Ako pokušate pokrenuti funkciju pripreme prije nego što jedinica dosegne pravu temperaturu za pripremu:

- Sva svjetla trepću tri puta.
- Jedinica se vraća u način predgrijavanja.

Greška spremnika za mlijeko

Ako pokušate pokrenuti funkciju na bazi mlijeka, a spremnik mlijeka nije pravilno instaliran, ovi će indikatori treptati tri puta.

Latte
Cappucino
Cortado
Macchiato
Flat White

Napomena: Čujan klik potvrđuje da je spremnik za mlijeko pravilno postavljen.
Za uklanjanje spremnika za mlijeko:
- Podignite prednji dio spremnika.
- Odmaknite spremnik od jedinice.

Greška praznog spremnika vode

Ako jedinica tijekom pripreme ne detektira protok, otkazuje funkciju pripreme.
- Sva svjetla trepću tri puta.
- Jedinica se vraća u stanje pripravnosti.

Jedinicu je potrebno ponovno premazati temeljnim slojem ako se pokuša rad bez vode u spremniku.

Kratki ciklus čišćenja

Važno: Ovu funkciju treba koristiti nakon svake upotrebe napitaka na bazi mlijeka.

Ne morate ukloniti mlijeko iz spremnika za mlijeko tijekom ciklusa čišćenja.
Rotirajte:

Gumb	Pozicija
Kontrolna brojčanik za mlijeko	

Postavite čašu ispod mlaznice za mlijeko prije nego što započnete rad.
Za pokretanje ciklusa čišćenja pritisnite:

Gumb
Čisto

Jedinica će ispuštati paru/vruću vodu 20 sekundi kroz mlaznicu za mlijeko.

Čisto upozorenje

Nakon 200 upotreba jedinica prikazuje upozorenje za čišćenje.
Ikona čišćenja će:

- Svetlucaj tri puta.
- Ostani upaljen.

Morate pokrenuti potpuni ciklus čišćenja.

Otkaži čišćenje upozorenja

Za poništavanje upozorenja na čišćenje pritisnite:

Gumb	Sekunde
Single espresso + Flat White	3

Cijeli ciklus čišćenja

Sredstvo za uklanjanje kamenca mora se staviti u spremnik za vodu, a ispod portafiltara i mlaznice za mlijeko treba postaviti veliki spremnik. Pustite da se spremnik u potpunosti ispere vodom.

Brojčanik	Akcija	Pozicija
Kontrolna brojčanik za mlijeko	Okreni	

Gumb	Akcija	Sekunde
Čisto	Pritisnite i držite	5

Za otkazivanje:

Gumb
Čisto

Napunite spremnik običnom vodom i ponovite ciklus čišćenja.
Kada se ciklus završi, jedinica se vraća u početno stanje.

- Po potrebi se prethodno zagrijava.
- Uklanja upozorenje o čišćenju.

Čišćenje i održavanje

- Iskopčajte uređaj i ostavite ga da se ohladi.
- Rastavite spremnik za mlijeko, a sve dijelove za rastavljanje postavite na poklopac spremnika.
- Uklonite portafilter i sita te ispraznite mljevenu kavu. Operite pod tekućom vodom i temeljito osušite.
- Upotrijebite alat za čišćenje kako biste odčepili otvore u portafilteru.
- Sita, pladanj za kapanje i poklopac pladnja za kapanje mogu se prati u perilici posuđa.

Otklanjanje poteškoća

Izdanje	Uzrok	Popraviti
Nema espressa	Prazan ili nizak spremnik	Popunite liniju za promatranje maksimuma
	Portafilter ili cjedilo je začepljeno.	Uklonite i očistite.
	Mljevenje je prefino ili pregrubo.	Sameljite kavu na pravu konzistenciju.
	Primijenjen je preveliki pritisak pri nabijanju.	Ispraznite cjedilo i ponovno dodajte kavu koristeći manji pritisak.
	Jedinica treba biti premazana temeljnim slojem.	Glavna jedinica
Procurivanje porta-filtera	Nije pravilno postavljen	Refit osigurajte da je zaključan u položaju
Postavljanje portafiltra	Previše kave u cjedilu.	Koristite priloženu mjericu/tlačnicu prema uputama.
	Krhotine oko priključka portafiltra.	Očistite područje na koje se postavlja portafilter.
Ne izlazi mlijeko ili je loša kvaliteta pjene	Moguće labavo priključenje. Mliječni mlaznica je začepljena. Nedovoljno mlijeka u spremniku.	Potpuno očistite sve dijelove. Provjerite je li kotačić za kontrolu mlijeka postavljen na

Reciklaža



Kako bi se izbjegle štetne posljedice na okoliš i zdravlje zbog opasnih supstanci, uređaji i punjive i nepunjive baterije obilježene jednim od ovih simbola ne smiju se zbrinjavati kao nerazvrstani komunalni otpad. Uvijek odložite električne i elektroničke proizvode i , gdje je primjenljivo, punjive i nepunjive baterije, u odgovarajućem zvaničnom mjestu za sakupljanje/reciklažu.

ERP

Informacije o potrošnji energije (ErP) možete pronaći na internetskoj stranici **en.russellhobbs.com/erp**

SL

Pred prvo uporabo

	Preberite navodila in jih shranite za poznejšo uporabo.

Namen uporabe

	Samo za gospodinjsko rabo
	Ne uporabljajte na prostem

Tehnične specifikacije

Nazivna moč (W)	1350
Delovna napetost (V)	220-240, 50/60Hz

Pomembni varnostni ukrepi

Pri uporabi električne naprave je treba vedno upoštevati osnovne varnostne ukrepe, da se zmanjša nevarnost požara, električnega udara in/ali poškodb, vključno z naslednjim:

- Naprave ne uporabljajte za noben drug namen razen tistih, ki so opisani v tem navodilu.
- Naprave ne uporabljajte, če je poškodovana ali ne deluje pravilno.
- Ne uporabljajte dodatkov ali priključkov, ki niso del dobave.
- Naprave ne puščajte brez nadzora, ko je priključena na električno omrežje.
- Napravo lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, ter osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so pod nadzorom/so bili poučeni in razumejo s tem povezana tveganja.
- Otroci se ne smejo igrati z napravo.
- Čiščenje in vzdrževanje naprave ne smejo opravljati otroci, razen če so starejši od 8 let in so pod nadzorom.
- Napravo in kabel hranite izven dosega otrok, mlajših od 8 let. Nepravilna uporaba naprave lahko povzroči poškodbe.

- Kavni aparat med uporabo ne sme biti shranjen v omari.
- Če je kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, njegov pooblaščeni serviser ali druga oseba s podobno usposobljenostjo, da se prepreči nevarnost.
- Površina grelnega elementa ostane po uporabi še nekaj časa vroča.
- Aparat uporabljajte v skladu s temi navodili. Vsaka nepravilna uporaba lahko povzroči poškodbe, električni udar ali druge nevarnosti.
- Ta naprava je primerna za uporabo s strani oseb z omejenimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so bile poučene o varni uporabi naprave in razumejo s tem povezana tveganja.
- Po vsaki uporabi očistite izdelek in vso drugo opremo.
- Napravo postavite na stabilno, ravno in toplotno odporno površino.
- Naprave ne uporabljajte za noben drug namen, razen tistih, ki so opisani v teh navodilih.
- Naprave ne uporabljajte, če je poškodovana ali ne deluje pravilno.
- PREVIDNO – Da ne poškodujete naprave, pri čiščenju ne uporabljajte agresivnih čistil. Uporabite mehko krpo in blago čistilo.

Slovar opozorilnih simbolov

	Te naprave ne uporabljajte v bližini kopalnih kadi, tušev, umivalnikov ali drugih posod z vodo.
	Površine naprave se bodo segrele. Zaradi ostale toplote bodo površine ostale vroče tudi po uporabi.
	Bodite previdni. Ostrine
	Ne potapljajte v nobeno tekočino

Deli

1	Plošča za ogrevanje skodelic	
2	Funkcijske tipke	
3	Pokrov za odkapno pladnjo	
4	Odstranljiva pladenj za odcejanje	
5	Šoba za mleko	

6	Rezervoar za mleko	
7	Gumb za nastavitev količine mleka	
8	nosilec za filter	
9	Nosilec za kapsule	
10	2-stopenjsko sito	
11	1-stopenjsko sito	
12	Merilnik/manipulator	
13	Orodje za čiščenje	
14	Rezervoar za vodo	
15	Pokrov rezervoarja za vodo	
16	Stikalo za vklop/izklop	
17	Ventil za posodo za mleko	
Funkcijske tipke		
	Enkratni espresso	
	Dvojni espresso	
	Latte	
	Cappucino	
	Cortado	
	Macchiato	
	Flat White	
	Očisti	

Pred uporabo

Operite v topli milnici, sperite in posušite:

3	Pokrov za odkapno pladnjo

6	Rezervoar za mleko
7	Gumb za nastavitev količine mleka
9	nosilec za filter
10	Nosilec za kapsule
11	2-stopenjsko sito
12	1-stopenjsko sito
14	Rezervoar za vodo

Napravo očistite tako, da jo napolnite in pustite delovati brez kave.

Slovar izrazov za upravljalnik mleka

Položaj številčnice	Funkcija
	Odstranite gumb za nastavitev količine mleka
	Penjenje mleka
	Način čiščenja

Zvočna povratna informacija

Ta naprava predvaja zvočni signal, ki označuje pritisk na gumb. Držanje:

Latte
Cortado

skupaj vklopita oziroma izklopita zvočno povratno informacijo.

Polnjenje rezervoarja za vodo

Pomembno: Naprave nikoli ne uporabljajte brez vode ali pod oznako minimalne ravni.

- Odstranite rezervoar za vodo.
- Odprite pokrov rezervoarja za vodo.
  Napolnite ga s hladno, svežo vodo, pri čemer upoštevajte oznako za najvišjo raven.
- Ponovno namestite (slika A). Preverite, ali je pravilno nameščen in popolnoma

prilegajoč.

Priprava podlage

- Na aparat namestite prazen portafilter.
- Namestite posodo za mleko. Preverite, ali je posoda za mleko pravilno sestavljena in ali je posoda za vodo napolnjena.
- Funkcijo za pripravo latteja zaženite vsaj trikrat ali dokler iz portafiltra ne začne teči voda.

Način samodejnega izklopa

Po 25 minutah nedejavnosti se naprava preklopi v stanje pripravljenosti. Za ponovno vklop naprave pritisnite kateri koli gumb ali preklopite stikalo za vklop/izklop.

Privzeti način/Način predgrevanja

Naprava preide v privzeti način ob vklopu ali ob pritisku na kateri koli gumb v stanju pripravljenosti.
Ko naprava preide v privzeti način in še ni dosegla temperature za pripravo, bodo vsi indikatorji utripali le, če je nameščen rezervoar za mleko. Če rezervoar za mleko ni nameščen, bodo utripale le funkcije za pripravo espressa.

Ko naprava doseže ustrezno temperaturo za pripravo, bodo vsi indikatorji ostali prižgani.

Način samodejnega priprave espressa

Gumb	Akcija
Enkratni espresso ali dvojni espresso	Tisk

Način samodejnega kuhanja

Naprava bo samodejno spenila mleko in nato dodala espresso za naslednje:

Latte
Cappucino
Cortado
Macchiato
Flat White

Napolnite posodo za mleko do oznake za najvišjo raven, namestite pokrov in vstavite posodo v aparat.

Opomba: Slišni klik potrjuje, da je posoda za mleko pravilno nameščena.
Za odstranitev posode za mleko:
- Dvignite sprednji del rezervoarja.
- Odmaknite rezervoar od naprave.

Ko je posoda za mleko pravilno nameščena, se prižgejo indikatorji za pijače. Indikatorji za mleko utripajo, če je potrebno predgretje.
Postavite skodelico na odkapno pladnjo in poskrbite, da sta tako portafilter kot šoba za mleko usmerjena proti skodelici, da se izognete razlitju.

Izberite in pritisnite želeno pijačo na funkcionalnih gumbih.
Pri uporabi načina samodejnega kuhanja priporočamo, da po vsaki uporabi izvedete kratek cikel čiščenja. Mleka ni treba odstraniti iz posode za mleko.

Ročno kuhanje

Pritisnite in držite:

Gumb	Akcija
Enkratni espresso ali dvojni espresso	Pritisnite in pridržite, da vklopite
	Sprostite, da se izklopi

Ko dosežete želeno količino, spustite gumb.

Za ročno pripravo pare/penjenja mleka:

Gumb	Akcija
Latte	Pritisnite in pridržite, da vklopite
	Sprostite, da se izklopi

Prednastavljene nastavitve glasnosti

Press and hold together:

Gumb	Sekunde
Enkratni ali dvojni espresso	5

Zazvonil bo zvočni signal. Ikona za eno skodelico in ikona za dve skodelici bosta utripali.
Za nastavitev glasnosti za prednastavitev enega ali dveh espresso skodelic izvedite naslednje korake:
Pritisnite in pridržite ustrezni funkcijski gumb.
Gumb držite pritisnjen, dokler aparat ne prikaže želene količine.
Aparat bo pripravljal kavo, medtem ko držite gumb pritisnjen.

Sprostite gumb, da shranite posodobljeno nastavljeno količino. Vsi indikatorji bodo trikrat utripnili, da potrdijo posodobljeno nastavitev.
Za vrnitev na tovarniške nastavitve.

Gumb	Akcija	Sekunde
Očisti	Pritisni in drži	5

Opomba: Prednastavljene količine veljajo za vse pijače.

Izhod iz prednastavljenega načina

Gumb	Akcija	Sekunde
Enkratni espresso + dvojni espresso	Pritisni in drži	5

ali,

Gumb	Akcija
Stikalo za vklop/izklop	Tisk

Napaka pri temperaturi kuhanja

Če poskušate zagnati funkcijo kuhanja, preden naprava doseže pravo temperaturo kuhanja:

- Vse lučke trikrat utripajo.
- Naprava se vrne v način predgretja.

Napaka pri rezervoarju za mleko

Če poskušate zagnati funkcijo, povezano z mlekom, in rezervoar za mleko ni pravilno nameščen, bodo ti indikatorji trikrat utripnili.

Latte
Cappucino
Cortado
Macchiato
Flat White

Opomba: Slišni klik potrjuje, da je posoda za mleko pravilno nameščena.
Odstranitev posode za mleko:

- Dvignite sprednji del posode navzgor.
- Posodo potegnite stran od naprave.

Napaka zaradi praznega rezervoarja za vodo

Če naprava med kuhanjem ne zazna pretoka, prekine postopek kuhanja.

- Vse lučke trikrat utripajo.
- Naprava se vrne v stanje pripravljenosti.

Napravo je treba ponovno napolniti, če se poskuša zagnati brez vode v rezervoarju.

Kratek program za hitro pranje

Pomembno: To funkcijo je treba uporabiti po vsakem uživanju pijač na osnovi mleka.

Med čiščenjem ni treba izprazniti posode za mleko.

Obrni:

Gumb	Delovno mesto
Gumb za nastavitev količine mleka	

Pred začetkom postopka postavite skodelico pod šobo za mleko.
Za zagon programa čiščenja pritisnite:

Gumb
Očisti

Naprava bo 20 sekund dovajala paro/vročo vodo skozi šobo za mleko.

Opozorilo o čiščenju

Po 200 uporabah naprava prikaže opozorilo o čiščenju.
Ikona za čiščenje bo:

- Trikrat utripa.
- Ostane prižgana.

Treba je sprožiti celoten cikel čiščenja.

Prekliči opozorilo o čiščenju

Če želite preklicati opozorilo o čiščenju, pritisnite:

Gumb	Sekunde
Enkratni espresso + flat white	3

Celoten program pranja

Odstranjevalec vodnega kamna je treba dati v rezervoar za vodo, pod portafilter in šobo za mleko pa je treba postaviti večjo posodo. Počakajte, da se voda iz rezervoarja v celoti izprazni.

Izbirna plošča	Akcija	Delovno mesto
Gumb za nastavitev količine mleka	Obrni	

Gumb	Akcija	Sekunde
Očisti	Pritisni in drži	5

Za preklic:

Gumb
Očisti

Napolnite rezervoar z navadno vodo in ponovite program čiščenja.
Ko se program konča, se naprava vrne v privzeti način delovanja.

- Po potrebi se predgreje.
- Odpravi opozorilo o čistoči.

Čiščenje in vzdrževanje

- Odklopite napravo in počakajte, da se ohladi.
- Razstavite posodo za mleko; seznam vseh delov, ki jih je treba razstaviti, najdete na pokrovu posode.
- Odstranite filter in sito ter izpraznite kavno usedlino. Oprite pod tekočo vodo in temeljito osušite.
- Z orodjem za čiščenje očistite odprtine v filtru.
- Sita, pladenj za odcejanje in pokrov pladnja za odcejanje lahko operete v pomivalnem stroju.

Odpravljanje težav

Tema	Vzrok	Popravi
Espresso se ne pripravi	Prazna ali skoraj prazna posoda	Izpolni vrstico z največjim številom opazovanj
	Portafilter ali filter je zamašen.	Odstranite in očistite.
	Mletje je preveč fino ali grobo.	Kavo zmeljite do prave grobosti.
	Uporabljen je bil prevelik pritisk pri utrjevanju.	Izpraznite sito in ponovno dodajte kavo, pri čemer uporabite manj pritiska pri stiskanju.
	Element je treba najprej pripraviti	Najboljša enota
Puhanje iz nosilca filtra	Ni pravilno nameščen	Preverite, ali je pritrjen v položaju
Namestitev portafiltra	V sitku je preveč kave.	Uporabite priloženo merilno žličko/ tlačilko v skladu z navodili.
	Ostanki okoli priključka za filter.	Očistite mesto, kamor se vstavi portafilter.
Mleko se ne izliva ali je kakovost penjenja slaba	Morda je priključek ohlapen. Šoba za mleko je zamašena. Premalo mleka v rezervoarju.	Temeljito očistite vse dele. Prepričajte se, da je Gumb za nadzor mleka nastavljen na

Recikliranje



Za preprečitev okoljskih in zdravstvenih težav zaradi nevarnih snovi naprav in polnilnih in navadnih baterij, označenih z enim od teh simbolov, ni dovoljeno odstraniti med nesortirane komunalne odpadke. Električne in elektronske izdelke in, kjer velja, tudi polnilne in navadne baterije odstranite na ustreznem uradnem mestu za recikliranje/zbiranje.

ERP

Za informacije o porabi energije po Direktivi o okoljsko primerni zasnovi glejte spletno mesto **en.russellhobbs.com/erp**

EL

Πριν από την πρώτη χρήση

	Διαβάστε τις οδηγίες και φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά.

Προβλεπόμενη χρήση

	Μόνο για οικιακή χρήση
	Μην το χρησιμοποιείτε σε εξωτερικούς χώρους

Προδιαγραφές

Ονομαστική ισχύς (W)	1350
Τάση λειτουργίας (V)	220-240, 50/60Hz

Σημαντικές προφυλάξεις

Κατά τη χρήση μιας ηλεκτρικής συσκευής, πρέπει πάντα να τηρούνται τα βασικά μέτρα ασφαλείας για τη μείωση του κινδύνου πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας ή/και τραυματισμού, όπως τα ακόλουθα:

- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για σκοπούς διαφορετικούς από αυτούς που περιγράφονται στις παρούσες οδηγίες.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν είναι κατεστραμμένη ή παρουσιάζει δυσλειτουργία.
- Μην χρησιμοποιείτε εξαρτήματα ή αξεσουάρ διαφορετικά από αυτά που παρέχουμε.
- Μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς επίβλεψη ενώ είναι συνδεδεμένη στο ρεύμα.
- Η συσκευή αυτή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω, καθώς και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, εφόσον έχουν λάβει επίβλεψη/οδηγίες και κατανοούν τους κινδύνους που ενέχει η χρήση της.
- Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή.
  Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν πρέπει να γίνονται από

παιδιά, εκτός εάν είναι άνω των 8 ετών και βρίσκονται υπό επίβλεψη.
- Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιο μακριά από παιδιά κάτω των 8 ετών.
- Η κακή χρήση της συσκευής μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.
- Η καφετιέρα δεν πρέπει να τοποθετείται μέσα σε ντουλάπι κατά τη χρήση. Εάν το καλώδιο έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον εξουσιοδοτημένο τεχνικό σέρβις ή κάποιον με αντίστοιχη ειδίκευση, προκειμένου να αποφευχθούν κίνδυνοι.
- Η επιφάνεια του θερμαντικού στοιχείου παραμένει θερμή μετά τη χρήση. Χρησιμοποιείτε τη συσκευή σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες. Οποιαδήποτε ακατάλληλη χρήση μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό, ηλεκτροπληξία ή άλλους κινδύνους.
- Η συσκευή αυτή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, εφόσον έχουν λάβει επίβλεψη ή οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους κινδύνους που ενέχει.
- Καθαρίζετε το προϊόν και όλα τα άλλα εξαρτήματα μετά από κάθε χρήση. Τοποθετήστε τη συσκευή σε σταθερή, επίπεδη και ανθεκτική στη θερμότητα επιφάνεια.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για σκοπούς άλλους από αυτούς που περιγράφονται στις παρούσες οδηγίες.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν είναι κατεστραμμένη ή παρουσιάζει δυσλειτουργίες.
- ΠΡΟΣΟΧΗ - Για να αποφύγετε ζημιές στη συσκευή, μην χρησιμοποιείτε ισχυρά καθαριστικά κατά τον καθαρισμό. Χρησιμοποιήστε ένα μαλακό πανί και ένα ήπιο απορρυπαντικό.

Λεξικό συμβόλων προειδοποίησης

	Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε μπανιέρες, ντουζιέρες, νιπτήρες ή άλλα δοχεία που περιέχουν νερό.
	Οι επιφάνειες της συσκευής θα ζεσταθούν. Η υπολειπόμενη θερμότητα θα διατηρήσει τις επιφάνειες ζεστές μετά τη χρήση.
	Προσοχή. Αιχμηρά αντικείμενα
	Μην το βυθίζετε σε κανένα υγρό

Ανταλλακτικά

1	Πλάκα θέρμανσης φλυτζανιών	
2	Κουμπιά λειτουργιών	
3	Κάλυμμα δίσκου συλλογής υγρών	
4	Αφαιρούμενος δίσκος συλλογής υγρών	
5	Ακροφύσιο γάλακτος	
6	Δεξαμενή γάλακτος	
7	Ρυθμιστής γάλακτος	
8	Φίλτρο καφέ	
9	Φίλτρο για κάψουλες	
10	Κόσκινο 2 φυσιγγίων	
11	Κόσκινο 1 φιλτραρίσματος	
12	Μέτρηση/παραβίαση	
13	Εργαλείο καθαρισμού	
14	Δεξαμενή νερού	
15	Καπάκι δεξαμενής νερού	
16	Διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης	
17	Βαλβίδα δεξαμενής γάλακτος	
Κουμπιά λειτουργιών		
	Μονός εσπρέσο	
	Διπλός εσπρέσο	
	Λάτε	
	Καπουτσίνο	

	Κομμένο	
	Μακιάτο	
	Φλατ Γουάιτ	
	Καθαρό	

Πριν από τη χρήση

Πλύνετε με ζεστό σαπουνόνερο, ξεπλύνετε και στεγνώστε:

3	Κάλυμμα δίσκου συλλογής υγρών
6	Δεξαμενή γάλακτος
7	Ρυθμιστής γάλακτος
9	Φίλτρο καφέ
10	Φίλτρο για κάψουλες
11	Κόσκινο 2 φυσιγγίων
12	Κόσκινο 1 φιλτραρίσματος
14	Δεξαμενή νερού

Καθαρίστε τη συσκευή γεμίζοντάς την με νερό και θέτοντάς την σε λειτουργία χωρίς καφέ.

Γλωσσάριο του ρυθμιστικού γαλακτοπαραγωγής

Θέση του επιλογέα	**Λειτουργία**
	Αφαίρεση του διακόπτη ρύθμισης γάλακτος
	Αφρισμός γάλακτος
	Λειτουργία καθαρισμού

Ηχητική ανάδραση

Αυτή η συσκευή αναπαράγει ήχο για να υποδείξει το πάτημα ενός κουμπιού. Πατώντας παρατεταμένα:

Latte
Cortado

μαζί θα ενεργοποιούν ή θα απενεργοποιούν την ηχητική ανάδραση.

Πλήρωση της δεξαμενής νερού

Σημαντικό: Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή χωρίς νερό και όταν η στάθμη του νερού είναι κάτω από την ένδειξη ελάχιστης στάθμης.

- Αφαιρέστε το δοχείο νερού
- Σηκώστε το καπάκι του δοχείου νερού
- Γεμίστε το με κρύο, καθαρό νερό, προσέχοντας να μην ξεπεράσετε τη σήμανση μέγιστης στάθμης.
- Τοποθετήστε το ξανά (Εικ. A). Βεβαιωθείτε ότι έχει τοποθετηθεί σωστά και έχει εφαρμοστεί πλήρως.

Προετοιμασία

- Τοποθετήστε ένα άδειο φίλτρο καφέ στη συσκευή.
- Τοποθετήστε το δοχείο γάλακτος. Βεβαιωθείτε ότι το δοχείο γάλακτος έχει συναρμολογηθεί και ότι το δοχείο νερού είναι γεμάτο.
- Εκτελέστε τη λειτουργία Latte τουλάχιστον 3 φορές ή μέχρι να αρχίσει να ρέει νερό από το φίλτρο καφέ.

Λειτουργία αυτόματης απενεργοποίησης

Μετά από 25 λεπτά αδράνειας, η συσκευή θα τεθεί σε κατάσταση αναμονής. Πατήστε οποιοδήποτε κουμπί ή ενεργοποιήστε τον διακόπτη on/off για να την ενεργοποιήσετε ξανά.

Προεπιλεγμένη λειτουργία/Λειτουργία προθέρμανσης

Η συσκευή μεταβαίνει σε λειτουργία προεπιλογής όταν ενεργοποιείται ή όταν πατήσετε οποιοδήποτε κουμπί ενώ βρίσκεται σε κατάσταση αναμονής.
Όταν η συσκευή εισέλθει σε λειτουργία προεπιλογής και δεν έχει φτάσει στη θερμοκρασία παρασκευής, όλες οι ενδείξεις θα αναβοσβήνουν μόνο εάν έχει τοποθετηθεί το δοχείο γάλακτος. Εάν το δοχείο γάλακτος δεν έχει τοποθετηθεί, θα αναβοσβήνουν μόνο οι ενδείξεις των λειτουργιών εσπρέσο.

Όταν η συσκευή φτάσει στη σωστή θερμοκρασία παρασκευής, όλες οι ενδείξεις θα παραμείνουν αναμμένες.

Λειτουργία Auto Espresso

Κουμπί	**Δράση**
Μονό εσπρέσο ή διπλό εσπρέσο	Τύπος

Λειτουργία αυτόματης παρασκευής

Η συσκευή θα αφρίσει αυτόματα το γάλα και στη συνέχεια θα προσθέσει τον εσπρέσο για το εξής:

Λάτε
Καπουτσίνο
Κομμένο
Μακιάτο
Φλατ Γουάιτ

Γεμίστε τη δεξαμενή γάλακτος μέχρι τη γραμμή μέγιστης στάθμης, τοποθετήστε το καπάκι και τοποθετήστε τη δεξαμενή στη συσκευή.

Σημείωση: Ένα ακουστικό κλικ επιβεβαιώνει ότι η δεξαμενή γάλακτος έχει τοποθετηθεί σωστά.
Για να αφαιρέσετε τη δεξαμενή γάλακτος:
- Σηκώστε το μπροστινό μέρος της δεξαμενής.
- Τραβήξτε τη δεξαμενή μακριά από τη μονάδα.

Οι ενδείξεις των λειτουργιών ροφημάτων θα ανάψουν μόλις το δοχείο τοποθετηθεί πλήρως στη θέση του. Οι ενδείξεις των λειτουργιών γάλακτος θα αναβοσβήνουν εάν απαιτείται προθέρμανση.

Τοποθετήστε το φλιτζάνι στον δίσκο συλλογής υγρών, φροντίζοντας ώστε τόσο το πορταφίλτρο όσο και το ακροφύσιο γάλακτος να είναι στραμμένα προς το φλιτζάνι, για να αποφύγετε διαρροές.

Επιλέξτε και πατήστε το ρόφημα από τα κουμπιά λειτουργιών.

Όταν χρησιμοποιείτε τη λειτουργία αυτόματης παρασκευής, συνιστούμε να εκτελείτε έναν σύντομο κύκλο καθαρισμού μετά από κάθε χρήση. Δεν απαιτείται η αφαίρεση του γάλακτος από το δοχείο γάλακτος.

Χειροκίνητη παρασκευή

Πατήστε και κρατήστε πατημένο:

Κουμπί	Δράση
Ένας εσπρέσο ή δύο εσπρέσο	Πατήστε και κρατήστε πατημένο για να ενεργοποιήσετε
	c Απελευθερώστε για απενεργοποίηση

Όταν επιτευχθεί η επιθυμητή ποσότητα, αφήστε το κουμπί.

Για να ατμίσετε/αφρίσετε το γάλα χειροκίνητα:

Button	Action
Λάτε	Πατήστε και κρατήστε πατημένο για να ενεργοποιήσετε
	c Απελευθερώστε για απενεργοποίηση

Προκαθορισμένες ρυθμίσεις έντασης

Πατήστε και κρατήστε πατημένα ταυτόχρονα:

Κουμπί	Δευτερόλεπτα
Μονός ή διπλός εσπρέσο	5

- Θα ακουστεί ένας ήχος. Τα εικονίδια για μία δόση και δύο δόσεις θα αναβοσβήνουν.
  Για να ρυθμίσετε την ποσότητα για την προεπιλογή μονής δόσης εσπρέσο ή διπλής δόσης εσπρέσο, ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα:

  Πατήστε και κρατήστε πατημένο το αντίστοιχο κουμπί λειτουργίας.
  Κρατήστε το κουμπί πατημένο μέχρι η μηχανή να δώσει την ποσότητα που

επιθυμείτε.
Η μηχανή θα ετοιμάσει τον καφέ όσο κρατάτε πατημένο το κουμπί.

Αφήστε το κουμπί για να αποθηκεύσετε την ενημερωμένη προεπιλεγμένη ένταση. Όλες οι ενδείξεις θα αναβοσβήσουν 3 φορές για να επιβεβαιώσουν την ενημερωμένη ρύθμιση.
Για να επιστρέψετε στις εργοστασιακές προεπιλεγμένες ρυθμίσεις.

Κουμπί	Δράση	Δευτερόλεπτα
Καθαρό	Πατήστε και κρατήστε πατημένο	5

Σημείωση: Οι προκαθορισμένες ποσότητες ισχύουν για όλα τα ποτά.

Έξοδος από τη λειτουργία προρύθμισης

Κουμπί	Δράση	Δευτερόλεπτα
Μονός εσπρέσο + Διπλός εσπρέσο	Πατήστε και κρατήστε πατημένο	5

ή,

Κουμπί	Δράση
Διακόπτης ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης	Τύπος

Σφάλμα θερμοκρασίας ζυθοποίησης

Εάν προσπαθήσετε να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία παρασκευής πριν η συσκευή φτάσει στη σωστή θερμοκρασία παρασκευής:

- Όλα τα φώτα αναβοσβήνουν τρεις φορές.
- Η συσκευή επιστρέφει στη λειτουργία προθέρμανσης.

Σφάλμα δεξαμενής γάλακτος

Εάν προσπαθήσετε να ενεργοποιήσετε μια λειτουργία που αφορά το γάλα και η

δεξαμενή γάλακτος δεν έχει τοποθετηθεί σωστά, αυτές οι ενδείξεις θα αναβοσβήσουν 3 φορές.

Λάτε
Καπουτσίνο
Κομμένο
Μακιάτο
Φλατ Γουάιτ

Σημείωση: Ένα ακουστικό κλικ επιβεβαιώνει ότι η δεξαμενή γάλακτος έχει τοποθετηθεί σωστά.

Για να αφαιρέσετε τη δεξαμενή γάλακτος:
- Σηκώστε το μπροστινό μέρος της δεξαμενής.
- Τραβήξτε τη δεξαμενή μακριά από τη μονάδα.

Σφάλμα κενής δεξαμενής νερού

Εάν η συσκευή δεν ανιχνεύσει ροή κατά τη διάρκεια της παρασκευής, ακυρώνει τη λειτουργία παρασκευής.
- Όλα τα φώτα αναβοσβήνουν τρεις φορές.
- Η συσκευή επιστρέφει στη λειτουργία αναμονής.

Η μονάδα πρέπει να γεμίσει ξανά με νερό εάν γίνει προσπάθεια λειτουργίας χωρίς νερό στη δεξαμενή.

hΣύντομος κύκλος πλύσης

Σημαντικό: Αυτή η λειτουργία πρέπει να χρησιμοποιείται μετά από κάθε χρήση ροφημάτων με βάση το γάλα.

Δεν χρειάζεται να αδειάσετε το γάλα από τη δεξαμενή κατά τη διάρκεια του κύκλου καθαρισμού.
Περιστροφή:

Κουμπί	**Θέση**
Ρυθμιστής γάλακτος	

Τοποθετήστε ένα φλιτζάνι κάτω από το ακροφύσιο γάλακτος πριν ξεκινήσετε τη διαδικασία.
Για να ξεκινήσετε τον κύκλο καθαρισμού, πατήστε:

Κουμπί
Καθαρό

Η συσκευή θα εκπέμψει ατμό/ζεστό νερό για 20 δευτερόλεπτα μέσω του ακροφυσίου γάλακτος.

Προειδοποίηση καθαρισμού

Μετά από 200 χρήσεις, η συσκευή εμφανίζει μια προειδοποίηση καθαρισμού.

Το εικονίδιο καθαρισμού:
Θα αναβοσβήσει τρεις φορές.
Θα παραμείνει αναμμένο.

Πρέπει να ξεκινήσει ένας πλήρης κύκλος καθαρισμού.

Ακύρωση προειδοποίησης καθαρισμού

Για να ακυρώσετε την προειδοποίηση καθαρισμού, πατήστε:

Κουμπί	Δευτερόλεπτα
Μονός εσπρέσο + Flat White	3

Πλήρης κύκλος καθαρισμού

Το προϊόν αφαλάτωσης πρέπει να τοποθετηθεί στο δοχείο νερού, ενώ κάτω από το φίλτρο και το ακροφύσιο γάλακτος πρέπει να τοποθετηθεί ένα μεγάλο δοχείο. Αφήστε το νερό να τρέξει πλήρως από το δοχείο.

Κλήση	Δράση	Θέση
Ρυθμιστής γάλακτος	Περιστροφή	

Κουμπί	Δράση	Δευτερόλεπτα
Καθαρό	Πατήστε και κρατήστε πατημένο	5

Για να ακυρώσετε:

Κουμπί
Καθαρό

Γεμίστε το δοχείο με καθαρό νερό και επαναλάβετε τον κύκλο καθαρισμού.

Όταν ολοκληρωθεί ο κύκλος, η συσκευή επιστρέφει στην προεπιλεγμένη λειτουργία.

- Προθερμαίνεται, αν χρειαστεί.
- Αφαιρεί την προειδοποίηση καθαρισμού.

Καθαρισμός και συντήρηση

- Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα και αφήστε την να κρυώσει.
- Αποσυναρμολογήστε τη δεξαμενή γάλακτος, ανατρέχοντας στο καπάκι της
- δεξαμενής για να δείτε ποια εξαρτήματα πρέπει να αποσυναρμολογηθούν.
- Αφαιρέστε το φίλτρο και το κόσκινο και αδειάστε τα υπολείμματα καφέ.
- Πλύνετε τα κάτω από τρεχούμενο νερό και στεγνώστε τα καλά. Χρησιμοποιήστε το εργαλείο καθαρισμού για να αποφράξετε τις οπές στο φίλτρο.
- Τα κόσκινα, ο δίσκος συλλογής υγρών και το καπάκι του δίσκου μπορούν να πλυθούν στο πλυντήριο πιάτων.

Αντιμετώπιση προβλημάτων

Θέμα	Αιτία	Διόρθωση
Δεν παρασκευάζεται εσπρέσο	Κενό ή χαμηλή στάθμη καυσίμου	Συμπλήρωση της γραμμής μέγιστου ορίου
	Το φίλτρο ή το κόσκινο έχει φράξει.	Αφαιρέστε και καθαρίστε.
	Η άλεση είναι πολύ λεπτή ή πολύ χοντρή.	Αλέστε τον καφέ μέχρι να αποκτήσει τη σωστή υφή.
	Ασκήθηκε υπερβολική πίεση κατά τη συμπίεση.	Αδειάστε το κόσκινο και ξαναβάλτε τον καφέ, ασκώντας λιγότερη πίεση κατά τη συμπίεση.
	Η μονάδα πρέπει να ασταρωθεί	Κύρια μονάδα
Διαρροή στο φίλτρο	Δεν έχει τοποθετηθεί σωστά	Κατά την επανατοποθέτηση, βεβαιωθείτε ότι είναι ασφαλισμένο στη θέση του
Συμβατότητα με το πορταφίλτρο	Υπάρχει πολύς καφές στο κόσκινο.	Χρησιμοποιήστε το παρεχόμενο κουτάλι μέτρησης/συμπιεστή σύμφωνα με τις οδηγίες.
	Υπολείμματα γύρω από τη βάση του πορταφίλτρου.	Καθαρίστε το σημείο όπου τοποθετείται το φίλτρο.

Δεν βγαίνει γάλα ή η ποιότητα του αφρού είναι κακή	Πιθανή χαλαρή σύνδεση. Το ακροφύσιο γάλακτος είναι φραγμένο. Ανεπαρκής ποσότητα γάλακτος στη δεξαμενή.	Καθαρίστε πλήρως όλα τα μέρη. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης ρύθμισης γάλακτος είναι ρυθμισμένος στη θέση

Ανακύκλωση



Για την αποφυγή προβλημάτων στο περιβάλλον και την υγεία λόγω επιβλαβών ουσιών, οι συσκευές και οι επαναφορτιζόμενες και μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες που επισημαίνονται με κάποιο από αυτά τα σύμβολα, δεν πρέπει να απορρίπτονται με τα κοινά οικιακά απορρίμματα. Να απορρίπτετε πάντα τις ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές και, όπου χρειάζεται, τις επαναφορτιζόμενες και μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες, σε κατάλληλο, επίσημο σημείο συλλογής/ανακύκλωσης.

ERP

Για πληροφορίες σχετικά με την κατανάλωση ενέργειας προϊόντων που σχετίζονται με την κατανάλωση ενέργειας, ανατρέξτε στον ιστότοπο **en.russellhobbs.com/erp**

HU

Első használat előtt

	Olvassa el az utasításokat, és őrizze meg későbbi hivatkozás céljából.

Rendeltetésszerű használat

	Kizárólag háztartási használatra
	Ne használja kültéren

Műszaki adatok

Teljesítmény (W)	1350
Üzemi feszültség (V)	220-240, 50/60Hz

Fontos biztonsági előírások

Elektromos készülék használatakor az alapvető biztonsági óvintézkedéseket mindig be kell tartani a tűz, áramütés és/vagy személyi sérülés kockázatának csökkentése érdekében, beleértve az alábbiakat:

- A készüléket kizárólag az ebben az útmutatóban leírt célokra használja.
- Ne használja a készüléket, ha sérült vagy rendellenesen működik.
- Ne használjon a gyártó által nem biztosított tartozékokat vagy kiegészítőket.
- Ne hagyja a készüléket felügyelet nélkül, amíg csatlakoztatva van a hálózathoz.
- A készüléket 8 éves vagy annál idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű, illetve tapasztalattal vagy ismeretekkel nem rendelkező személyek is használhatják, amennyiben felügyeletet kaptak vagy megfelelő útmutatást, és megértették a használattal járó veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.
- A tisztítást és a felhasználói karbantartást gyermekek csak akkor végezhetik, ha elmúltak 8 évesek és felügyelet alatt állnak.
- A készüléket és a hálózati kábelt tartsa 8 év alatti gyermekek számára elérhetetlen helyen.

- A készülék nem rendeltetésszerű használata sérülést okozhat.
- A kávéfőzőt használat közben nem szabad szekrénybe helyezni.
- Ha a hálózati kábel megsérül, azt a gyártónak, annak szervizképviselőjének vagy hasonlóan képzett szakembernek kell kicserélnie a veszélyek elkerülése érdekében.
- A fűtőelem felülete használat után maradékhővel rendelkezik.
- A készüléket kizárólag az utasításoknak megfelelően használja. A nem megfelelő használat sérülést, áramütést vagy egyéb veszélyeket okozhat.
- A készüléket csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű, illetve tapasztalattal vagy ismeretekkel nem rendelkező személyek is használhatják, amennyiben felügyeletet kaptak vagy biztonságos használatra vonatkozó útmutatást, és megértették a lehetséges veszélyeket.
- Minden használat után tisztítsa meg a terméket és az összes tartozékot.
- A készüléket stabil, sík, hőálló felületre helyezze.
- A készüléket kizárólag az ebben az útmutatóban leírt célokra használja.
- Ne használja a készüléket, ha sérült vagy rendellenesen működik.
- FIGYELMEZTETÉS – A készülék károsodásának megelőzése érdekében ne használjon agresszív tisztítószereket. A tisztításhoz puha ruhát és enyhe tisztítószert használjon.

Figyelmeztető szimbólumok magyarázata

	Ne használja a készüléket fürdőkád, zuhanyzó, mosdó vagy más, vizet tartalmazó edény közelében.
	A készülék felületei felforrósodnak. A maradékhő használat után is melegen tartja a felületeket.
	Óvatosan használja. Éles tárgyak.
	Ne merítse folyadékba.

Alkatrészek

1	Csészemelegítő lap	
2	Funkciógombok	
3	Csepegtetőtálca fedele	
4	Kivehető csepegtetőtálca	

5	Tej kifolyócső	
6	Tejtartály	
7	Tejszabályzó tárcsa	
8	Portafilter	
9	Portafilter kapszulákhoz	
10	2 adagos szűrő	
11	1 adagos szűrő	
12	Mérőkanál / tömörítő	
13	Tisztítóeszköz	
14	Víztartály	
15	Víztartály fedele	
16	Be/Ki kapcsoló	
17	Tejtartály szelep	
Funkciógombok		
	Egyszeres eszpresszó	
	Dupla eszpresszó	
	Latte	
	Cappucino	
	Cortado	
	Macchiato	
	Flat White	
	Tisztítás	

Before Use

Wash in warm sopy water, rinse and dry:

3	Csepegtetőtálca fedele
6	Tejtartály
7	Tejszabályzó tárcsa
9	Portafilter
10	Portafilter kapszulákhoz
11	2 adagos szűrő
12	1 adagos szűrő
14	Víztartály

Tisztítsa meg a készüléket úgy, hogy feltölti, majd kávé nélkül elindítja.

A tejmennyiség-szabályozó gomb szótára

A tárcsa állása	Funkció
	A tejmennyiség-szabályozó gomb eltávolítása
	Tejhab készítése
	Tisztító mód

Hangvisszajelzés

Ez az egység hangjelzéssel jelzi a gombok lenyomását. Hosszan lenyomva tartva:

Latte
Cortado

A két gomb együttes lenyomásával be- és kikapcsolható a hangvisszajelzés.

A víztartály feltöltése

Fontos: Soha ne üzemeltesse a készüléket víz nélkül, illetve a minimális vízszint jelölés alatt.

- Vegye ki a víztartályt
- Emelje fel a víztartály fedelét

- Töltse fel hideg, friss vízzel, ügyelve a maximális jelölésre.
- Helyezze vissza (A. ábra). Győződjön meg arról, hogy megfelelően van-e felszerelve és teljesen a helyére illeszkedik-e.

Alapozás

- Helyezzen fel egy üres szűrőtartót a készülékre.
- Helyezze be a tejtartályt. Győződjön meg arról, hogy a tejtartály össze van szerelve, és a víztartály tele van.
- Indítsa el a Latte funkciót legalább háromszor, vagy addig, amíg víz nem folyik ki a szűrőtartóból.

Automatikus kikapcsolási mód

25 perc inaktivitás után a készülék készenléti üzemmódba vált. A készülék újraindításához nyomjon meg bármelyik gombot, vagy kapcsolja be a be-/kikapcsoló gombot.

Alapértelmezett/Előmelegítési mód

A készülék bekapcsoláskor, illetve készenléti állapotban bármelyik gomb megnyomásakor alapértelmezett üzemmódba vált.
Amikor a készülék alapértelmezett üzemmódba vált, és még nem érte el a főzési hőmérsékletet, az összes jelzőfény csak akkor villog, ha a tejtartály be van helyezve. Ha a tejtartály nincs behelyezve, csak az eszpresszó funkciók jelzőfényei villognak.

Amikor a készülék eléri a megfelelő főzési hőmérsékletet, az összes jelzőfény folyamatosan világít.

Automatikus eszpresszó üzemmód

Gomb	**Művelet**
Egyes vagy dupla eszpresszó	Nyomja meg

Automatikus főzési mód

A készülék automatikusan felhabosítja a tejet, majd hozzáadja az eszpresszót a következő italokhoz:

Latte

Cappucino
Cortado
Macchiato
Flat White

Töltse fel a tejtartályt a maximális jelzésig, helyezze vissza a fedelet, majd helyezze be a tartályt a készülékbe.

Megjegyzés: Egy hallható kattanás jelzi, hogy a tejtartály megfelelően van behelyezve.
A tejtartály eltávolítása:
Emelje fel a tartály elülső részét.
Húzza ki a tartályt a készülékből.

Az italfunkciók kigyulladnak, miután a tartályt teljesen a helyére illesztette. A tejfunkciók villognak, ha előmelegítésre van szükség.
Helyezze a csészét a cseppfogó tálcára, ügyelve arra, hogy mind a portafilter, mind a tejfúvóka a csésze felé irányuljon, hogy elkerülje a kiömlést.

Válassza ki és nyomja meg az italt a funkciógombok közül.
Az automatikus főzési mód használata esetén javasoljuk, hogy minden használat után futtasson le egy rövid tisztítási ciklust. A tejet nem szükséges kiüríteni a tejtartályból.

Kézi kávéfőzés

Tartsa lenyomva:

Gomb	Művelet
Egy adag eszpresszó vagy két adag eszpresszó	Tartsa lenyomva a gombot az aktiváláshoz
	Engedje fel a gombot a kikapcsoláshoz

Amikor eléri a kívánt mennyiséget, engedje el a gombot.

A tej kézi gőzöléséhez/habosításához:

Gomb	Művelet
Latte	Tartsa lenyomva a gombot az aktiváláshoz
	Engedje fel a gombot a kikapcsoláshoz

Előre beállított hangerő-beállítások

Tartsa lenyomva egyszerre a következő gombokat:

Gomb	Másodpercek
Egyes vagy dupla eszpresszó	5

Hangjelzés hallatszik. Az egyadagos és a kétadagos ikon villogni kezd.
Az egyadagos vagy a kétadagos eszpresszó beállítás mennyiségének módosításához kövesse az alábbi lépéseket:

Tartsa lenyomva a megfelelő funkciógombot.
Tartsa lenyomva a gombot, amíg a gép ki nem adja a kívánt mennyiséget.
A gép kávét főz, amíg lenyomva tartja a gombot.

Engedje fel a gombot a frissített beállított mennyiség mentéséhez. Az összes jelzőfény háromszor villog, jelezve a frissített beállítást.
A gyári alapbeállítások visszaállításához.

Gomb	Művelet	Másodpercek
Tisztítás	Nyomja meg és tartsa lenyomva	5

Megjegyzés: Az előre beállított mennyiségek minden italra vonatkoznak.

Kilépés az előre beállított módból

Gomb	Művelet	Másodpercek

Egy adag eszpresszó + Két adag eszpresszó	Nyomja meg és tartsa lenyomva	5

vagy,

Gomb	Művelet
Be-/kikapcsoló gomb	Sajtó

Hibás főzési hőmérséklet

Ha megpróbálja elindítani a főzési funkciót, mielőtt a készülék elérné a megfelelő főzési hőmérsékletet:

- Minden lámpa háromszor felvillan.
- A készülék visszatér az előmelegítési üzemmódba.

Tejtartály-hiba

Ha tejfeldolgozó funkciót próbál elindítani, és a tejtartály nincs megfelelően felszerelve, ezek a jelzőfények háromszor felvillannak.

Latte
Cappucino
Cortado
Macchiato
Flat White

Megjegyzés: Egy hallható kattanás jelzi, hogy a tejtartály megfelelően van behelyezve.

A tejtartály eltávolítása:
Emelje fel a tartály elülső részét.
Húzza ki a tartályt a készülékből.

Üres víztartály hiba

Ha a készülék a főzés során nem érzékel áramlást, a főzési funkciót leállítja.

- Minden jelzőfény háromszor felvillan.
- A készülék visszatér készenléti üzemmódba.

Ha a tartályban nincs víz, és a készülék működését megkísérlik, a készüléket újra fel kell tölteni.

Rövid tisztítási ciklus

Fontos: Ezt a funkciót minden tej alapú ital fogyasztása után el kell végezni.

A tisztítási ciklus során nem szükséges kiüríteni a tejet a tejetartályból.
Forgatás:

Gomb	Pozíció
Tejszabályozó gomb	

A művelet megkezdése előtt helyezzen egy csészét a tejkiadó fúvóka alá.
A tisztítási ciklus elindításához nyomja meg a következő gombot:

Gomb
Tisztítsd meg

A készülék 20 másodpercig gőzt/forró vizet adagol a tejfúvókán keresztül.

Figyelem: tisztítás

200 használat után a készülék tisztítási figyelmeztetést jelez.
A „Tisztítás” ikon:

- Háromszor villogjon.
- Maradjon világítva.

Teljes tisztítási ciklust kell elindítani.

A „Tisztítás” figyelmeztetés törlése

A tisztítási figyelmeztetés törléséhez nyomja meg a következő gombot:

Gomb	Másodpercek
Egy adag eszpresszó + Flat White	3

Teljes tisztítási ciklus

A vízkőoldót be kell helyezni a víztartályba, és egy nagy edényt kell elhelyezni a portafilter és a tejfúvóka alá. Várja meg, amíg a tartályból a víz teljesen kifolyik.

Tárcsa	Akció	Pozíció
Tejszabályozó gomb	Forgatás	

Gomb	Akció	Másodpercek
Tisztítsd meg	Nyomja meg és tartsa lenyomva	5

A lemondáshoz:

Gomb
Tisztítsd meg

Töltse fel a tartályt tiszta vízzel, majd ismételje meg a tisztítási ciklust.

A ciklus befejezése után a készülék visszatér az alapértelmezett üzemmódba.
- Szükség esetén előmelegíti.
- Eltávolítja a „tiszta” figyelmeztetést.

Tisztítás és karbantartás

- Húzza ki a készülék dugaszát, és hagyja kihűlni.
- Szerelje szét a tejtartályt; a szétszerelendő alkatrészeket a tartály fedelén található ábra segítségével azonosíthatja.
- Vegye ki a portafiltret és a szűrőt, majd ürítse ki a kávézacot. Mossa le folyó víz alatt, majd alaposan szárítsa meg.
- A tisztítóeszközzel tisztítsa ki a portafilter nyílásait.
- A szűrők, a cseppfelfogó tálca és a fedél mosogatógépben mosható.

Hibaelhárítás

Kérdés	Ok	Javítás
Nem készül eszpresszó	Üres vagy alacsony üzemanyagszint	Töltse ki a maximális sor hosszát
	A portafilter vagy a szűrő eldugult.	Vegye ki és tisztítsa meg.
	A darálás túl finom vagy túl durva.	Őrölje meg a kávét a megfelelő finomságúra.
	Túl nagy nyomást gyakoroltak a tömörítés során.	Ürítse ki a szitát, majd tegyen bele újra kávét, de ezúttal kevesebb nyomással tömörítse le.
	A berendezést alapozni kell	Legjobb egység
A szűrőtartó szivárog	Nem illeszkedik megfelelően	A visszahelyezés után ellenőrizze, hogy a helyén van-e
A portafilter illesztése	Túl sok kávé van a szitán.	Használja a mellékelt mérőkanalat/ tömörítőt az utasításoknak megfelelően.
	Szennyeződés a portafilter csatlakozása körül.	Tisztítsa meg azt a részt, ahová a portafilter illeszkedik.
Nem folyik ki tej, vagy gyenge a habminőség	Lehetséges, hogy valamelyik csatlakozás meglazult. A tejfúvóka eltömődött. Nincs elég tej a tartályban.	Alaposan tisztítsa meg az összes alkatrészt. Győződjön meg arról, hogy a tejmennyiség-szabályozó gomb a pozícióba van állítva.

Újrahasznosítás



Az alábbi jelölések valamelyikével ellátott készülékekben, valamint újratölthető és nem újratölthető akkumulátorokban jelen lévő veszélyes anyagok jelentette környezeti és egészségi kockázatok elkerülése érdekében ezeket tilos a háztartási hulladékkal együtt megsemmisíteni. Az elektromos és elektronikus termékeket, és, ha vannak, az újratölthető és nem újratölthető akkumulátorokat mindig a megfelelő hivatalos hulladék-újrahasznosító/begyűjtő központba kell vinni.

ERP

Az ErP energiafogyasztási információkért keresse fel a weboldalt **en.russellhobbs.com/erp**

TR

İlk Kullanımdan Önce

	Talimatları okuyun ve ileride başvurmak üzere saklayın.

Kullanım Amacı

	Yalnızca ev kullanımı içindir
	Dış mekanda kullanmayın

Teknik Özellikler

Güç Değeri (W)	1350
Çalışma gerilimi (V)	220-240, 50/60Hz

Önemli Güvenlik Önlemleri

Elektrikli bir cihaz kullanırken, yangın, elektrik çarpması ve/veya yaralanma riskini azaltmak için aşağıdaki önlemler dahil olmak üzere temel güvenlik kurallarına her zaman uyulmalıdır:

- Bu talimatlarda belirtilen amaçlar dışında cihazı başka hiçbir amaçla kullanmayın.
- Cihaz hasarlıysa veya arızalıysa çalıştırmayın.
- Bizim tarafımızdan sağlananlar dışında hiçbir aksesuar veya ek parça kullanmayın.
- Cihaz fişe takılıyken gözetimsiz bırakmayın.
- Bu cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar ile fiziksel, duyusal veya zihinsel yetenekleri kısıtlı veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından, gözetim altında tutuldukları/talimat aldıkları ve ilgili tehlikeleri anladıkları takdirde kullanılabilir.
- Çocuklar cihazla oynamamalıdır.
- Temizlik ve kullanıcı bakımı, 8 yaşından büyük ve gözetim altında olan çocuklar tarafından yapılmalıdır.
- Cihazı ve kabloyu 8 yaşından küçük çocukların erişemeyeceği bir yerde tutun.
- Cihazın yanlış kullanımı yaralanmalara neden olabilir.

- Kahve makinesi kullanım sırasında dolap içine yerleştirilmemelidir.
- Kablo hasar görmüşse, tehlikeyi önlemek için üretici, yetkili servis temsilcisi veya benzer niteliklere sahip bir kişi tarafından değiştirilmelidir.
- Isıtma elemanının yüzeyi, kullanımdan sonra bir süre ısı tutar.
- Cihazı bu talimatlara uygun olarak kullanın. Herhangi bir yanlış kullanım, yaralanma, elektrik çarpması veya diğer tehlikelere yol açabilir.
- Bu cihaz, fiziksel, duyusal veya zihinsel yetenekleri kısıtlı olan veya deneyim ve bilgi eksikliği bulunan kişiler tarafından, cihazın güvenli bir şekilde kullanımı konusunda gözetim veya talimat almış olmaları ve ilgili tehlikeleri anlamış olmaları koşuluyla kullanılabilir.
- Her kullanımdan sonra ürünü ve diğer tüm aksesuarları temizleyin.
- Üniteyi sabit, düz ve ısıya dayanıklı bir yüzeye yerleştirin.
- Üniteyi bu talimatlarda açıklanan amaçlar dışında kullanmayın.
- Ünite hasarlıysa veya arızalıysa kullanmayın.
- DİKKAT - Üniteye zarar vermemek için temizlik sırasında agresif temizlik maddeleri kullanmayın. Yumuşak bir bez ve hafif bir deterjan kullanın.

Uyarı Sembolleri Sözlüğü

	Bu cihazı küvet, duş, lavabo veya su içeren diğer kapların yakınında kullanmayın.
	Cihazın yüzeyleri ısınacaktır. Kullanımdan sonra da kalıntı ısı nedeniyle yüzeyler sıcak kalacaktır.
	Dikkatli olun. Keskin nesneler
	Hiçbir sıvıya daldırmayın

Parçalar

1	Fincan ısıtma plakası	
2	İşlev düğmeleri	
3	Damlama tepsisi kapağı	
4	Çıkarılabilir damlama tepsisi	
5	Süt nozulu	
6	Süt haznesi	

7	Süt ayar düğmesi	
8	Portafilter	
9	Kapsül için portafilter	
10	2 porsiyonluk süzgeç	
11	1 porsiyonluk süzgeç	
12	Ölçü kaşığı/sıkıştırıcı	
13	Temizlik aleti	
14	Su haznesi	
15	Su haznesi kapağı	
16	Açma/Kapama düğmesi	
17	Süt haznesi valfi	
İşlev Düğmeleri		
	Tek Espresso	
	Çift Espresso	
	Latte	
	Cappucino	
	Cortado	
	Macchiato	
	Flat White	
	Temiz	

Before Use

Wash in warm sopy water, rinse and dry:

3	Drip tray cover
6	Milk Tank

7	Milk Control Dial
9	Portafilter
10	2 shot sieve
11	1 shot sieve
12	Measure Tamper
14	Water Tank

Cihazı kahve koymadan suyla doldurup çalıştırarak temizleyin.

Süt Kontrol Kadranı Terimler Sözlüğü

Kadran Konumu	İşlev
	Süt Ayar Düğmesini Çıkarın
	Süt Köpürtme
	Temizleme Modu

Sesli Geri Bildirim

Bu ünite, düğmelere basıldığını belirtmek için ses çıkarır. Basılı tutma:

Latte
Cortado

Bu tuşlara aynı anda basıldığında sesli geri bildirim açılır veya kapatılır.

Su Deposunu Doldurma

Önemli: Cihazı asla susuz ve minimum su seviyesi işaretinin altında çalıştırmayın.

- Su tankını çıkarın
- Su tankı kapağını kaldırın
- Maksimum işaretine dikkat ederek soğuk, temiz suyla doldurun.
- Yerine takın (Şekil A). Doğru şekilde takıldığından ve tam olarak oturduğundan emin olun.

Astarlama

- Cihaza boş bir portafilter takın.
- Süt haznesini takın. Süt haznesinin takılı olduğundan ve su haznesinin dolu olduğundan emin olun.
- Latte fonksiyonunu en az 3 kez çalıştırın ya da portafilterden su akmaya başlayana kadar çalıştırın.

Otomatik Kapanma Modu

25 dakika boyunca herhangi bir işlem yapılmazsa, cihaz bekleme moduna geçer. Cihazı tekrar çalıştırmak için herhangi bir düğmeye basın veya açma/kapama düğmesini hareket ettirin.

Varsayılan/Ön Isıtma Modu

Cihaz açıldığında veya Bekleme Modundayken herhangi bir düğmeye basıldığında Varsayılan Mod'a geçer.
Cihaz Varsayılan Mod'a girdiğinde ve demleme sıcaklığına ulaşmamışsa, yalnızca Süt Haznesi takılıysa tüm göstergeler yanıp söner. Süt Haznesi takılı değilse, yalnızca espresso fonksiyonlarının göstergeleri yanıp söner.

Cihaz doğru demleme sıcaklığına ulaştığında, tüm göstergeler sabit olarak yanar.

Otomatik Espresso Modu

Düğme	**Eylem**
Tek Espresso veya Çift Espresso	Basın

Otomatik Demleme Modu

Cihaz, sütü otomatik olarak köpürtecek ve ardından aşağıdakiler için espresso ekleyecektir:

Latte
Cappucino
Cortado
Macchiato
Flat White

Süt tankını maksimum çizgisine kadar doldurun, kapağını kapatın ve tankı cihaza

yerleştirin.

Not: Duyulabilir bir tıklama sesi, süt tankının doğru şekilde takıldığını gösterir.
Süt tankını çıkarmak için:
Tankın ön kısmını yukarı kaldırın.
Tankı cihazdan uzağa doğru çekin.

Tank tam olarak yerine oturduğunda içecek göstergeleri yanacaktır. Ön ısıtma gerekiyorsa süt göstergeleri yanıp sönecektir.

Dökülmeleri önlemek için, hem portafilterin hem de süt nozulunun bardağa doğru yönlendirildiğinden emin olarak bardağı damlama tepsisine yerleştirin.
İşlev düğmelerinden istediğiniz içeceği seçin ve düğmeye basın.
Otomatik Demleme Modunu kullanırken, her kullanımdan sonra Kısa Temizleme Döngüsünü uygulamanızı öneririz. Süt tankındaki sütü boşaltmanıza gerek yoktur.

El ile demleme

Basılı tutun:

Düğme	Eylem
Tek espresso mu, yoksa çift espresso mu?	Etkinleştirmek için basılı tutun
	Bırakarak devre dışı bırak

İstenilen miktara ulaşıldığında düğmeyi bırakın.

Sütü manuel olarak buharlamak/köpürtmek için:

Düğme	Eylem
Latte	Etkinleştirmek için basılı tutun
	Bırakarak devre dışı bırak

Önceden Ayarlanmış Ses Seviyeleri

Aşağıdaki tuşları aynı anda basılı tutun:

Düğme	Saniye
Tek veya Çift Espresso	5

Bir ses duyulacak. Tek çekim simgesi ve çift çekim simgesi yanıp sönecek.
Tek espresso veya çift espresso ön ayarının hacmini ayarlamak için aşağıdaki adımları izleyin:

İlgili işlev düğmesini basılı tutun.
Makine istediğiniz miktarı verene kadar düğmeyi basılı tutun.
Düğmeyi basılı tuttuğunuz sürece makine kahve hazırlayacaktır.

Güncellenen ön ayar hacmini kaydetmek için düğmeyi bırakın. Güncellenen ayarı onaylamak için tüm göstergeler 3 kez yanıp sönecektir.
Fabrika varsayılan ayarlarına dönmek için.

Düğme	Eylem	Saniye
Temiz	Baskı tutun	5

Not: Önceden ayarlanmış porsiyon miktarları tüm içecekler için geçerli olacaktır.

Ön Ayar Modundan Çık

Düğme	Eylem	Saniye
Tek Espresso + Çift Espresso	Baskı tutun	5

ya da,

Düğme	Eylem
Açma/Kapama Düğmesi	Basın

Demleme Sıcaklığı Hatası

If you try to start a brew function before the unit gets to the correct brew temperature:

- Tüm ışıklar üç kez yanıp söner.
- Cihaz ön ısıtma moduna geri döner.

Süt Tankı Hatası

Sütle ilgili bir işlevi başlatmaya çalıştığınızda süt tankı doğru şekilde takılmamışsa, bu göstergeler 3 kez yanıp söner.

Latte
Cappucino
Cortado
Macchiato
Flat White

Not: Duyulabilir bir tıklama sesi, Süt Tankının doğru şekilde takıldığını gösterir.
Süt tankını çıkarmak için:

- Deponun ön kısmını yukarı kaldırın.
- Depoyu üniteden uzaklaştırın.

Su Tankı Boş Hatası

Cihaz, kahve demleme sırasında akış algılamazsa, demleme işlemini iptal eder.

- Tüm ışıklar üç kez yanıp söner.
- Cihaz bekleme moduna geri döner.

Tankta su bulunmadığı halde cihaz çalıştırılmaya çalışılırsa, cihazın tekrar hava tahliyesi yapılmalıdır.

Kısa Temizleme Döngüsü

Önemli: Bu işlev, süt bazlı içecekler her kullanıldıktan sonra uygulanmalıdır.

Temizlik döngüsü sırasında süt haznesindeki sütü boşaltmanıza gerek yoktur.
Döndürün:

Düğme	Pozisyon
Süt Ayar Düğmesi	

İşlemi başlatmadan önce süt musluğunun altına bir fincan yerleştirin.
Temizlik döngüsünü başlatmak için şuna basın:

Düğme
Temiz

Cihaz, Süt Nozulu aracılığıyla 20 saniye boyunca buhar/sıcak su verecektir.

Temizleme Uyarısı

200 kullanımdan sonra cihazda temizlik uyarısı görüntülenir.
Temiz simgesi şunları yapar:

- Üç kez yanıp sönsün.
- Yanık kal.

Tam Temizleme Döngüsü başlatılmalıdır.

Temizleme İşlemini İptal Et

Temizleme uyarısını kapatmak için şuraya basın:

Düğme	Saniye
Tek Espresso + Flat White	3

Tam Temizleme Döngüsü

Kireç çözücü su haznesine konulmalı ve portafilter ile süt nozülünün altına geniş bir kap yerleştirilmelidir. Haznedeki suyun tamamen boşalmasını bekleyiner.

Kadran	Eylem	Pozisyon
Süt Ayar Düğmesi	Döndür	

Düğme	Eylem	Saniye
Temiz	Baskı tutun	5

İptal etmek için:

Düğme
Temiz

Depoyu sade suyla doldurun ve temizleme döngüsünü tekrarlayın.
Döngü tamamlandığında, cihaz varsayılan moda geri döner.

- Gerekirse ön ısıtma yapar.
- Temiz uyarısını kaldırır.

Temizlik ve Bakım

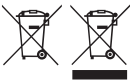
- Cihazın fişini prizden çekin ve soğumasını bekleyin.
- Süt tankını, tankın kapağında belirtilen tüm parçaları dikkate alarak sökün.
- Portafilteri ve süzgeci çıkarın ve kahve telvesini boşaltın. Akan su altında yıkayın ve iyice kurulayın.
- Temizlik aletini kullanarak portafilterdeki deliklerin tıkanıklığını giderin.
- Süzgeçler, damlama tepsisi ve damlama tepsisi kapağı bulaşık makinesinde yıkanabilir.

Sorun Giderme

Issue	Cause	Fix
Espresso hazırlanmıyor	Depo boş veya az	Maksimum satır sayısını aşmadan doldur
	Portafilter veya süzgeç tıkanmış.	Çıkarın ve temizleyin.
	Öğütme derecesi çok ince veya çok kaba.	Kahveyi doğru kıvamda öğütün.
	Çok fazla sıkıştırma basıncı uygulanmıştır.	Eleği boşaltın ve kahveyi daha az bastırarak tekrar ekleyin.
	Ünite astarlanmalıdır	Birinci sınıf ünite

Portafilter Sızıntı Yapıyor	Doğru şekilde takılmamış	Yeniden taktıktan sonra yerine sıkıca oturduğundan emin olun
Portafilter uyumu	Elekte çok fazla kahve var.	Ürünle birlikte verilen ölçü kaşığı/ sıkıştırıcıyı talimatlara uygun şekilde kullanın.
	Portafilter bağlantısının çevresindeki kalıntılar.	Portafilterin yerleştirildiği alanı temizleyin.
Süt akmıyor veya köpük kalitesi düşük	Bağlantı gevşemiş olabilir. Süt nozulu tıkanmış. Süt haznesinde yeterli süt yok.	Tüm parçaları iyice temizleyin. Süt Ayar Düğmesinin

Geri dönüşüm



Tehlikeli maddelerden kaynaklanan çevre ve sağlık sorunlarını önlemek için, bu sembollerden biriyle işaretlenmiş cihazlar ve şarj edilebilir ve şarj edilemez piller, ayrıştırılmamış belediye atıklarıyla birlikte atılmamalıdır. Elektrikli ve elektronik ürünleri ve varsa şarj edilebilir ve şarj edilemez pilleri her zaman uygun bir resmi geri dönüşüm/toplama noktasında bertaraf edin.

ERP

ErP enerji tüketim bilgileri için lütfen web sitesine başvurun **en.russellhobbs.com/erp**

RO

Înainte de prima utilizare

	Citiți instrucțiunile și păstrați-le pentru consultare ulterioară.

Utilizarea prevăzută

	Numai pentru uz casnic
	Nu folosiți în aer liber

Specificații

Putere nominală (W)	1350
Tensiune de funcționare (V)	220-240, 50/60Hz

Măsuri de siguranță importante

Atunci când utilizați un aparat electric, trebuie respectate întotdeauna măsurile de siguranță de bază pentru a reduce riscul de incendiu, de electrocutare și/sau de rănire, inclusiv următoarele:

- Nu utilizați aparatul în alte scopuri decât cele descrise în aceste instrucțiuni.
- Nu folosiți aparatul dacă este deteriorat sau funcționează defectuos.
- Nu utilizați alte accesorii sau piese decât cele furnizate de noi.
- Nu lăsați aparatul nesupravegheat cât timp este conectat la priză.
- Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, dacă au fost supravegheați/instruiți și înțeleg pericolele implicate.
- Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul.
- Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie efectuate de copii, cu excepția cazului în care aceștia au peste 8 ani și sunt supravegheați.
- Păstrați aparatul și cablul la îndemâna copiilor sub 8 ani.
- Utilizarea necorespunzătoare a aparatului poate provoca vătămări.

- Aparatul de cafea nu trebuie așezat într-un dulap în timpul utilizării.
- Dacă cablul este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător, de către un reprezentant al serviciului de service sau de către o persoană cu calificare similară, pentru a evita pericolele.
- Suprafața elementului de încălzire rămâne fierbinte după utilizare.
- Utilizați aparatul conform acestor instrucțiuni. Orice utilizare necorespunzătoare poate provoca vătămări, electrocutare sau alte pericole.
- Acest aparat poate fi utilizat de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau care nu au experiență și cunoștințe, dacă li s-a oferit supraveghere sau instrucțiuni privind utilizarea aparatului în condiții de siguranță și dacă înțeleg pericolele implicate.
- Curățați produsul și toate celelalte accesorii după fiecare utilizare.
- Așezați aparatul pe o suprafață stabilă, plană și rezistentă la căldură.
- Nu utilizați aparatul în alte scopuri decât cele descrise în aceste instrucțiuni.
- Nu utilizați aparatul dacă este deteriorat sau funcționează defectuos.
- ATENȚIE - Pentru a preveni deteriorarea aparatului, nu utilizați agenți de curățare agresivi la curățare. Utilizați o cârpă moale și un detergent delicat.

Glosar de simboluri de avertizare

	Nu folosiți acest aparat în apropierea căzilor de baie, a dușurilor, a chiuvetelor sau a altor recipiente care conțin apă.
	Suprafețele aparatului se vor încălzi. Căldura reziduală va menține suprafețele calde după utilizare.
	Atenție. Obiecte ascuțite
	Nu scufundați în niciun fel de lichid

Piese

1	Placă de încălzire a ceștilor	
2	Butoane de funcții	
3	Capac pentru tava de scurgere	
4	Tavă de scurgere detașabilă	
5	Duza pentru lapte	

6	Rezervor pentru lapte	
7	Buton de reglare a laptelui	
8	Portafiltru	
9	Portafiltru pentru capsule	
10	Sită pentru 2 porții	
11	Sită pentru 1 porție	
12	Măsură/presor	
13	Instrument de curățare	
14	Rezervor de apă	
15	Capac pentru rezervorul de apă	
16	Comutator de pornire/oprire	
17	Supapă pentru rezervorul de lapte	
Butoane funcționale		
	Espresso simplu	
	Espresso dublu	
	Latte	
	Cappucino	
	Cortado	
	Macchiato	
	Flat White	
	Fără lapte	

Înainte de utilizare

Spălați în apă caldă cu săpun, clătiți și uscați:

3	Capac pentru tava de scurgere

6	Rezervor pentru lapte
7	Buton de reglare a laptelui
9	Portafiltru
10	Portafiltru pentru capsule
11	Sită pentru 2 porții
12	Sită pentru 1 porție
14	Rezervor de apă

Curățați aparatul umplându-l cu apă și punându-l în funcțiune fără cafea.

Glosar privind cadranul de reglare a laptelui

Poziția cadranului	Funcție
	Scoateți butonul de reglare a cantității de lapte
	Spumarea laptelui
	Modul de curățare

Feedback audio

Acest dispozitiv emite un semnal sonor pentru a indica apăsarea butoanelor.
Ținând apăsat:

Latte
Cortado

Împreună, acestea vor activa sau dezactiva feedback-ul audio.

Umplerea rezervorului de apă

Important: Nu folosiți niciodată aparatul fără apă sau cu un nivel sub marcajul minim.

- Scoateți rezervorul de apă
- Ridicați capacul rezervorului de apă
- Umpleți-l cu apă rece și proaspătă, respectând marcajul de nivel maxim.
- Reinstalați-l (Fig. A). Asigurați-vă că este montat corect și fixat complet.

Amorsare

- Montați un portafiltru gol pe aparat.
- Instalați rezervorul de lapte. Asigurați-vă că rezervorul de lapte este montat și că rezervorul de apă este umplut.
- Porniți funcția Latte de cel puțin 3 ori sau până când apa curge din portafiltru.

Modul de oprire automată

După 25 de minute de inactivitate, aparatul va intra în modul de așteptare.
Apăsați orice buton sau acționați comutatorul de pornire/oprire pentru a-l repune în funcțiune.

Mod implicit/Mod de preîncălzire

Aparatul intră în modul implicit la pornire sau atunci când apăsați orice buton în modul de așteptare.
Când aparatul intră în modul implicit și nu a atins încă temperatura de preparare, toate indicatoarele vor clipi numai dacă rezervorul de lapte este instalat. Dacă rezervorul de lapte nu este instalat, vor clipi doar indicatoarele funcțiilor de espresso.

Când aparatul atinge temperatura corectă de preparare, toate indicatoarele vor rămâne aprinse.

Modul Espresso automat

Buton	**Acțiune**
Un espresso sau un espresso dublu	Presă

Modul de preparare automată

Aparatul va spuma automat laptele și apoi va adăuga espresso-ul pentru următoarele:

Latte
Cappucino
Cortado
Macchiato
Flat White

Umpleți rezervorul de lapte până la linia maximă, puneți capacul la loc și

introduceți rezervorul în aparat.

Notă: Un clic se aude pentru a confirma că rezervorul de lapte este instalat corect.
Pentru a scoate rezervorul de lapte:
Ridicați partea din față a rezervorului.
Trageți rezervorul în afară, îndepărtându-l de aparat.

Butoanele pentru băuturi se vor aprinde odată ce rezervorul este așezat corect.
Butoanele pentru lapte vor clipi dacă este necesară preîncălzirea.
Așezați ceașca pe tava de scurgere, asigurându-vă că atât portafiltrul, cât și duza de lapte sunt orientate spre ceașcă, pentru a evita vărsarea lichidului.

Selectați și apăsați butonul corespunzător băuturii dorite.
Când utilizați modul de preparare automată, vă recomandăm să efectuați un ciclu scurt de curățare după fiecare utilizare. Nu este necesar să scoateți laptele din rezervorul de lapte.

Preparare manuală

Țineți apăsat:

Buton	Acțiune
Un espresso sau un espresso dublu	Apăsați și țineți apăsat pentru a activa
	Eliberați pentru a dezactiva

Când se atinge cantitatea dorită, eliberați butonul.

Pentru a încălzi/spuma manual laptele:

Buton	Acțiune
Latte	Apăsați și țineți apăsat pentru a activa
	Eliberați pentru a dezactiva

Setări prestabilite pentru volum

Țineți apăsate simultan:

Buton	Secunde
Espresso simplu sau dublu	5

Se va auzi un semnal sonor. Pictogramele pentru o porție și două porții vor clipi. Pentru a regla cantitatea pentru presetarea de espresso simplu sau dublu, urmați pașii de mai jos:

Țineți apăsat butonul de funcție corespunzător.
Țineți butonul apăsat până când aparatul afișează cantitatea dorită.
Aparatul va prepara cafeaua în timp ce țineți butonul apăsat.

Eliberați butonul pentru a salva volumul presetat actualizat. Toate indicatorii vor clipi de 3 ori pentru a confirma setarea actualizată.
Pentru a reveni la setările implicite din fabrică.

Buton	Acțiune	Secunde
Curat	Apăsați și țineți apăsat	5

Notă: Volumele prestabilite se vor aplica tuturor băuturilor.

Ieșire din modul prestabilit

Buton	Acțiune	Secunde
Un espresso simplu + Un espresso dublu	Apăsați și țineți apăsat	5

sau,

Buton	Acțiune
Comutator pornit/oprit	Presă

Eroare de temperatură la preparare

Dacă încercați să porniți funcția de preparare înainte ca aparatul să atingă temperatura corectă de preparare:

- Toate luminile clipesc de trei ori.
- Aparatul revine la modul de preîncălzire.

Eroare rezervor de lapte

Dacă încercați să porniți o funcție care implică lapte, iar rezervorul de lapte nu este instalat corect, aceste indicatoare vor clipi de trei ori.

Latte
Cappucino
Cortado
Macchiato
Flat White

Notă: Un clic se aude pentru a confirma că rezervorul de lapte este instalat corect.
Pentru a scoate rezervorul de lapte:

- Ridicați partea din față a rezervorului.
- Trageți rezervorul în afară, îndepărtându-l de aparat.

Eroare rezervor de apă gol

Dacă aparatul nu detectează niciun debit în timpul preparării, acesta anulează funcția de preparare.

- Toate luminile clipesc de trei ori.
- Aparatul revine în modul de așteptare.

Aparatul trebuie amorsat din nou dacă se încearcă punerea lui în funcțiune fără apă în rezervor.

Ciclu scurt de spălare

Important: Această funcție trebuie utilizată după fiecare utilizare a băuturilor pe bază de lapte.

Nu este necesar să scoateți laptele din rezervorul de lapte în timpul ciclului de

curățare.
Rotește:

Buton	Funcția
Butonul de reglare a cantității de lapte	

Așezați o cană sub duza de lapte înainte de a începe operațiunea.
Pentru a porni ciclul de curățare, apăsați:

Buton
Curat

Aparatul va furniza abur/apă fierbinte timp de 20 de secunde prin duza pentru lapte.

Avertisment privind curățenia

După 200 de utilizări, aparatul afișează un mesaj de avertizare privind curățarea.

Pictograma de curățare va
- Clipește de trei ori.
- Rămâne aprins.

Trebuie inițiat un ciclu complet de curățare.

Anulează avertismentul privind curățarea

Pentru a anula avertismentul privind curățarea, apăsați:

Buton	Secunde
Un espresso + un flat white	3

Ciclul complet de curățare

Produsul de decalcifiere trebuie introdus în rezervorul de apă, iar sub portafiltru și duza de lapte trebuie așezat un recipient mare. Lăsați rezervorul să se golească complet de apă.

Cadran	Acțiune	Funcție
Butonul de reglare a cantității de lapte	Rotește	

Buton	Acțiune	Secunde
Curat	Apăsați și țineți apăsat	5

Pentru a anula:

Buton
Curat

Umpleți rezervorul cu apă plată și repetați ciclul de curățare.

La finalizarea ciclului, aparatul revine la modul implicit.
- Se preîncălzește, dacă este necesar.
- Elimină avertismentul privind curățenia.

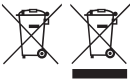
Curățenie și întreținere

- Deconectați aparatul de la priză și lăsați-l să se răcească.
- Demontați rezervorul de lapte, urmărind lista pieselor care trebuie demontate, indicată pe capacul rezervorului.
- Scoateți portafiltrul și sita și goliți zațul de cafea. Spălați-le sub jet de apă și uscați-le bine.
- Folosiți instrumentul de curățare pentru a debloca orificiile din portafiltru.
- Sitele, tava de scurgere și capacul acesteia pot fi spălate în mașina de spălat vase.

Depanare

Problemă	Cauză	Soluție
Nu se prepară espresso	Rezervor gol sau cu nivel scăzut	Completați respectând limita maximă
	Portafilterul sau sita este înfundată.	Scoateți și curățați.
	Măcinarea este prea fină sau prea grosieră.	Măcinați cafeaua până la consistența potrivită.
	S-a aplicat o presiune prea mare la compactare.	Goliți sita și puneți din nou cafea, apăsând mai ușor.
	Unitatea trebuie amorsată	Unitate principală
Scurgeri la filtrul de cafea	Nu este așezat corect	Asigurați-vă că este blocat în poziție
Montarea portafiltrului	E prea multă cafea în sită.	Folosiți lingura de măsurare/ presorul din dotare conform instrucțiunilor.
	Resturi în jurul racordului portafiltrului.	Curățați zona în care se fixează portafiltrul.
Nu se distribuie lapte sau calitatea spumei este slabă	Este posibil ca o conexiune să fie slăbită. Duza de lapte este înfundată.Nivel insuficient de lapte în rezervor.	Curățați complet toate piesele. Asigurați-vă că butonul de reglare a cantității de lapte este setat pe

Reciclare



Pentru a evita problemele de mediu și de sănătate cauzate de substanțele periculoase, unitățile și bateriile reîncărcabile și nereîncărcabile marcate cu unul dintre aceste simboluri nu trebuie eliminate împreună cu deșeurile municipale nesortate. Eliminați întotdeauna produsele electrice și electronice și, acolo unde este cazul, bateriile reîncărcabile și nereîncărcabile, la un punct oficial de reciclare/colectare corespunzător.

ERP

Pentru informații despre consumul de energie ErP, vă rugăm să consultați site-ul web ro.russellhobbs.com/erp

BG

Преди първата употреба

	Прочетете инструкциите и ги запазете за бъдеща справка.

Предназначение

	Само за домашна употреба
	Не използвайте на открито

Технически характеристики

Номинална мощност (W)	1350
Работно напрежение (V)	220-240, 50/60Hz

Важни предпазни мерки

При използване на електроуред винаги трябва да се спазват основните предпазни мерки, за да се намали рискът от пожар, токов удар и/или нараняване, включително следните:

- Не използвайте уреда за цели, различни от описаните в настоящите инструкции.
- Не използвайте уреда, ако е повреден или не функционира правилно.
- Не използвайте аксесоари или приставки, различни от предоставените от нас.
- Не оставяйте уреда без надзор, докато е включен в електрическата мрежа.
- Уредът може да се използва от деца на възраст 8 години и повече, както и от лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или с липса на опит и знания, ако са под надзор/са получили инструкции и разбират свързаните с това опасности.
- Децата не трябва да си играят с уреда.

- Почистването и поддръжката от страна на потребителя не трябва да се извършват от деца, освен ако те са на възраст над 8 години и са под надзор.
- Пазете уреда и захранващия кабел извън обсега на деца под 8 години.
- Неправилната употреба на уреда може да причини нараняване.
- Кафемашината не трябва да се поставя в шкаф по време на употреба.
- Ако кабелът е повреден, той трябва да бъде заменен от производителя, негов сервизен представител или друго лице с подходяща квалификация, за да се избегне опасност.
- Повърхността на нагревателния елемент подлежи на остатъчна топлина след употреба.
- Използвайте уреда съгласно тези инструкции. Всяка неправилна употреба може да причини потенциални наранявания, електрически удар или други опасности.
- Този уред може да се използва от лица с намалени физически, сетивни или умствени способности, или с липса на опит и знания, ако са били инструктирани или наблюдавани относно безопасната употреба на уреда и разбират свързаните с това опасности.
- Почиствайте продукта и всички други аксесоари след всяка употреба.
- Поставяйте уреда върху стабилна, равна и топлоустойчива повърхност.
- Не използвайте уреда за цели, различни от описаните в тези инструкции.
- Не използвайте уреда, ако е повреден или не функционира правилно.
- ВНИМАНИЕ – За да предотвратите повреда на уреда, не използвайте агресивни почистващи препарати при почистване. Използвайте мека кърпа и мек почистващ препарат.

Глосар на предупредителните символи

	Не използвайте уреда в близост до вани, душове, мивки или други съдове, съдържащи вода.
	Повърхностите на уреда се нагряват. Остатъчната топлина ще поддържа повърхностите горещи след употреба.
	Използвайте с повишено внимание. Остри предмети.
	Не потапяйте в каквато и да е течност.

Части

1	Плоча за подгряване на чаши	
2	Функционални бутони	
3	Капак на тавичката за капки	
4	Подвижна тавичка за капки	
5	Дюза за мляко	
6	Резервоар за мляко	
7	Регулиращ диск за мляко	
8	Портафилтър	
9	Портафилтър за капсули	
10	Цедка за 2 дози	
11	Цедка за 1 доза	
12	Мерителна лъжичка / трамбовка	
13	Инструмент за почистване	
14	Резервоар за вода	
15	Капак на резервоара за вода	
16	Бутон Вкл./Изкл.	
17	Клапан на резервоара за мляко	
Функционални бутони		
	Едно еспресо	
	Двойно еспресо	
	Лате	
	Капучино	
	Кортадо	

	Макиато	
	Флат уайт	
	Почистване	

Преди употреба

Измийте в топла сапунена вода, изплакнете и подсушете:

3	Капак на тавичката за капки
6	Резервоар за мляко
7	Регулиращ диск за мляко
9	Портафилтър
10	Портафилтър за капсули
11	Цедка за 2 дози
12	Цедка за 1 доза
14	Резервоар за вода

Почистете уреда, като го напълните и го пуснете да работи без кафе.

Глосар на регулиращия диск за мляко

Позиция на диска	Функция
	Премахване на регулиращия диск за мляко
	Разпенване на мляко
	Режим почистване

Аудио обратна връзка

Този уред възпроизвежда аудио сигнал при натискане на бутоните.
Задържането на бутоните:

Лате
Кортадо

едновременно ще включи/изключи аудио обратната връзка.

Пълнене на резервоара за вода

Важно: Никога не използвайте уреда без вода или когато нивото е под маркировката за минимум.

- Извадете резервоара за вода.
- Повдигнете капака на резервоара за вода.
- Напълнете с студена, прясна вода, като спазвате маркировката за максимум.
- Поставете обратно (Фиг. A). Уверете се, че е правилно монтиран и напълно поставен.

Обезвъздушаване (Priming)

- Монтирайте празен портафилтър към уреда.
- Поставете резервоара за мляко. Уверете се, че резервоарът за мляко е сглобен и резервоарът за вода е напълнен.
- Стартирайте функция Лате минимум 3 пъти или докато водата започне да тече от портафилтъра.

Режим на автоматично изключване

След 25 минути бездействие уредът преминава в режим на готовност. Натиснете който и да е бутон или превключете бутона Вкл./Изкл., за да го включите отново.

Режим по подразбиране / Предварително загряване

Уредът преминава в режим по подразбиране при включване или при натискане на който и да е бутон в режим на готовност.
Когато уредът влезе в този режим и не е достигната температура за приготвяне:
всички индикатори ще мигат само ако резервоарът за мляко е монтиран; ще мигат само функциите за еспресо, ако резервоарът за мляко не е монтиран.
Когато уредът достигне правилната температура за приготвяне, всички индикатори ще светят постоянно.

Автоматичен режим Еспресо

Бутон	Действие
Едно еспресо или Двойно еспресо	Натиснете

Автоматичен режим на приготвяне

Уредът автоматично разпенва млякото и след това добавя еспресо за следните напитки:

Лате
Капучино
Кортадо
Макиато
Флат уайт

Напълнете резервоара за мляко до максималната линия, поставете капака и поставете резервоара в устройството.

Забележка Чувствено щракване потвърждава, че резервоарът за мляко е поставен правилно.
За да извадите резервоара за мляко:
Повдигнете предната част на резервоара нагоре.
Издърпайте резервоара от устройството.

Функциите за напитки ще светнат, след като резервоарът е напълно поставен на мястото си. Функциите за мляко ще мигат, ако е необходимо предварително загряване.

Поставете чашата върху тавичката за капки, като се уверите, че и портафилтърът, и дюзата за мляко са насочени към чашата, за да избегнете разливане.

Изберете и натиснете напитка от функционалните бутони.

Когато използвате режим „Автоматично приготвяне“, препоръчваме да използвате кратък цикъл на почистване след всяка употреба. Няма изискване да изваждате млякото от резервоара за мляко.

Ръчно приготвяне

Натиснете и задръжте:

Бутон	Действие
Едно еспресо или двойно еспресо	Натиснете и задръжте за активиране
	Освободете за деактивиране

Когато се достигне желаното количество, освободете бутона.
Ръчно подаване на пара / разпенване на мляко

Бутон	Действие
Лате	Натиснете и задръжте за активиране
	Освободете за деактивиране

Предварително зададени обеми

Натиснете и задръжте едновременно:

Бутон	Секунди
Едно или Двойно еспресо	5

Ще прозвучи тон. Иконите за една и две дози ще мигат.
За да регулирате обема за предварително зададеното едно или двойно еспресо, изпълнете следните стъпки:

Натиснете и задръжте съответния функционален бутон.
Дръжте бутона натиснат, докато машината приготви желаното количество.
Машината ще приготвя кафе, докато бутонът е натиснат.

Освободете бутона, за да запазите обновения предварително зададен обем. Всички индикатори ще мигнат 3 пъти за потвърждение.
Възстановяване на фабричните настройки

Бутон	Действие	Секунди
Почистване	Натиснете и задръжте	5

Забележка: Предварително зададените обеми се прилагат за всички напитки.

Изход от режим „Предварително задаване“

Бутон	Действие	Секунди
Едно еспресо + Двойно еспресо	Натиснете и задръжте	5

или

Бутон	Действие
Вкл./Изкл.	Натиснете

Грешка: Температура на приготвяне

Ако се опитате да стартирате функция за приготвяне преди уредът да достигне правилната температура:

- Всички светлини мигат три пъти.
- Уредът се връща в режим на предварително загряване.

Грешка: Резервоар за мляко

Ако се опитате да стартирате функция с мляко и резервоарът за мляко не е монтиран правилно, следните индикатори ще мигат 3 пъти:

Лате
Капучино
Кортадо
Макиато
Флат уайт

Забележка: Чуваемо щракване потвърждава, че резервоарът за мляко е монтиран правилно.
За сваляне на резервоара за мляко:

Повдигнете предната част на резервоара нагоре.
Издърпайте резервоара от уреда.

Грешка: Празен резервоар за вода

Ако уредът не отчете поток по време на приготвяне, той отменя функцията за приготвяне..

- Всички светлини мигат три пъти.
- Уредът преминава в режим на готовност.

Уредът трябва да бъде обезвъздушен отново, ако е направен опит за работа без вода в резервоара.

Кратък цикъл на почистване

Важно: Тази функция трябва да се използва след всяка употреба на напитки с мляко.

Не е необходимо да изваждате млякото от резервоара за мляко по време на цикъла за почистване. Завъртете:

Бутон	Позиция
Регулиращ диск за мляко	

Поставете чаша под дюзата за мляко, преди да започнете операцията.
За стартиране на цикъла за почистване натиснете:

Бутон
Почистване

Уредът ще подава пара/гореща вода за 20 секунди през дюзата за мляко.

Предупреждение за почистване

След 200 използвания уредът показва предупреждение за почистване.
Иконата за почистване ще:

- мигне три пъти;

- остане светната.Remain on.

Трябва да се стартира Пълен цикъл на почистване.

Отмяна на предупреждението за почистване

За да отмените предупреждението за почистване, натиснете:

Бутон	Секунди
Едно еспресо + Флат уайт	3

Пълен цикъл на почистване

В резервоара за вода трябва да се постави препарат за отстраняване на котлен камък, а под портафилтъра и дюзата за мляко да се постави голям съд. Оставете резервоарът да се изпразни напълно.

Диск	Действие	Позиция
Регулиращ диск за мляко	Завъртете	

Бутон	Действие	Секунди
Почистване	Натиснете и задръжте	5

За отмяна:

Бутон
Почистване

Напълнете резервоара с чиста вода и повторете цикъла за почистване.
Когато цикълът приключи, уредът се връща в режим по подразбиране:
извършва предварително загряване при необходимост;
премахва предупреждението за почистване.

Почистване и поддръжка

- Изключете уреда от електрическата мрежа и го оставете да се охлади.
- Разглобете резервоара за мляко, като се ориентирате по всички части за разглобяване, показани на капака на резервоара.
- Свалете портафилтъра и цедката и изхвърлете утайката от кафе. Измийте

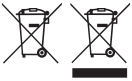
под течаща вода и подсушете добре.
- Използвайте инструмента за почистване, за да отпушите отворите в портафилтъра.
- Цедките, тавичката за капки и капакът на тавичката за капки могат да се почистват в съдомиялна машина.

Отстраняване на неизправности

Проблем	Причина	Решение
Не се приготвя еспресо	Празен или нисък резервоар	Попълнете, като спазвате максимална линия
	Портафилтърът или цедката са запушени.	Извадете и почистете.
	Смилането е твърде фино или едро.	Смелете кафето до правилната консистенция.
	Използвано е твърде голямо трамбоващо налягане.	Изпразнете цедката и добавете отново кафето, като използвате по-малко натиск за трамбоване.
	Уредът трябва да се грундира	Основна единица
Теч от порта-филтър	Неправилно седнал	Поставете отново и се уверете, че е заключено на мястото си

Монтаж на портафилтър	Твърде много кафе в цедката.	Използвайте предоставената мерителна лъжичка/трамбовка според указанията.
	Отломки около фитинга на портафилтъра.	Почистете мястото, където е поставен портафилтърът.
Не се подава мляко или качеството на разпенване е лошо	Възможна е хлабава връзка. Дюзата за мляко е запушена. Недостатъчно мляко в резервоара.	Почистете напълно всички части. Уверете се, че контролният диск за мляко е настроен на

Рециклиране



За да се избегнат екологични и здравни проблеми поради наличие на опасни субстанции, уредите, акумулаторните и неакумулаторните батерии, обозначени с един от тези символи, не трябва да се изхвърлят заедно с несортирани общински отпадъци. Винаги изхвърляйте електрически и електронни продукти и, където е приложимо, акумулаторни и неакумулаторни батерии, на подходящо официално място за рециклиране/ събиране.

ERP

За информация относно потреблението на енергия на продукти, свързани с енергопотреблението, моля, вижте уебсайта **en.russellhobbs.com/erp**

UA

Перед першим використанням

	Прочитайте інструкції та збережіть їх для подальшого використання.

Призначення

	Лише для побутового використання
	Не використовувати на відкритому повітрі

Технічні характеристики

Номінальна потужність (Вт)	1350
Робоча напруга (В)	220-240, 50/60Гц

Важливі заходи безпеки

Під час використання електричного приладу завжди слід дотримуватися основних заходів безпеки, щоб зменшити ризик пожежі, ураження електричним струмом та/або травм, зокрема таких:

- Не використовуйте прилад не за призначенням, описаним у цій інструкції.
- Не використовуйте прилад, якщо він пошкоджений або працює неналежним чином.
- Не використовуйте аксесуари чи насадки, окрім тих, що постачаються нами.
- Не залишайте прилад без нагляду, коли він підключений до електромережі.
- Цей прилад можуть використовувати діти віком від 8 років та особи з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями чи без відповідного досвіду й знань за умови нагляду або інструктажу та розуміння можливих небезпек.
- Дітям забороняється гратися з приладом.

- Очищення та технічне обслуговування користувачем не повинні виконуватися дітьми, якщо їм не виповнилося 8 років або якщо вони не перебувають під наглядом.
- Зберігайте прилад і кабель у місці, недоступному для дітей молодше 8 років.
- Неправильне використання приладу може призвести до травм.
- Кавоварку не слід розміщувати в шафі під час використання.
- Якщо кабель пошкоджений, його має замінити виробник, сервісний представник або інша кваліфікована особа, щоб уникнути небезпеки.
- Поверхня нагрівального елемента залишається гарячою після використання через залишкове тепло.
- Використовуйте прилад відповідно до цієї інструкції. Неправильне використання може призвести до травм, ураження електричним струмом або інших небезпек.
- Цей прилад можуть використовувати особи з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями чи без досвіду й знань за умови нагляду або інструктажу щодо безпечного використання та розуміння пов'язаних ризиків.
- Очищайте прилад та всі аксесуари після кожного використання.
- Встановлюйте прилад на стійку, рівну, термостійку поверхню.
- Не використовуйте прилад не за призначенням, описаним у цій інструкції.
- Не використовуйте прилад, якщо він пошкоджений або працює неналежним чином.
- УВАГА — Щоб запобігти пошкодженню приладу, не використовуйте агресивні мийні засоби. Для очищення використовуйте м'яку тканину та нейтральний мийний засіб.

Глосарій попереджувальних символів

	Не використовуйте цей прилад поблизу ванн, душів, умивальників або інших ємностей з водою.
	Поверхні приладу нагріваються. Після використання залишкове тепло зберігає їх гарячими.
	Обережно. Гострі предмети
	Не занурювати в будь-яку рідину

Деталі

1	Підігрівальна пластина для чашок	
2	Функціональні кнопки	
3	Кришка піддона для крапель	
4	Знімний піддон для крапель	
5	Молочна насадка	
6	Контейнер для молока	
7	Регулятор подачі молока	
8	Портафільтр	
9	Портафільтр для капсул	
10	Сито на 2 порції	
11	Сито на 1 порцію	
12	Мірна ложка / темпер	
13	Інструмент для очищення	
14	Резервуар для води	
15	Кришка резервуара для води	
16	Вимикач живлення (Увімк./Вимк.)	
17	Клапан контейнера для молока	
Функціональні кнопки		
	Одинарний еспресо	
	Подвійний еспресо	
	Лате	
	Капучино	
	Кортадо	

	Макіато	
	Флет-вайт	
	Очищення	

Перед використанням

Вимийте в теплій мильній воді, сполосніть і висушіть:

3	Кришка піддона для крапель
6	Контейнер для молока
7	Регулятор подачі молока
9	Портафільтр
10	Портафільтр для капсул
11	Сито на 2 порції
12	Сито на 1 порцію
14	Резервуар для води

Очистіть прилад, заповнивши його та запустивши роботу без кави.

Глосарій регулятора подачі молока

Положення регулятора	Функція
	Зняття регулятора подачі молока
	Спінювання молока
	Режим очищення

Звуковий зворотний зв’язок

Цей прилад відтворює звукові сигнали для підтвердження натискання кнопок. Натискання та утримування кнопок:

Latte
Cortado

разом вмикає або вимикає звуковий зворотний зв'язок.

Заповнення резервуара для води

Важливо: ніколи не використовуйте прилад без води або з рівнем води нижче позначки мінімального рівня.

- Зніміть резервуар для води.
- Підніміть кришку резервуара для води.
- Наповніть його холодною, свіжою водою, дотримуючись позначки максимального рівня.
- Встановіть резервуар на місце (рис. A). Переконайтеся, що він встановлений правильно та повністю зафіксований.

Підготовка (первинне заповнення системи)

- Встановіть порожній портафільтр у прилад.
- Встановіть контейнер для молока. Переконайтеся, що контейнер для молока зібраний, а резервуар для води наповнений.
- Запустіть функцію Latte щонайменше 3 рази або до тих пір, поки вода не почне виходити з портафільтра.

Режим автоматичного вимкнення

Після 25 хвилин бездіяльності прилад переходить у режим очікування. Натисніть будь-яку кнопку або переведіть перемикач увімкнення/вимкнення, щоб знову ввімкнути прилад.

Режим за замовчуванням / режим попереднього нагріву

Прилад переходить у режим за замовчуванням після ввімкнення або після натискання будь-якої кнопки в режимі очікування.
Коли прилад входить у режим за замовчуванням і ще не досяг температури заварювання, усі індикатори блиматимуть лише за умови встановленого контейнера для молока. Якщо контейнер для молока не встановлений, блиматимуть лише функції еспресо.
Коли прилад досягне правильної температури заварювання, усі індикатори світитимуться постійно.

Режим автоматичного приготування еспресо

Кнопка	Дія
Одинарний еспресо або Подвійний еспресо	Натиснути

Режим автоматичного приготування напоїв

Прилад автоматично спінює молоко, а потім додає еспресо для таких напоїв:

Латте
Капучино
Кортадо
Макіато
Флет-вайт

Наповніть контейнер для молока до позначки максимального рівня, закрийте кришку та встановіть контейнер у прилад.

Примітка: звуковий клацок підтверджує, що контейнер для молока встановлено правильно.
Щоб зняти контейнер для молока:

Підніміть передню частину контейнера вгору.
Витягніть контейнер від приладу.

Функції напоїв загоряться після повного встановлення контейнера. Молочні функції блиматимуть, якщо потрібен попередній нагрів.
Поставте чашку на піддон для крапель, переконавшись, що і портафільтр, і молочна насадка спрямовані в чашку, щоб уникнути проливання.
Виберіть і натисніть потрібний напій за допомогою функціональних кнопок.

Під час використання режиму автоматичного приготування напоїв рекомендується запускати короткий цикл очищення після кожного використання. Знімати молоко з контейнера для молока не потрібно.

Ручний режим приготування

Натисніть і утримуйте:

Кнопка	Дія
Одинарний еспресо або подвійний еспресо	Натиснути й утримувати для активації
	Відпустити для деактивації

Коли буде досягнуто бажаного об'єму, відпустіть кнопку.

Ручне приготування пари / спінювання молока

Кнопка	Дія
Латте	Натиснути й утримувати для активації
	Відпустити для деактивації

Налаштування попередньо встановленого об'єму

Натисніть і утримуйте одночасно:

Кнопка	Секунди
Одинарний або Подвійний еспресо	5

Пролунає звуковий сигнал. Індикатори одинарної та подвійної порції почнуть блимати.
Щоб змінити об'єм для попередньо встановленого режиму одинарного або подвійного еспресо, виконайте такі дії:

Натисніть і утримуйте відповідну функціональну кнопку.
Утримуйте кнопку доти, доки машина не приготує бажану кількість напою.
Під час утримування кнопки машина готує каву.

Відпустіть кнопку, щоб зберегти оновлений об'єм. Усі індикатори блимнуть 3 рази для підтвердження збереження налаштування.

Кнопка	Дія	Секунди
Очищення	Натиснути й утримувати	5

Примітка: попередньо встановлені об'єми застосовуються до всіх напоїв.

Вихід з режиму попередніх налаштуван

Кнопка	Дія	Секунди
Одинарний еспресо + Подвійний еспресо	Натиснути й утримувати	5

або,

Button	Action
Перемикач Увімк./Вимк.	Натиснути

Помилка температури заварювання

Якщо ви намагаєтеся запустити функцію приготування до того, як прилад досягне правильної температури заварювання:

- Усі індикатори блимають три рази.
- Прилад повертається в режим попереднього нагріву.

Помилка контейнера для молока

Якщо ви намагаєтеся запустити функцію з використанням молока, а контейнер для молока встановлено неправильно, такі індикатори блиматимуть 3 рази:

латте
Капучіно
Кортадо
Макіато
Flat White

Примітка: звуковий клацок підтверджує, що контейнер для молока встановлено правильно.
Щоб зняти контейнер для молока:

- Підніміть передню частину контейнера вгору.
- Потягніть контейнер від приладу.

Помилка порожнього резервуара для води

Якщо під час заварювання прилад не виявляє потоку води, функція приготування скасовується.

- Усі індикатори блимають три рази.
- Прилад переходить у режим очікування.

Якщо була здійснена спроба роботи приладу без води в резервуарі, необхідно повторно виконати процедуру підготовки (priming).

Короткий цикл очищення

Важливо: цю функцію слід використовувати після кожного приготування напоїв на основі молока.

Під час циклу очищення не потрібно виймати молоко з контейнера для молока.
Поверніть:

Кнопка	Положення
Регулятор подачі молока	

Перед початком роботи поставте чашку під молочну насадку.
Щоб запустити цикл очищення, натисніть:

Кнопка
чистий

Прилад подаватиме пару / гарячу воду через молочну насадку протягом 20 секунд.

Попередження про очищення

Після 200 використань прилад відображає попередження про необхідність очищення.
Індикатор очищення:

- блиматиме три рази;
- залишатиметься увімкненим постійно.

Необхідно запустити повний цикл очищення.

Скасування попередження про очищення

Щоб скасувати попередження про очищення, натисніть:

Кнопка	Секунди
Одинарне еспресо + флет вайт	3

Повний цикл очищення

У резервуар для води необхідно додати засіб для видалення накипу, а під портафільтр і молочну насадку слід встановити велику ємність. Дайте резервуару повністю пропустити воду.

Регулятор	Дія	Положення
Регулятор подачі молока	Повернути	

Кнопка	Дія	секунд
чистий	Натисніть + утримуйте	5

Щоб скасувати:

Кнопка
чистий

Після цього наповніть резервуар чистою водою та повторіть цикл очищення. Після завершення циклу прилад:

- повертається в режим за замовчуванням;
- за потреби виконує попередній нагрів;
- скасовує попередження про очищення.

Очищення та технічне обслуговування

- Від'єднайте прилад від електромережі та дайте йому охолонути.
- Розберіть контейнер для молока, орієнтуючись на перелік деталей для розбирання, зазначений на кришці контейнера.
- Зніміть портафільтр і сито, видаліть кавову гущу. Промийте під проточною водою та ретельно висушіть.

- За допомогою інструмента для очищення прочистіть отвори в портафільтрі.
- Сита, піддон для крапель і кришку піддона можна мити в посудомийній машині.

Усунення несправностей

Проблема	Причина	Вирішення
Еспресо не готується	Порожній або низький бак	Заповніть, дотримуючись максимальної лінії
	Портафільтр або сито засмічено.	Зніміть і очистіть.
	Помел занадто дрібний або грубий.	Змеліть каву до потрібної консистенції.
	Було застосовано занадто великий тиск трамбування.	Спорожніть сито та знову додайте каву, використовуючи менший тиск на трамбування.
	Пристрій потрібно заґрунтувати	Головна одиниця
Витік порта-фільтра	Сидить неправильно	Встановіть назад і переконайтеся, що він зафіксований
Кріплення портафільтра	Занадто багато кави в ситі.	Використовуйте мірну ложку/ трамбовку, що додається, згідно з інструкцією.
	Сміття навколо арматури портафайтера.	Очистіть місце, де встановлюється портафільтр.
Молоко не видається або якість піни низька	Можливе нещільне з'єднання. Молочна форсунка засмічена. Недостатньо молока в резервуарі.	Ретельно очистіть усі деталі. Переконайтеся, що регулятор подачі молока встановлено на «

Переробка



Щоб уникнути проблем з навколишнім середовищем і здоров›ям через небезпечні речовини, прилади, акумулятори та батареї, позначені одним із цих символів, не можна викидати разом із несортованим побутовим сміттям. Завжди утилізуйте електричні та електронні вироби, а також, де це можливо, акумуляторні та неакумуляторні батареї у відповідних офіційних пунктах переробки/збору.

ERP

Для отримання інформації про енергоспоживання продуктів, пов’язаних зі споживанням енергії, будь ласка, зверніться до веб-сайту **en.russellhobbs.com/erp**

Ref. No. 28760-56

26/EU/ 28760
T22-9004761
Version 02 /26
Russell Hobbs is a Registered Trade Mark of Spectrum Brands, Inc., or one of its subsidiaries.

Spectrum Brands (UK) Limited
Fir Street,
Failsworth,
Manchester
M35 0HS
www.russellhobbs.com

© 2026 Spectrum Brands, Inc.